

# Panasonic®

## Operating Instructions Compact Stereo System

---

Model No. **SC-DM202**



Thank you for purchasing this product.

For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

Please keep this manual for future reference.

**REGISTER NOW**

			
<b>UPDATES</b>	<b>TIPS</b>	<b>NEWS</b>	<b>OFFERS</b>

**[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)**

**EN**

Ver. 1.0.0

# Safety precautions

## WARNING

### Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not let water or other liquids drip or splash inside the unit.
  - Do not expose accessories (battery pack, battery charger, AC adaptor, SD memory card etc.) to rain, moisture, dripping or splashing.
  - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on accessories.
  - Use the recommended accessories.
  - Do not remove covers.
  - Do not repair this unit by yourself.  
Refer servicing to qualified service personnel.

### AC adaptor

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Insert the mains plug fully into the socket outlet.
  - Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.
  - Do not handle the plug with wet hands.
  - Hold onto the mains plug body when disconnecting the plug.
  - Do not use a damaged mains plug or socket outlet.
- The mains plug is the disconnecting device.  
Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.

## CAUTION

### Unit

- This unit utilizes a laser. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- This unit is intended for use in moderate climates.

### Placement

- Place this unit on an even surface.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space.  
Ensure this unit is well ventilated.
  - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
  - Do not expose this unit to direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration.

### Avoid use in the following conditions

- High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
- Replacement of a battery with an incorrect type.

- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

### Battery

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.  
Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- Mishandling of batteries can cause electrolyte leakage and may cause a fire.
  - Remove the batteries if you do not intend to use the unit for a long period of time or if the unit is to be powered exclusively by AC power. Store in a cool, dark place.
  - Do not heat or expose to flame.
  - Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
  - Do not take apart or short circuit.
  - Do not recharge alkaline or manganese batteries.
  - Do not use batteries if the covering has been peeled off.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

### Disposal of Old Equipment

#### Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

# Contents

Safety precautions.....	2
Features .....	3
Control reference guide .....	4
Connections.....	5
Remote Control .....	5
Basic Playback.....	6-8
About Bluetooth®.....	9
License .....	9
Troubleshooting.....	10
Specifications .....	10
Product conformity information for customers in the UK .....	11
Confirmation of Compliance with UK Regulations.....	11

# Features

Thanks for your purchase of our product. Please read through this manual before making connections and operating this product. Retain this manual for future reference.

- Compatible with CD, MP3, CD-R, CD-RW, etc.
- With USB Slot.
- With Bluetooth® function.
- Full function remote control.
- FM/DAB stereo radio tuner.

Note: The player is not compatible with all disc.

Some of the disc could not read, caused by the disc is dirty, disc of poor quality, etc.

# Package Contents:

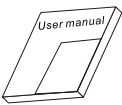
User manual

Remote control

FM/DAB antenna

Battery

AC adaptor



AAA/1.5Vx1



# Safety precautions



The lightning flash is intended to alert the user to the presence of dangerous voltage within the product's enclosure, and touching the internal components may result in a risk of electric shock to persons.



The exclamatory mark is intended to alert the user to the presence of important operating instructions.



To reduce the risk of electric shock or fire, do not open the cover. Refer servicing to qualified service personnel.



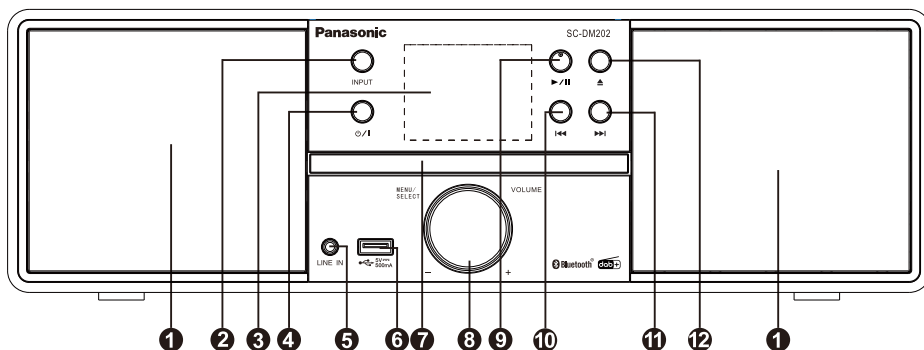
This mark indicates this unit belongs to class 1 laser product. The laser beam may produce radiation harm to the directly touching human body.

The symbols on this product (including the accessories) represent the following:

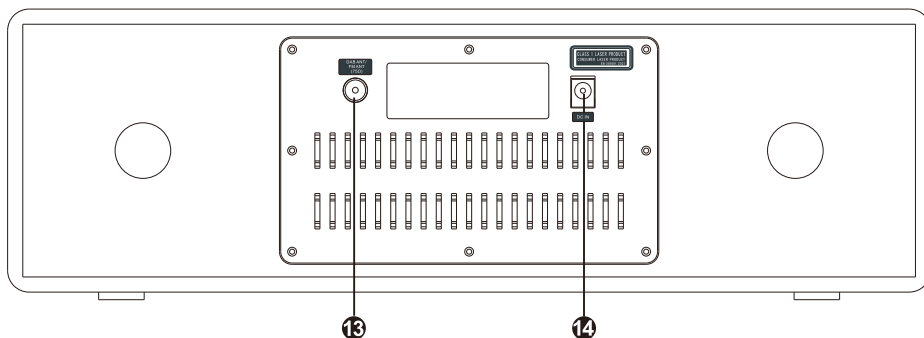
	DC
	AC
	Class II equipment ( The construction of the product is double-insulated.)
	On
	Standby

# Control reference guide

## FRONT PANEL:

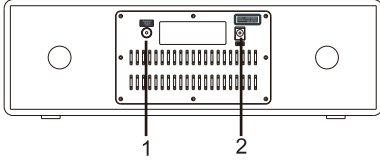


## REAR PANEL:



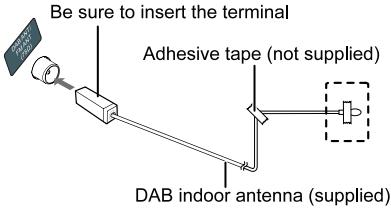
- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1 SPEAKER             | 8 MASTER VOLUME / SELECT / MENU |
| 2 INPUT               | 9 PLAY/PAUSE                    |
| 3 TFT COLOR DISPLAY   | 10 PREVIOUS                     |
| 4 STANDBY / ON SWITCH | 11 NEXT                         |
| 5 LINE IN             | 12 OPEN / CLOSE                 |
| 6 USB SLOT            | 13 ANTENNA INPUT                |
| 7 DISC TRAY           | 14 DC IN SOCKET                 |

# Connections

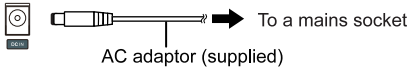


## 1. Connect the antenna.

This unit can receive DAB/DAB+ and FM stations with the DAB antenna.



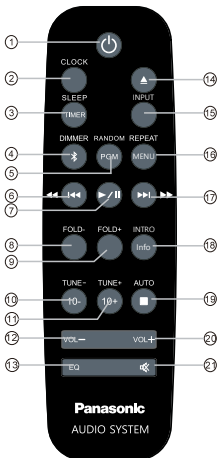
## 2. Connect the AC adaptor after all other connections are completed.



This unit consumes a small amount of AC power (→10) even when turned off.

- In the interest of energy conservation, if you will not be using this unit for an extended period of time, unplug it from the mains socket.
- Some settings will be lost after you disconnect the system. You have to set them again.

# Remote control



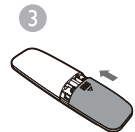
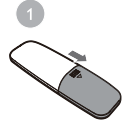
- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 STANDBY                  | 12 VOLUME-               |
| 2 CLOCK                    | 13 EQ                    |
| 3 SLEEP/TIMER              | 14 OPEN/CLOSE            |
| 4 DIMMER/Bluetooth®        | 15 INPUT                 |
| 5 PGM/RANDOM               | 16 REPEAT/MENU           |
| 6 FAST REWIND/<br>PREVIOUS | 17 FAST FORWARD/<br>NEXT |
| 7 PLAY/PAUSE               | 18 INTRO/INFO            |
| 8 FOLD-                    | 19 STOP/AUTO             |
| 9 FOLD+                    | 20 VOLUME+               |
| 10 TUNE-/10-               | 21 MUTE                  |
| 11 TUNE+/10+               |                          |

# Remote Control Operation

Insert the batteries into the remote control. Point the remote control at the remote sensor on the front panel. The remote control works within a distance of about 8 metres from the sensor and within an angle of about 30 degrees from the left and right side.
























## Battery Installation

- 1 Remove the battery compartment cover on the back of the remote control.
- 2 Load one AAA/1.5V battery into the battery compartment making sure that the battery have been inserted with the correct polarities matching the symbols +, - as indicated inside the battery compartment.
- 3 Replace the cover.



# Basic Playback

## CD and USB Operation

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to switch on the unit. Press it again to put the unit in standby mode.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to open or close the disc tray.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press repeatedly to select a sleep time 30, 60, 90 and 120 minutes and the unit will go to standby mode automatically. Select OFF to disable the sleep function.</li> <li>• Press and hold [TIMER] button on the remote control to access alarm 1 setting menu, &lt;Alarm 1 Setup&gt; displayed, repeatedly press [TIMER] button on remote control to select between &lt;Alarm 1 Setup&gt; and &lt;Alarm 2 Setup&gt;, press [▶/II] button to confirm it. The alarm timer setting include Alarm 1/2 setup. The Alarm 1/2 setup part: Alarm 1/2 wizard On time-Duration-Source-Cycle-Volume-Alarm on/off. Press [◀◀] and/or [▶▶] to select an option and/or adjust the setting, then press [▶/II] to confirm.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press repeatedly to adjust the display brightness of the display screen.</li> <li>• Press and hold 3 seconds to change to Bluetooth® mode.</li> <li>• Press and hold 3 seconds to Bluetooth® disconnected.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In power on or standby mode, press this button enter into clock set mode, press [◀◀]/[▶▶] button to set the desired clock (hour/minute/date), press [▶/II] button to confirm it.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press repeatedly to switch among CD, USB, LINE IN, DAB, FM and Bluetooth® mode.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to stop a playback.</li> <li>• Press to do auto scanning radio channels.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to temporarily pause a playback. Press it again to resume the playback.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to skip to the next track.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold down for fast forward playback.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to skip to the previous track.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold down for fast rewind playback.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press [VOLUME+] to turn up the volume.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press [VOLUME-] to turn down the volume.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In stop mode, place a CD/USB and press [PGM] to access to the program mode. Press the arrows [◀◀]/[▶▶] to select the desired track and press once again [PGM] to confirm your selection. Press [▶/II] to start program playback.</li> <li>• Press and hold to switch the random play mode.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to temporarily switch off the sound. Press it again to switch it on.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press and hold to introduce the track of the disc/USB device in order, it takes approximate ten seconds for each track.</li> <li>• Press to display the radio station information.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press repeatedly to switch the repeat modes.</li> <li>• Press and hold to enter the menu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press this button for each time to increase ten tracks.</li> <li>• Press this button to fine tune (increase) the frequency in FM radio.</li> <li>• Press and hold this button to increase the frequency continuously in FM radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press this button for each time to decrease ten tracks.</li> <li>• Press this button to fine tune (decrease) the frequency in FM radio.</li> <li>• Press and hold this button to decrease the frequency continuously in FM radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to skip the next folder.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to return to the previous folder.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press to switch the equalizer modes.</li> </ul>

# Basic Playback

## Listening to FM Radio

1. Press **[INPUT]** button on the remote control to select the FM mode.
2. Select a desired radio station by pressing the **[TUNE+]** or **[TUNE-]** button repeatedly.
3. To automatically search for the next/previous available radio station, press and hold the **[TUNE+]** or **[TUNE-]** button.

### FM Menu

- **Main set:** Press and hold **[VOLUME]** button on the unit. Inside the menu you can select between following menu items by rotate the volume knob. Press **[SELECT]** to enter menu and to confirm a selection. To return/exit menu items press **[◀◀]** button.
- **Remote control:** Press **[MENU]** button on the remote control. Inside the menu you can select between following menu items by **[◀◀]** or **[▶▶]** button. Press **[▶/II]** to enter menu and to confirm a selection. To return/exit menu items press **[MENU]** button.

**Scan setting:** Select the scan sensitivity (Strong stations only or All stations).

**Audio setting:** Select the audio setting (stereo allowed or forced mono).

**System:** The system menu included Sleep, Alarm, Time, Back light, Language, Factory Reset, Software Upgrade and SW version option.

**Sleep:** Set sleep timer.

**Alarm:** Set alarm timer.

**Time:** The Time setting include set Time/Date, Auto update, Set 12/24 hour and Set date format option.

**Backlight:** The backlight consist of Timeout, On level and Dim level option. These option can be used to set desired backlight effect on display.

**Language:** Set the different languages.

**Factory Reset:** Reset the unit (No/Yes).

**Software Upgrade:** Upgrade the unit (No/Yes).

**SW version:** View software version.

### Auto Search Radio Stations for FM

Press **[AUTO]** button to do auto scanning for the broadcasting radio channels, press it again to stop auto scanning.

### Manually Store Radio Stations for FM

This unit enables to store up to 30 radio stations:

1. Tune to a radio station which you would like to store.
2. Press and hold **[PGM]** button for 3 seconds, the display will show "Preset Store".
3. Select a desired preset (1 - 30) on which you want to store the current frequency by pressing the **[◀◀]** or **[▶▶]** button to select.
4. Press the **[▶/II]** button to enter/confirm your setting. "Preset stored" will be shown in the display.
5. To recall a stored frequency, press **[◀◀]** or **[▶▶]** buttons to select until you reach the desired preset. Alternatively you can press the **[PGM]** button, select the desired preset using the **[◀◀]** or **[▶▶]** buttons and playing the selected preset by pressing the **[▶/II]** button.

## Listening to DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) is a way of broadcasting radio digitally through a network of transmitter. It provides you with more choice, better sound quality and more information.

1. Power on the unit, press **[INPUT]** button repeatedly to select DAB mode and the display will show "FULL SCAN" and the system auto scanning stations.
2. Press and hold **[MENU]** button to enter DAB menu then press **[◀◀]** or **[▶▶]** to select the menu options as below.
3. Press **[▶/II]** button to confirm operation.

**Full scan:** Scan and store all the available DAB radio stations.

**Manual tune:** Tune to a DAB station manually.

**DRC:** Select (dynamic range control) DRC/off.

**Prune:** Remove all the invalid stations from the station list.

**System:** Please refer to the FM system.

Select a desired preset recall radio station by pressing **[PGM]**, then press the **[◀◀]** or **[▶▶]** buttons to select and press the **[▶/II]** button to enter/confirm the selected station.

### Manually Store Radio Stations for DAB

This unit enables to store up to 30 radio stations:

1. Tune to a radio station which you would like to store.
2. Press and hold **[PGM]** button for 3 seconds, the display will show "Preset Store".
3. Select a desired preset (1 - 30) on which you want to store the current frequency by pressing the **[◀◀]** or **[▶▶]** button to select.

# Basic Playback

4. Press the [▶/II] button to enter/confirm your setting. "Preset stored" will be shown in the display.
5. To recall a stored frequency, press [◀◀] or [▶▶] buttons to select until you reach the desired preset. Alternatively you can press the [PGM] button, select the desired preset using the [◀◀] or [▶▶] buttons and playing the selected preset by pressing the [▶/II] button.

## Info Display

To display information (if broadcast by station) repeatedly press the [INFO] button on the unit.

## LINE IN

This unit has an extra group of audio input terminal. You can input the analogue stereo audio signals from extra devices such as VCD, CD, VCR, MP3 player, etc.

1. Use the audio cable to connect the stereo audio output terminals of a VCD, CD, VCR player to the input terminal (LINE IN) of this unit.
2. Select LINE IN mode by pressing [INPUT] button to corresponding signal source.

## USB Playback

1. Insert an USB drive to USB port of this unit.
2. Press [INPUT] button to switch to the USB mode and the unit will play the MP3 music automatically.
3. If play does not start automatically, press [▶/II] button.
4. To skip to previous/next track, press [◀◀] or [▶▶] buttons.

## Bluetooth® operations

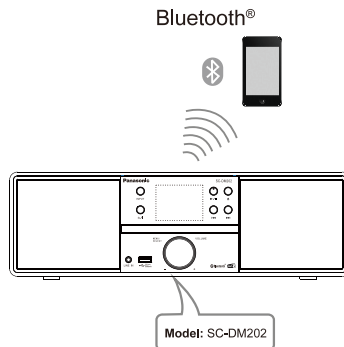
The Bluetooth® pairing name of the unit is SC-DM202.

1. Power on unit, press [INPUT] button or press and hold [Bluetooth] button on remote control to select Bluetooth® mode. At this time, "Bluetooth Ready" will be flashing on the display screen.
2. Select "SC-DM202" from the Bluetooth® device's Bluetooth® menu. "Connected" is indicated on the display (if prompted for the passkey, input "0000").
3. Start playback on the Bluetooth® device.
  - Press [▶/II] to pause or resume the playback.
  - Press [◀◀] or [▶▶] to skip track.
  - This unit can only be connected to one device at a time.
  - When "Bluetooth" is selected as the source, this unit will automatically try and connect to the last connected Bluetooth® device.

## Disconnecting a Bluetooth® device

While a Bluetooth® device is connected, press and hold [Bluetooth] until "Bluetooth Ready" is flashing on the display screen.

- The Bluetooth® device will be disconnected if a different audio source (e.g., "DAB") is selected.



## LINE IN/USB/Bluetooth® System Menu Setting

These source mode system menu details setting please refer to the FM system in page 7.



# About Bluetooth®

## ■ Frequency band used

- This system uses the 2.4 GHz frequency band.

## ■ Certification of this device

- This system conforms to frequency restrictions and has received certification based on frequency laws. Thus, a wireless permit is not necessary.
- The actions below are punishable by law in some countries:
  - Taking apart or modifying the system.
  - Removing specification indications.

## ■ Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- All devices must conform to standards set by Bluetooth SIG, Inc.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.
- This system supports Bluetooth® security features. But depending on the operating environment and/or settings, this security is possibly not sufficient. Transmit data wirelessly to this system with caution.
- This system cannot transmit data to a Bluetooth® device.

## ■ Range of use

- Use this device at a maximum range of 10 m. The range can decrease depending on the environment, obstacles or interference.

## ■ Interference from other devices

- This system may not function properly and troubles such as noise and sound jumps may arise due to radio wave interference if this system is located too close to other Bluetooth® devices or the devices that use the 2.4 GHz band.
- This system may not function properly if radio waves from a nearby broadcasting station, etc. is too strong.

## ■ Intended usage

- This system is for normal, general use only.
- Do not use this system near an equipment or in an environment that is sensitive to radio frequency interference (example: airports, hospitals, laboratories, etc.)

# License

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Entertainment and Communication Company is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective Owners.

# Troubleshooting

Before resorting to maintenance service, please kindly check by yourself with the following chart.

Symptom	Cause(s)	Remedy
<b>No Power</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The AC adaptor is not connected to the power supply or is not connected to a power supply securely.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please check that the AC adaptor is connected securely.</li> </ul>
<b>Sound</b> There is no sound or the sound is distorted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The audio cables aren't connected securely.</li> <li>The volume is set to the minimum level.</li> <li>The sound is switched off.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect the audio cables securely.</li> <li>Turn up the volume.</li> <li>Press [MUTE] on the remote control to switch on the sound.</li> </ul>
<b>Unable to play a disc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This disc is placed in the disc tray in a wrong way.</li> <li>The unit isn't compatible with the disc.</li> <li>The disc is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check that the disc is placed in the disc tray with its label side upwards.</li> <li>Replace with a compatible disc.</li> <li>Clean the disc.</li> </ul>
<b>The player breaks down when a USB drive is inserted into the player.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The connected USB drive is probably not a certified one.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The player cannot play any uncertified USB drive. In case the player breaks down, turn it off, disconnect the power cord from the AC outlet and unplug the USB drive from the player. Then, power on the player again.</li> </ul>
<b>The buttons on the unit doesn't work.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The unit is being interfered with static electricity etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Switch off and unplug the unit. Then connect the plug to the power supply and switch it on again.</li> </ul>
<b>The remote control does not function.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>There is no battery in the remote control.</li> <li>The batteries are out of charge.</li> <li>The remote control isn't pointed to the remote sensor.</li> <li>The remote control is out of its operating area.</li> <li>The unit is shut down.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Install one AAA/1.5V battery in it.</li> <li>Replace the batteries with new ones.</li> <li>Make sure that the remote control is pointed to the remote control sensor.</li> <li>Make sure the remote control is within the operating area.</li> <li>Switch off the unit and disconnect it from the AC outlet. Then power on the unit again.</li> </ul>

## Specifications

<b>Power Supply for main unit</b>	DC 12.0V $\pm$ 2A		
<b>Power supply for adaptor</b>	100-240V~ 50/60Hz 0.8A		
<b>Power Consumption (normal use)</b>	24W		
<b>Power Consumption in standby mode</b>	$\leq$ 1W		
<b>Dimensions (W X H X D)</b>			
<b>Unit</b>	365X115X227mm		
<b>Carton Box (individual)</b>	457X174X275mm		
<b>Net Weight</b>	2.98kg		
<b>Working Environment</b>			
<b>Temperature</b>	0°C~40°C		
<b>Relative Humidity</b>	5%~90%		
<b>Speaker Type</b>	3" Full Range		
<b>Power Output (RMS) 10% THD</b>	12W X 2 (Total 24W)		
<b>Frequency response</b>	$\pm$ 3dB 50Hz - 20kHz		
<b>Bluetooth version</b>	V5.0		
<b>Bluetooth frequency band</b>	2.402~2.480GHz		
<b>Bluetooth maximum power</b>	13dBm		
<b>Terminals</b>			
<b>Analogue Audio Line In</b>	LINE IN ( $\varnothing$ 3.5mm)		
<b>USB Terminal</b>	Yes (play)		
<b>TUNER SECTION</b>			
<b>Preset Memory</b>	FM 30 stations		
<b>Frequency Modulation (FM)</b>			
<b>Frequency range</b>	87.50 MHz to 108.00 MHz (50 kHz step)		
<b>Antenna terminals</b>	75 $\Omega$ (unbalanced)		
<b>TUNER SECTION</b>			
<b>DAB memories</b>		30 channels	
<b>Frequency Band (Wavelength)</b>		5A to 13F	
<b>Band III</b>		(174.928 MHz to 239.200 MHz)	
<b>Sensitivity *BER 4x10<sup>-4</sup></b>			
<b>Min Requirement</b>			-98 dBm
<b>DAB External Antenna Terminal</b>			F - Connector (75 $\Omega$ )
<b>DISC SECTION</b>			
<b>Disc played (8 cm or 12 cm)</b>		CD, CD-R/RW	(CD-DA, MP3)
<b>Pick up Wavelength</b>		796 nm	(CD)
<b>USB Port</b>			
<b>USB Port power</b>		DC OUT 5V $\pm$ 500mA	
<b>USB Standard</b>		USB 2.0 full speed	
<b>Media file format support</b>			
<b>Audio support format</b>			
<b>MP3</b>		MP3 (*.mp3)	
<b>Sampling frequency</b>		32/44.1/48 kHz	
<b>Audio word size</b>		16 bits	
<b>Channel count</b>		2ch	
<b>USB device file system</b>		FAT12, FAT16, FAT32	

# Product conformity information for customers in the UK

## Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Marketing Europe GmbH" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of The Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Importer in the UK:

Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH,  
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Type of wireless	Frequency band	Maximum power (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480MHz	13dBm

## Confirmation of Compliance with UK Regulations

This product complies with UK relevant Regulations and Standards (being those relevant for England, Wales and Scotland).

### <Importer for UK>

Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH, Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

### <Declaration of Conformity for Radio Equipment in UK>

Panasonic Corporation declares that the radio equipment type (Model Numbers are referred in the Operating Instructions) is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

### Contact in the UK:

Panasonic Testing Centre on behalf of Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH (Importer),  
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

# UK CA

Specifications are subject to change without notice.

Manufactured by:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Germany  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Authorized Representative in Europe:

EU



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Panasonic®

## Bedienungsanleitung Kompaktes Stereosystem

Modell Nr. **SC-DM202**



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Um optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**JETZT ANMELDEN**



UPDATES



TIPPS



NEWS



ANGEBOTE

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

DE

Ver. 1.0.0

# Sicherheitsvorkehrungen

## WARNUNG

### Gerät

- Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Beschädigung des Gerätes zu verringern,
  - Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten ins Innere des Geräts tropfen oder spritzen.
  - Setzen Sie das Zubehör (Akku, Ladegerät, Netzadapter, SD-Speicherkarte usw.) nicht Regen, Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
  - Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Zubehör.
  - Verwenden Sie das empfohlene Zubehör.
  - Die Abdeckungen nicht entfernen.
  - Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst.
- Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Servicepersonal.

### Wechselstromadapter

- Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Beschädigung des Gerätes zu verringern,
  - Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose.
  - Ziehen, verbiegen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Anschlussleitung.
  - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
  - Halten Sie das Gehäuse des Netzsteckers fest, wenn Sie den Stecker abziehen.
  - Verwenden Sie keine beschädigten Netzstecker oder Steckdosen.
- Der Netzstecker ist die Trennvorrichtung. Schließen Sie dieses Gerät so an, dass der Netzstecker jederzeit aus der Steckdose gezogen werden kann.

## VORSICHT

### Gerät

- Dieses Gerät arbeitet mit einem Laser. Die Verwendung von Funktionen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die hier nicht beschrieben sind, kann zu einer gefährlichen Strahlenexposition führen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät kann während des Betriebs durch Mobiltelefone verursachte Funkstörungen empfangen. Wenn eine solche Störung auftritt, vergrößern Sie bitte den Abstand zwischen diesem Gerät und dem Mobiltelefon. Dieses Gerät ist für den Einsatz in gemäßigten Klimazonen vorgesehen.

### Positionierung

- Stellen Sie dieses Gerät auf eine ebene Fläche.
- Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Beschädigung des Gerätes zu verringern,
  - Platzieren Sie das Gerät nicht in einem Bücherregal, einem Einbauschränk oder in einem anderen engen Bereich. Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät gut belüftet ist.
  - Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen.

- Setzen Sie dieses Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und übermäßigen Vibrationen aus.

### Vermeiden Sie die Verwendung unter den folgenden Bedingungen

- Hohe oder niedrige Extremtemperaturen während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports.
- Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ.
- Entsorgung einer Batterie in ein Feuer oder einen heißen Ofen oder mechanisches Zerkleinern oder Zerschneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann.
- Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, die zu einer Explosion oder zum Austritt von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen können.

### Batterie

- Explosionsgefahr bei Verwendung falscher Batterien. Ersetzen Sie sie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Ein unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt und zu einem Brand führen.
  - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten oder wenn das Gerät ausschließlich mit Wechselstrom betrieben werden soll. An einem kühlen, dunklen Ort aufbewahren.
  - Nicht erhitzen oder einer Flamme aussetzen.
  - Lassen Sie die Batterie(n) nicht über einen längeren Zeitraum bei geschlossenen Türen und Fenstern in einem Auto liegen, das direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
  - Nicht zerlegen oder kurzschließen.
  - Laden Sie keine Alkali- oder Manganbatterien auf.
  - Verwenden Sie keine Batterien, bei denen die Hülle entfernt wurde.
- Bei der Entsorgung der Batterien wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der richtigen Entsorgungsmethode.

### Entsorgung von Altgeräten Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingssystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht mit allgemeinem Hausmüll vermischt werden dürfen.

Für eine ordnungsgemäße Bearbeitung, Wiederherstellung und Wiederverwertung von Altprodukten bringen Sie diese bitte zu den entsprechenden

Sammelstellen in Übereinstimmung mit Ihren nationalen Vorschriften.

Durch die korrekte Entsorgung sparen Sie wertvolle Ressourcen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

Für weitere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeinde. Gemäß den nationalen Rechtsvorschriften können Strafen für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle verhängt werden.

# Inhalt

Sicherheitsvorkehrungen.....	2
Features .....	3
Referenzhandbuch für die Einstellung.....	4
Verbindungen .....	5
Fernbedienung .....	5
Grundlegende Wiedergabe .....	6-8
Über Bluetooth® .....	9
Lizenz .....	9
Fehlersuche.....	10
Spezifikationen .....	11
Entsorgung von Altgeräten und Batterien .....	12
Informationen zur Produktkonformität für Kunden in der EU.....	13

## Features

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

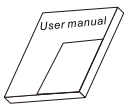
- Kompatibel mit CD, MP3, CD-R, CD-RW usw.
- Fernbedienung mit vollem Funktionsumfang.
- Mit USB-Steckplatz.
- UKW/DAB-Stereo-Radio-Tuner.
- Mit Bluetooth®-Funktion.

Hinweis: Der Player ist nicht mit allen CDs kompatibel.

Einige CDs könnten nicht gelesen werden, weil sie verschmutzt oder von schlechter Qualität sind usw.

## Lieferumfang

**Bedienungs-  
anleitung**



**Fern-  
bedienung**



**UKW/DAB-  
Antenne**



**Batterie**



AAA/1,5 Vx1

**Wechselstrom-  
adapter**



## Sicherheitsvorkehrungen



Der Blitz soll den Benutzer auf das Vorhandensein gefährlicher Spannungen im Inneren des Geräts hinweisen, und das Berühren der internen Komponenten kann zu einem Stromschlag führen.



Das Ausrufezeichen soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Bedienungshinweise hinweisen.



Um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes zu verringern, öffnen Sie die Abdeckung nicht. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Servicepersonal.



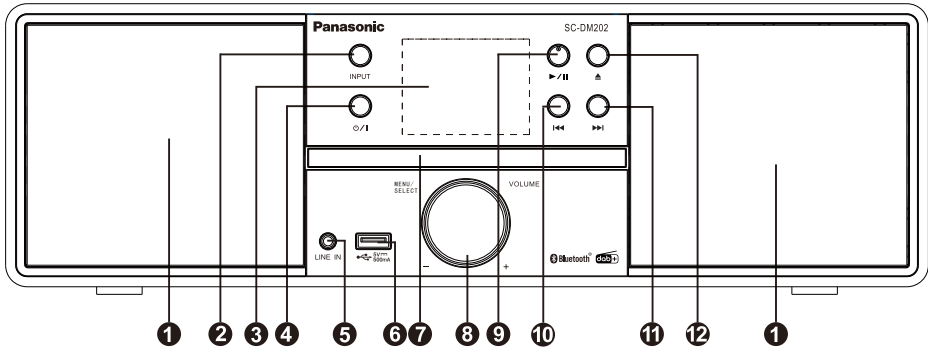
Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Gerät ein Laserprodukt der Klasse 1 ist. Der Laserstrahl kann den menschlichen Körper bei direkter Berührung durch Strahlung schädigen.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich des Zubehörs) stehen für Folgendes:

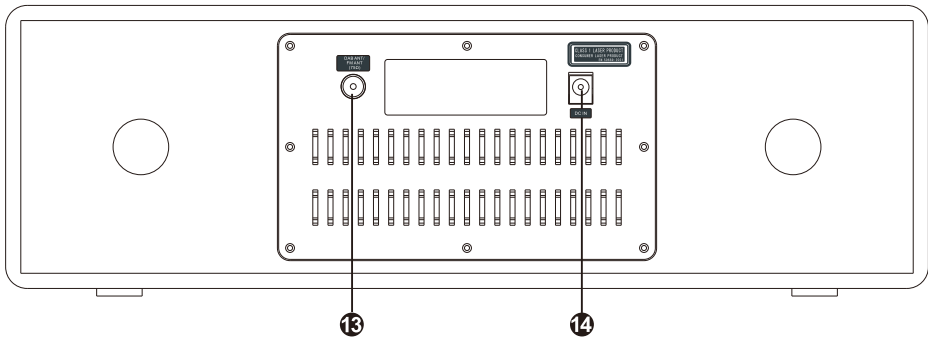
	DC
	AC
	Schutzklasse II Gerät (Die Konstruktion des Produkts ist doppelt isoliert.)
	EIN
	Bereitschaft

# Referenzhandbuch für die Einstellung

## VORDERSEITE:



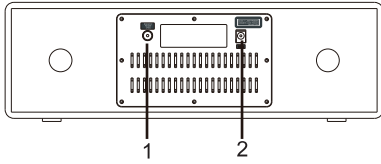
## RÜCKSEITE:



- 1 LAUTSPRECHER
- 2 EINGANGSAUSWAHL
- 3 TFT-FARBDISPLAY
- 4 BEREITSCHAFT/EIN-SCHALTER
- 5 LINE IN
- 6 USB-STECKPLATZ
- 7 CD-FACH

- 8 HAUPTLAUTSTÄRKE/AUSWAHL/MENÜ
- 9 WIEDERGABE/PAUSE
- 10 ZURÜCK
- 11 VOR
- 12 ÖFFNEN/SCHLIESSEN
- 13 ANTENNENEINGANG
- 14 DC IN BUCHSE

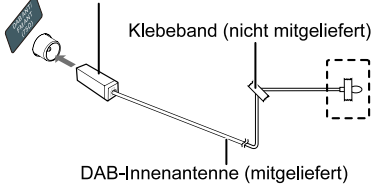
# Verbindungen



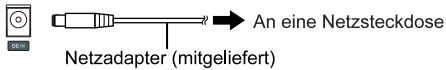
## 1. Anschließen der Antenne.

Dieses Gerät kann DAB/DAB+ und UKW-Sender mit der DAB-Antenne empfangen.

Achten Sie darauf, den Terminal-Stecker einzustecken



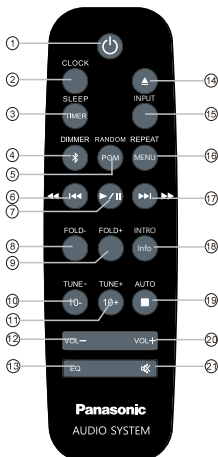
## 2. Schließen Sie den Netzadapter an, nachdem alle anderen Verbindungen hergestellt sind.



Dieses Gerät verbraucht auch im ausgeschalteten Zustand eine geringe Menge an Wechselstrom (→11).

- Ziehen Sie aus Gründen der Energieeinsparung den Netzstecker, wenn Sie dieses Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Einige Einstellungen gehen verloren, nachdem Sie das System vom Netz getrennt wurde. Sie müssen sie erneut einstellen.

# Fernbedienung



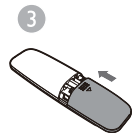
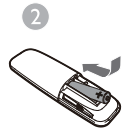
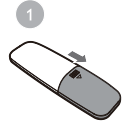
- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 BEREITSCHAFT            | 12 LAUTSTÄRKE-              |
| 2 UHR                     | 13 EQ                       |
| 3 SCHLUMMER/TIMER         | 14 ÖFFNEN/SCHLIESSEN        |
| 4 DIMMER/Bluetooth®       | 15 EINGANGSWAHL             |
| 5 PGM/RANDOM              | 16 WIEDERHOLEN/MENÜ         |
| 6 SCHNELLER RÜCK-/VORLAUF | 17 SCHNELLER VORLAUF/WEITER |
| 7 WIEDERGABE/PAUSE        | 18 INTRO/INFO               |
| 8 FOLDER-                 | 19 STOPP/AUTO               |
| 9 FOLDER+                 | 20 LAUTSTÄRKE+              |
| 10 TUNE-/10-              | 21 STUMMSCHALTUNG           |
| 11 TUNE+/10+              |                             |

# Bedienung der Fernbedienung

Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfangssensor am Front Panel. Die Fernbedienung arbeitet in einer Entfernung von etwa 8 Metern vom Sensor und in einem Winkel von etwa 30 Grad von links und rechts.

## Einlegen der Batterie
























- 1 Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
- 2 Legen Sie eine AAA/1,5 V Batterie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Batterie mit der richtigen Polarität eingelegt wird, die den Symbolen +, - entspricht, wie im Batteriefach angegeben.
- 3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.





# Grundlegende Wiedergabe

## CD- und USB-Betrieb

	<p><b>STANDBY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um das Gerät einzuschalten. Erneut drücken, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu versetzen.</li> </ul>
	<p><b>OPEN/CLOSE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um das CD-Fach zu öffnen oder zu schließen.</li> </ul>
	<p><b>SLEEP</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wiederholt drücken, um eine Schlummerzeit von 30, 60, 90 und 120 Minuten auszuwählen. Das Gerät wechselt dann automatisch in den Bereitschaftsmodus. Wählen Sie AUS, um die Schlummerfunktion zu deaktivieren.</li> <li>• Halten Sie die Taste <b>[TIMER]</b> auf der Fernbedienung gedrückt, um das Einstellungs-menü für Wecker 1 aufzurufen, &lt;Wecker 1 Setup&gt; wird angezeigt, drücken Sie wiederholt die Taste <b>[TIMER]</b> auf der Fernbedienung, um zwischen &lt;Wecker 1 Setup&gt; und &lt;Wecker 2 Setup&gt; zu wählen, drücken Sie die Taste <b>[▶/II]</b> zur Bestätigung. Die Wecker-Timer-Einstellung beinhaltet die Einrichtung von Wecker 1/2. Wecker 1/2 einrichten: Wecker 1/2-Assistent -Einschaltzeit-Dauer-Quelle-Zyklus-Lautstärke-Wecker ein/aus. Drücken Sie <b>[I◀◀]</b> und/oder <b>[▶▶]</b>, um eine Option auszuwählen und/oder die Einstellung anzupassen, und drücken Sie dann <b>[▶/II]</b> zur Bestätigung.</li> </ul>
	<p><b>DIMMER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wiederholt drücken, um die Helligkeit der Anzeige einzustellen.</li> <li>• Drücken und 3 Sekunden halten, um in den Bluetooth®-Modus zu wechseln.</li> <li>• Drücken und 3 Sekunden halten, um die Bluetooth®-Verbindung zu trennen.</li> </ul>
	<p><b>CLOCK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie im Einschalt- oder Standby-Modus diese Taste, um in den Uhreinstellungsmodus zu wechseln, drücken Sie <b>[I◀◀]/[▶▶]</b>, um die gewünschte Uhrzeit (Stunde/Minute/Datum) einzustellen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste <b>[▶/II]</b>.</li> </ul>
	<p><b>INPUT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wiederholt drücken, um zwischen CD-, USB-, LINE IN-, DAB-, UKW- und Bluetooth®-Modus zu wechseln.</li> </ul>
	<p><b>AUTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.</li> <li>• Drücken, um einen automatischen Sendersuchlauf durchzuführen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um zum nächsten Titel zu springen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gedrückt halten, für schnellen Vorlauf.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um zum vorherigen Titel zu springen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gedrückt halten, für schnellen Rücklauf.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie <b>[VOLUME+]</b>, um die Lautstärke zu erhöhen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie <b>[VOLUME-]</b>, um die Lautstärke zu verringern.</li> </ul>
	<p><b>RANDOM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie im Stoppmodus eine CD/USB ein und drücken Sie <b>[PGM]</b>, um in den Programmmodus zu gelangen. Drücken Sie die Pfeiltasten <b>[I◀◀]/[▶▶]</b>, um den gewünschten Titel auszuwählen, und erneut <b>[PGM]</b> drücken, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie <b>[▶/II]</b>, um die Programmwiedergabe zu starten.</li> <li>• Gedrückt halten, um in den Zufallswiedergabemodus zu wechseln.</li> </ul>
	<p><b>MUTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um den Ton vorübergehend auszuschalten. Erneut drücken, um ihn wieder einzuschalten.</li> </ul>
	<p><b>INTRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie die Taste gedrückt, um den Titel der CD/des USB-Geräts der Reihe nach anzuzeigen. Es dauert ungefähr zehn Sekunden für jeden Titel.</li> <li>• Drücken, um die Senderinformationen anzuzeigen.</li> </ul>
	<p><b>REPEAT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wiederholt drücken, um die Wiederholungsmodi zu wechseln.</li> <li>• Gedrückt halten, um das Menü aufzurufen.</li> </ul>
	<p><b>TUNE+</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Taste, um zehn Titel weiterzuspringen.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste, um die Frequenz im UKW-Radio fein abzustimmen (erhöhen).</li> <li>• Diese Taste gedrückt halten, um die Frequenz im UKW-Radio kontinuierlich zu erhöhen.</li> </ul>
	<p><b>TUNE-</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Taste, um zehn Titel zurückzuspringen.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste, um die Frequenz im UKW-Radio fein abzustimmen (verringern).</li> <li>• Diese Taste gedrückt halten, um die Frequenz im UKW-Radio kontinuierlich zu verringern.</li> </ul>
	<p><b>FOLD+</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um den nächsten Ordner zu überspringen.</li> </ul>
	<p><b>FOLD-</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um zum vorherigen Ordner zu springen.</li> </ul>
	<p><b>EQ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken, um die Equalizer-Modi zu wechseln.</li> </ul>

# Grundlegende Wiedergabe

## UKW-Radio hören

1. Drücken Sie die **[INPUT] (EINGANG)**-Taste auf der Fernbedienung, um den UKW-Modus auszuwählen.
2. Wählen Sie den gewünschten Radiosender aus, indem Sie wiederholt die Taste **[TUNE+]** oder **[TUNE-]** drücken.
3. Um automatisch nach dem nächsten/vorherigen verfügbaren Radiosender zu suchen, halten Sie die Taste **[TUNE+]** oder **[TUNE-]** gedrückt.

### UKW-Menü

- **Haupteinstellung:** **[VOLUME]**-Taste am Gerät gedrückt halten. Innerhalb des Menüs können Sie durch Drehen des Lautstärkereglers zwischen folgenden Menüpunkten wählen. **[SELECT]** drücken, um das Menü aufzurufen und eine Auswahl zu bestätigen. Für zurück/Menüpunkte verlassen, drücken Sie die Taste **[◀◀]**.
- **Fernbedienung:** Drücken Sie die Taste **[MENU]** auf der Fernbedienung. Im Menü können Sie mit den Tasten **[◀◀]** oder **[▶▶]** zwischen folgenden Menüpunkten wählen. **[▶/II]** drücken, um das Menü aufzurufen und eine Auswahl zu bestätigen. Für zurück/Menüpunkte verlassen, drücken Sie die Taste **[MENU]**.

**Scan-Einstellung:** Wählen Sie die Suchempfindlichkeit (nur Starke Sender oder Alle Sender)

**Audio-Einstellung:** Wählen Sie die Audio-Einstellung (Stereo erlaubt oder Mono erzwingen).

**System:** Das Systemmenü enthält die Optionen Schlummer, Wecker, Uhrzeit, Hintergrundbeleuchtung, Sprache, Zurücksetzen auf Werkseinstellungen, Software-Upgrade und SW-Version.

**Schlummer:** Einschlaf-Timer einstellen.

**Wecker:** Weckzeit einstellen.

**Zeit:** Die Zeiteinstellung umfasst die Optionen Zeit/Datum einstellen, Automatische Aktualisierung, 12/24 Stunden einstellen und Datumsformat einstellen.

**Hintergrundbeleuchtung:** Die Hintergrundbeleuchtung beinhaltet die Optionen Zeitspanne, Einschaltstufe und Dimmstufe. Diese Optionen können verwendet werden, um den gewünschten Effekt der Hintergrundbeleuchtung auf dem Display einzustellen.

**Sprache:** Einstellen der gewünschten Sprache.

**Werkseinstellung:** Gerät zurücksetzen (Nein/Ja).

**Software-Upgrade:** Aktualisieren Sie das Gerät (Nein/Ja).

**SW-Version:** Software-Version anzeigen.

### Automatische Suche von Radiosendern für UKW

Drücken Sie die Taste **[AUTO]**, um den automatischen Suchlauf nach den Radiokanälen zu starten, drücken Sie sie erneut, um den automatischen Suchlauf zu beenden.

### Manuelles Speichern von UKW Radiosendern

Mit diesem Gerät können Sie bis zu 30 Radiosender speichern:

1. Stellen Sie einen Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die **[PGM]**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, auf dem Display wird "Preset Store" (Preset Gespeichert) angezeigt.
3. Wählen Sie durch Drücken der Taste **[◀◀]** oder **[▶▶]** den gewünschten Speicherplatz (1 - 30), auf dem Sie die aktuelle Frequenz speichern möchten.
4. Drücken Sie die Taste **[▶/II]** zur Eingabe/Bestätigung Ihrer Einstellung. Auf dem Display wird "Preset Stored" (Preset Gespeichert) angezeigt.
5. Um eine gespeicherte Frequenz abzurufen, drücken Sie die Tasten **[◀◀]** oder **[▶▶]**, bis Sie den gewünschten Speicherplatz erreichen.

Alternativ können Sie die Taste **[PGM]** drücken, die gewünschte Voreinstellung mit den Tasten **[◀◀]** oder **[▶▶]** auswählen und die ausgewählte Voreinstellung durch Drücken der Taste **[▶/II]** wiedergeben.

## DAB hören

Digital Audio Broadcasting (DAB) ist eine Möglichkeit, Radio digital über ein Netzwerk von Sendern zu übertragen. Es bietet Ihnen mehr Auswahl, bessere Klangqualität und mehr Informationen.

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie wiederholt die Taste **[INPUT] (EINGANG)**, um den DAB-Modus auszuwählen. Auf dem Display wird "FULL SCAN" und die automatischen Scanstationen des Systems angezeigt.
2. **[MENU]**-Taste gedrückt halten, um das DAB-Menü aufzurufen. Drücken Sie dann **[◀◀]** oder **[▶▶]**, um die folgenden Menüoptionen auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste **[▶/II]**, um den Vorgang zu bestätigen.

**Vollständiger Scan:** Scannen und Speichern aller verfügbaren DAB-Radiosender.

**Manuelles Tuning:** Manuelles Einstellen eines DAB-Senders.

**DRC:** Wählen Sie (Dynamische Bereichskontrolle) DRC/Aus.

**Prune:** Entfernt alle ungültigen Sender aus der Senderliste.

**System:** siehe UKW-System.

Wählen Sie den gewünschten voreingestellten Abrufsender durch Drücken von **[PGM]**, drücken Sie dann die Tasten **[◀◀]** oder **[▶▶]** zur Auswahl und drücken Sie die Taste **[▶/II]** zur Eingabe/Bestätigung des ausgewählten Senders.

### Manuelles Speichern von DAB Radiosendern

Mit diesem Gerät können Sie bis zu 30 Radiosender speichern:

1. Stellen Sie einen Radiosender ein, den Sie speichern möchten.

# Grundlegende Wiedergabe

2. Halten Sie die [PGM]-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, auf dem Display wird "Preset Store" (Preset Gespeichert) angezeigt.
3. Wählen Sie durch Drücken der Taste [◀] oder [▶] den gewünschten Speicherplatz (1 - 30), auf dem Sie die aktuelle Frequenz speichern möchten.
4. Drücken Sie die Taste [▶/II] zur Eingabe/Bestätigung Ihrer Einstellung. Auf dem Display wird "Preset Store" (Preset Gespeichert) angezeigt.
5. Um eine gespeicherte Frequenz abzurufen, drücken Sie die Tasten [◀] oder [▶], bis Sie den gewünschten Speicherplatz erreichen.

Alternativ können Sie die Taste [PGM] drücken, die gewünschte Voreinstellung mit den Tasten [◀] oder [▶] auswählen und die ausgewählte Voreinstellung durch Drücken der Taste [▶/II] wiedergeben.

## Info-Anzeige

Zum Anzeigen von Informationen (falls vom Sender ausgestrahlt) drücken Sie die [INFO] Taste mehrmals und halten sie.

## LINE IN

Dieses Gerät verfügt über eine zusätzliche Gruppe von Audioeingängen. Sie können analoge Stereo-Audiosignale von zusätzlichen Geräten wie VCD, CD, VCR, MP3-Player usw. einspeisen.

1. Verwenden Sie das Audiokabel, um die Stereo-Audioausgänge eines VCD-, CD- oder VCR-Players mit dem Eingangsanschluss (**LINE IN**) dieses Geräts zu verbinden.
2. Wählen Sie den **LINE IN**-Modus, indem Sie die Taste [INPUT] zur entsprechenden Signalquelle drücken.

## USB-Wiedergabe

1. Stecken Sie ein USB-Laufwerk in den USB-Anschluss dieses Geräts.
2. Drücken Sie die Taste [INPUT] (**EINGANG**), um in den USB-Modus zu wechseln, und das Gerät spielt die MP3-Musik automatisch ab.
3. Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, drücken Sie die Taste [▶/II].
4. Um zum vorherigen/nächsten Titel zu springen, drücken Sie die Tasten [◀] oder [▶].

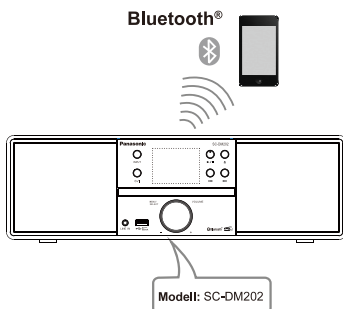
## Bluetooth® Betrieb

Der Bluetooth®-Pairing-Name des Geräts ist SC-DM202.

1. Schalten Sie das Gerät ein, drücken Sie die Taste [INPUT] oder halten Sie die Taste [📶] auf der Fernbedienung gedrückt, um den Bluetooth®-Modus auszuwählen. Zu diesem Zeitpunkt blinkt "Bluetooth Ready" auf dem Display.
2. Wählen Sie im Bluetooth®-Geräte-Menü das Gerät "SC-DM202". Auf dem Display wird "Connected" (Verbunden) angezeigt (wenn Sie nach dem Passkey gefragt werden, geben Sie "0000" ein).
3. Starten Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth®-Gerät.
  - Drücken Sie [▶/II], um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.
  - Drücken Sie [◀] oder [▶], um einen Titel zu überspringen.
  - Dieses Gerät kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.
  - Wenn "Bluetooth" als Quelle ausgewählt ist, versucht dieses Gerät automatisch, eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät herzustellen.

## Trennen eines Bluetooth®-Geräts

- Halten Sie bei angeschlossenem Bluetooth®-Gerät [📶] gedrückt, bis "Bluetooth Ready" auf dem Display blinkt.
- Das Bluetooth®-Gerät wird getrennt, wenn eine andere Audioquelle (z. B. "DAB") gewählt wird.



## LINE IN/USB/Bluetooth® Systemmenü-Einstellung

Einzelheiten zu den Einstellungen des Quellenmodus-Menüs finden Sie unter UKW-System auf Seite 7.

# Über Bluetooth®

## ■ Verwendetes Frequenzband

- Dieses System verwendet das 2,4 GHz Frequenzband.

## ■ Zertifizierung dieses Geräts

- Dieses System entspricht den vorgeschriebenen Frequenzbeschränkungen und hat eine Zertifizierung auf der Grundlage von Frequenzgesetzen erhalten. Somit ist eine Funkgenehmigung nicht erforderlich.
- Die folgenden Handlungen sind in einigen Ländern gesetzlich strafbar:
  - Zerlegen oder Verändern des Systems.
  - Entfernen von Spezifikationsangaben.

## ■ Beschränkungen der Nutzung

- Die drahtlose Übertragung und/oder Nutzung mit allen Bluetooth®-Geräten ist nicht garantiert.
- Alle Geräte müssen den von Bluetooth SIG, Inc. festgelegten Standards entsprechen.
- Je nach den Spezifikationen und Einstellungen eines Geräts kann die Verbindung fehlschlagen oder einige Vorgänge können unterschiedlich sein.
- Dieses System unterstützt Bluetooth®-Sicherheitsfunktionen. Aber je nach Betriebsumgebung und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Bei der drahtlosen Übertragung von Daten an dieses System ist Vorsicht geboten.
- Dieses System kann keine Daten an ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

## ■ Reichweite

- Verwenden Sie das Gerät bis zu einer maximalen Reichweite von 10 m. Die Reichweite kann je nach Umgebung, Hindernissen oder Störungen abnehmen.

## ■ Interferenz durch andere Geräte

- Dieses System funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, und es können Störungen wie Rauschen und Tonsprünge aufgrund von Funkwelleninterferenzen auftreten, wenn sich dieses System zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten, die das 2,4-GHz-Band verwenden, befindet.
- Dieses System funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn die Funkwellen eines nahe gelegenen Senders usw. zu stark sind.

## ■ Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in Umgebungen, die empfindlich auf Hochfrequenzstörungen reagieren (z. B. Flughäfen, Krankenhäuser, Labore usw.)

# Lizenz

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Panasonic Entertainment and Communication Company unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

# Fehlersuche

Bevor Sie den Wartungsservice in Anspruch nehmen, prüfen Sie bitte selbst anhand der folgenden Tabelle.

Symptom	Ursache(n)	Abhilfe
<b>Kein Strom</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzadapter ist nicht an die Stromversorgung oder nicht ordnungsgemäß an eine Stromquelle angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter ordnungsgemäß angeschlossen ist.</li> </ul>
<b>Ton</b> Es gibt keinen Ton oder der Ton ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Audiokabel sind nicht richtig angeschlossen.</li> <li>• Die Lautstärke ist auf den Mindestpegel eingestellt.</li> <li>• Der Ton ist ausgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie die Audiokabel richtig an.</li> <li>• Erhöhen Sie die Lautstärke.</li> <li>• Drücken Sie [MUTE] auf der Fernbedienung, um den Ton einzuschalten.</li> </ul>
<b>Wiedergabe einer CD nicht möglich.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diese CD wurde falsch in das CD-Fach gelegt.</li> <li>• Das Gerät ist nicht mit der CD kompatibel.</li> <li>• Die CD ist verschmutzt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach eingelegt ist.</li> <li>• Durch eine kompatible CD ersetzen.</li> <li>• Reinigen Sie die CD.</li> </ul>
<b>Der Player versagt, wenn ein USB-Laufwerk in den Player eingesteckt wird.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das angeschlossene USB-Laufwerk ist wahrscheinlich kein zertifiziertes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Player kann keine nicht zertifizierten USB-Laufwerke abspielen. Falls der Player versagt, schalten Sie ihn aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und trennen Sie das USB-Laufwerk vom Player. Schalten Sie den Player dann wieder ein.</li> </ul>
<b>Die Tasten am Gerät funktionieren nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät wird durch statische Elektrizität usw. gestört.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Schließen Sie dann den Stecker an das Stromnetz an und schalten Sie es wieder ein.</li> </ul>
<b>Die Fernbedienung funktioniert nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In der Fernbedienung befindet sich keine Batterie.</li> <li>• Die Batterien sind entladen.</li> <li>• Die Fernbedienung ist nicht auf den Empfangssensor gerichtet.</li> <li>• Die Fernbedienung befindet sich außerhalb des Betriebsbereichs.</li> <li>• Das Gerät ist ausgeschaltet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie eine AAA/1,5 V Batterie ein.</li> <li>• Ersetzen Sie die Batterien durch neue.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung auf den Empfangssensor gerichtet ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass sich die Fernbedienung innerhalb des Betriebsbereichs befindet.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Netzsteckdose. Schalten Sie das Gerät dann wieder ein.</li> </ul>

# Spezifikationen

<b>Stromversorgung für die Haupteinheit</b>	DC 12,0 V $\approx$ 2 A
<b>Stromversorgung für Adapter</b>	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,8 A
<b>Stromverbrauch (normaler Gebrauch)</b>	24 W
<b>Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus</b>	$\leq$ 1 W
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	
Gerät	365x115x227 mm
Kartonbox (individuell)	457x174x275 mm
Nettogewicht	2,98 kg
<b>Betriebsumgebung</b>	
Temperatur	0 °C~40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	5 % ~ 90 %
Lautsprecher-Typ	3"- Breitband
<b>Ausgangsleistung (RMS) 10 % THD</b>	12 W x 2 (insgesamt 24 W)
<b>Frequenzgang</b>	$\pm$ 3 dB 50 Hz - 20 kHz
<b>Bluetooth-Version</b>	V5.0
<b>Bluetooth-Frequenzband</b>	2,402 ~ 2,480 GHz
<b>Maximale Bluetooth-Leistung</b>	13 dBm
<b>Eingänge</b>	
<b>Analoger Audioeingang</b>	LINE IN ( $\varnothing$ 3,5 mm)
<b>USB-Anschluss</b>	Ja (abspielen)
<b>TUNER-BEREICH</b>	
<b>Preset Speicher</b>	UKW 30 Sender
<b>Frequenzmodulation (UKW)</b>	
<b>Frequenzbereich</b>	87,50 MHz bis 108,00 MHz (50-kHz-Schritt)
<b>Antennenanschlüsse</b>	75 $\Omega$ (unsymmetrisch)
<b>TUNER-BEREICH</b>	
<b>DAB-Speicher</b>	30 Kanäle
<b>Frequenzband (Wellenlänge)</b>	5A bis 13F
<b>Band III</b>	(174,928 MHz bis 239.200 MHz)
<b>Empfindlichkeit *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	
<b>Mindestanforderung</b>	-98 dBm
<b>Externe DAB-Antenne</b>	
<b>Eingang</b>	F - Stecker (75 $\Omega$ )
<b>CD-BEREICH</b>	
<b>CD abspielen (8 cm oder 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
<b>Abnehmer</b>	
<b>Wellenlänge</b>	796 nm (CD)
<b>USB-Anschluss</b>	
<b>USB-Anschluss Leistung</b>	DC-Ausgang: 5 V, $\approx$ 500 mA
<b>USB-Standard</b>	USB 2.0 volle Geschwindigkeit
<b>Unterstützung von Mediendateiformaten</b>	
<b>Unterstütztes Audioformat</b>	
<b>MP3</b>	MP3 (*.mp3)
<b>Samplingfrequenz</b>	32/44,1/48 kHz
<b>Audio-Wortgröße</b>	16 Bits
<b>Anzahl der Kanäle</b>	2 Kanäle
<b>Dateisystem für USB-Geräte</b>	FAT12, FAT16, FAT32

# Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.



Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup> verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

**Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):**

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.



# Informationen zur Produktkonformität für Kunden in der EU

## Deutsch

### Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt die "Panasonic Marketing Europe GmbH", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren RE-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt zum Vertretungsberechtigten:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Typ der Funkverbindung	Frequenzband	Maximalleistung (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Hergestellt von:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Deutschland  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testzentrum  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Autorisierter Vertreter in Europa:

EU





# Panasonic®

## Consignes d'utilisation Système stéréo compact

Numéro de modèle **SC-DM202**



Merci d'avoir acheté ce produit.

Pour des performances et une sécurité optimales, veuillez lire attentivement ces directives.  
Veuillez conserver ce manuel pour toute indication future.

**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT**



MISES À JOUR



CONSEILS



INFORMATIONS



OFFRES

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

FR

Ver. 1.0.0

# Précautions de sécurité

## AVERTISSEMENT

### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement du produit,
  - Ne laissez pas de l'eau ou d'autres liquides s'égoutter ou mouiller l'intérieur de l'appareil.
  - N'exposez pas les accessoires (les piles, le chargeur des piles, l'adaptateur secteur, la carte SD, etc.) à la pluie, à l'humidité, aux gouttes d'eau ou aux éclaboussures.
  - Ne placez pas d'objets contenant des liquides, comme des vases, sur les accessoires.
  - Utilisez les accessoires recommandés.
  - Ne retirez pas les protections.
  - Ne réparez pas cet appareil par vous-même. Confiez la réparation à un personnel de service qualifié.

### Adaptateur AC

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement du produit,
  - Insérez la prise secteur à fond dans la prise de courant.
  - Ne tirez pas la piste, ne la penchez pas, et ne placez pas d'objets lourds dessus.
  - Ne manipulez pas la fiche avec des mains mouillées.
  - Maintenez également le corps de la fiche secteur lorsque vous débranchez la prise.
  - N'utilisez pas de fiche ou de prise électrique endommagée.
- La fiche secteur est le dispositif de déconnexion. Mettez en place cet appareil de manière à pouvoir débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise électrique.

## ATTENTION

### Appareil

- Cet appareil utilise un laser. La gestion des commandes, des réglages ou l'exécution de procédures, autres que celles spécifiées dans le présent document, peuvent mener à une exposition dangereuse aux rayonnements.
- Ne placez pas de flammes nues comme des bougies allumées sur cet appareil.
- Cet appareil peut recevoir des interférences radio causées par des téléphones mobiles lors de son utilisation. Si de telles interférences interviennent, veuillez augmenter la distance de séparation entre cet appareil et le téléphone mobile en question.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des climats tempérés.

### Positionnement

- Placez cet appareil sur une surface plane.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement du produit,
  - N'installez pas cet appareil dans une bibliothèque, dans une armoire encastrée ou dans tout espace confiné. Veillez à ce que cet appareil soit bien ventilé.

- N'obstruez pas les ouvertures des ventilations avec des journaux, des nappes, des rideaux ou d'autres objets similaires.
- N'exposez pas cet appareil à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une forte humidité ou à des vibrations excessives.

### Évitez son utilisation dans les conditions suivantes

- Lors de températures extrêmes, hautes ou basses, pendant l'utilisation, le stockage ou le transport de l'appareil.
- Lors du remplacement d'une pile d'un différent type.
- Si élimination d'une pile dans un feu ou four chaud, si écrasement ou découpage mécanique d'une pile, pouvant entraîner une explosion.
- Lors de températures extrêmement élevées et/ou une pression de l'air extrêmement faible, pouvant mener à une explosion ou à une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

### Piles

- Risque d'explosion, si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement par le type de pile recommandé par le fabricant.
- Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolytes, et causer un incendie.
  - Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période ou si l'appareil doit être alimenté uniquement par secteur. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sombre.
  - Ne le chauffez pas ou ne l'exposez pas à une flamme.
  - Ne laissez pas la/les pile(s) dans une voiture exposée à la lumière directe du soleil pendant une longue période, avec les portes et les fenêtres fermées.
  - Ne le démontez pas, afin d'éviter les court-circuits.
  - Ne rechargez pas les piles alcalines ou au manganèse.
  - N'utilisez pas de piles dont l'enveloppe a été décollée.
- Lors l'élimination des piles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur et demander la méthode d'élimination adéquate.

### Élimination de l'ancien équipement Uniquement pour l'Union Européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Ce symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux.

Pour un traitement, une restauration et un recyclage appropriés des vieux produits, veuillez les apporter aux points de collecte adéquats, conformément à votre législation nationale. En les éliminant correctement, vous contribuerez à l'économie de ressources précieuses et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et sur l'environnement. Pour plus d'informations sur les collectes et le recyclage, veuillez contacter votre municipalité locale. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

## Contenu

Précautions de sécurité.....	2
Caractéristiques.....	3
Guide de référence des contrôles.....	4
Connexions.....	5
Télécommande.....	5
Lecture simple.....	6-9
À propos du Bluetooth®.....	9
Licence.....	9
Dépannage.....	10
Précisions.....	11
Informations sur la conformité des produits pour les clients de l'UE.....	12

## Caractéristiques

Merci pour l'achat de notre produit. Veuillez lire ce manuel avant d'effectuer les branchements et d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel pour tout besoin ultérieur.

- Compatible avec les CD, MP3, CD-R, CD-RW, etc.
- Avec port USB.
- Avec fonction Bluetooth®.
- Télécommande à fonction complète.
- Radio stéréo FM / DAB.

Remarque : Le lecteur n'est pas compatible avec tous les disques.

Certains disques ne peuvent pas être lus, si ces disques sont sales, de mauvaise qualité, etc.

## Contenu de l'emballage



## Précautions de sécurité



Le flash qui s'allume est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur du boîtier du produit, et le fait de toucher les composants internes peut entraîner un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation permet d'avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation.



Pour diminuer le risque de choc électrique ou d'incendie, n'ouvrez pas les protections. Confiez les réparations à un personnel qualifié.



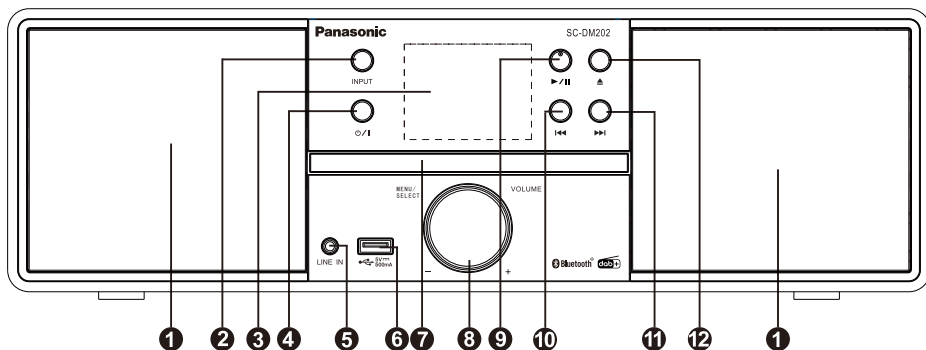
La marque indique que cet appareil appartient à la classe 1 des produits laser. Le faisceau laser peut produire des radiations dangereuses en contact direct avec le corps.

Les symboles figurant sur ce produit (y compris les accessoires) représentent ce qui suit :

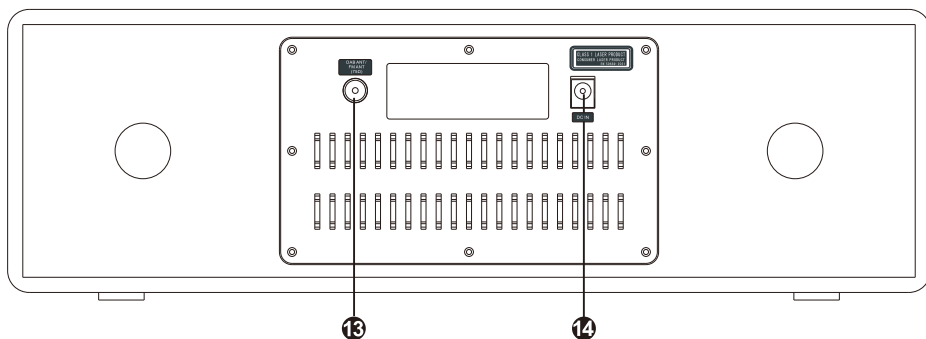
	DC
	AC
	Équipement de classe II (Le produit est construit doublement isolé).
	On
	Veille

# Guide de référence des contrôles

## PANNEAU AVANT :

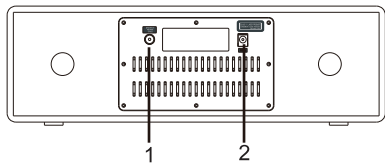


## PANNEAU ARRIÈRE :



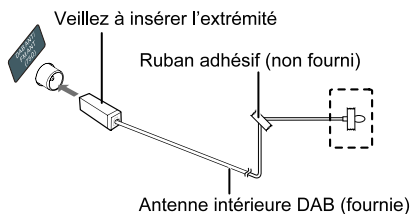
- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 HAUT-PARLEUR             | 8 VOLUME PRINCIPAL /<br>SÉLECTION / MENU |
| 2 ENTRÉE                   | 9 LECTURE / PAUSE                        |
| 3 ÉCRAN COULEUR TFT        | 10 PRÉCÉDENT                             |
| 4 INTERRUPTEUR VEILLE / ON | 11 SUIVANT                               |
| 5 ENTRÉE AUDIO             | 12 OUVRIR / FERMER                       |
| 6 PORT USB                 | 13 ENTRÉE POUR L'ANTENNE                 |
| 7 LECTEUR DISQUE           | 14 PRISE DC-IN                           |

## Connexions

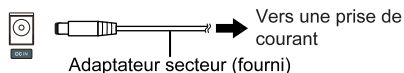


### 1. Connectez l'antenne.

Cet appareil peut recevoir des stations DAB / DAB+ et FM avec l'antenne DAB.



### 2. Connectez l'adaptateur secteur après avoir effectué toutes les autres connexions.



Cet appareil consomme une petite quantité de courant alternatif (→11) même lorsqu'il est éteint.

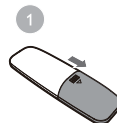
- Dans un souci d'économie d'énergie, si vous ne comptez pas utiliser cet appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de votre prise secteur.
- Certains réglages seront perdus après déconnexion du système. Vous devrez les redéfinir.

## Fonctionnement de la télécommande

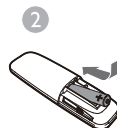
Insérez les piles dans la télécommande. Dirigez la télécommande vers le capteur situé sur le panneau avant. La télécommande fonctionne jusqu'à une distance d'environ 8 mètres du capteur et dans un angle d'environ 30 degrés maximum du côté gauche et du côté droit.

### Installation de la pile

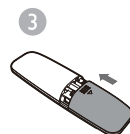
- 1 Retirez le couvercle du compartiment à piles, situé à l'arrière de la télécommande.



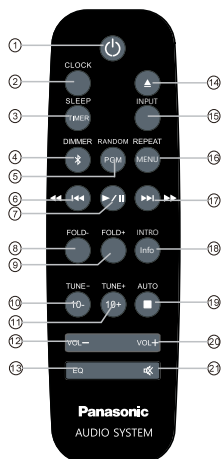
- 2 Insérez une pile AAA / 1,5 V dans le compartiment, en veillant à ce que les polarités correspondent bien aux symboles + et -, comme indiqué à l'intérieur du compartiment.



- 3 Remettez le couvercle en place.
























## Télécommande





- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 VEILLE                         | 12 VOLUME -                 |
| 2 HORLOGE                        | 13 EQ                       |
| 3 VEILLE / MINUTEUR              | 14 OUVRIR / FERMER          |
| 4 VARIATEUR / Bluetooth®         | 15 ENTRÉE                   |
| 5 PGM / ALÉATOIRE                | 16 RÉPÉTER / MENU           |
| 6 REMBOBINAGE RAPIDE / PRÉCÉDENT | 17 AVANCE RAPIDE / SUIVANTE |
| 7 LECTURE / PAUSE                | 18 INTRO / INFO             |
| 8 DOSSIER -                      | 19 STOP / AUTO              |
| 9 DOSSIER +                      | 20 VOLUME +                 |
| 10 CHAÎNE - / 10 -               | 21 SILENCIEUX               |
| 11 CHAÎNE + / 10 +               |                             |

# Lecture simple

## Fonctionnement CD et USB

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour mettre l'appareil en veille.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le lecteur du disque.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez à plusieurs reprises pour sélectionner une durée de fonctionnement de 30, 60, 90 et 120 minutes, et ensuite l'appareil se mettra automatiquement en mode veille. Appuyez sur OFF pour désactiver la fonction de mise en veille.</li> <li>Appuyez et maintenez le bouton <b>[TIMER] (MINUTEUR)</b> de la télécommande pour accéder au réglage de l'alarme 1, &lt;Configuration Alarme 1&gt; affiché, appuyez de manière répétée sur le bouton <b>[TIMER]</b> de la télécommande pour sélectionner entre &lt;Configuration Alarme 1&gt; et &lt;Configuration Alarme 2&gt;, appuyez sur le bouton <b>[▶/II]</b> pour le confirmer. Le réglage de la minuterie de l'alarme comprend la configuration de l'alarme 1/2. Configuration de l'alarme 1/2 : Assistant Alarme 1/2 : Heure d'activation-Durée-Source-Cycle-Volume-Alarme activée/désactivée. Appuyez sur <b>[◀◀]</b> et/ou <b>[▶▶]</b> pour sélectionner une option et/ou régler le paramètre, puis appuyez sur <b>[▶/II]</b> pour confirmer.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez à plusieurs reprises pour régler la luminosité de l'écran d'affichage.</li> <li>Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode Bluetooth®.</li> <li>Maintenez le bouton enfoncé 3 secondes pour désactiver le mode Bluetooth®.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>En mode marche ou veille, appuyez sur ce bouton pour entrer en mode de réglage de l'horloge, et appuyez sur le bouton <b>[◀◀]/[▶▶]</b> pour régler l'heure souhaitée (heure / minute / date), et appuyez sur le bouton <b>[▶/II]</b> pour confirmer.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour basculer entre les modes CD, USB, ENTREE AUDIO, DAB, FM et Bluetooth®.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.</li> <li>Appuyez dessus pour effectuer un balayage automatique des chaînes radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour mettre temporairement en pause une lecture. Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture de l'audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour passer à la piste suivante.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenez cette touche enfoncée pour effectuer une lecture en avance rapide.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour passer à la piste précédente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenez cette touche enfoncée pour effectuer une lecture en retour rapide.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur <b>[VOLUME +]</b> pour augmenter le volume.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur <b>[VOLUME -]</b> pour baisser le volume.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>En mode arrêt, placez un CD / USB et appuyez sur <b>[PGM]</b> pour accéder au mode programme. Appuyez sur les flèches <b>[◀◀]/[▶▶]</b> pour sélectionner la piste souhaitée et appuyez une nouvelle fois sur <b>[PGM]</b> pour confirmer votre sélection. Appuyez sur <b>[▶/II]</b> pour commencer la lecture du programme.</li> <li>Maintenez cette touche enfoncée pour passer en mode de lecture aléatoire.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour supprimer temporairement le son. Appuyez à nouveau sur cette touche pour le remettre en marche.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenez cette touche enfoncée pour introduire le morceau du disque / du périphérique USB dans l'ordre, cela prend environ dix secondes pour chaque piste.</li> <li>Appuyez sur cette touche pour afficher les informations relatives à la station radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer les méthodes de répétition.</li> <li>Maintenez la touche enfoncée pour accéder au menu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche à chaque fois pour augmenter de dix pistes.</li> <li>Appuyez sur ce bouton pour affiner (augmenter) la fréquence en radio FM.</li> <li>Maintenez ce bouton enfoncé pour augmenter la fréquence de manière continue en radio FM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche à chaque fois pour revenir de dix pistes.</li> <li>Appuyez sur ce bouton pour affiner (diminuer) la fréquence en radio FM.</li> <li>Maintenez ce bouton enfoncé pour diminuer la fréquence de manière continue en radio FM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez pour passer au dossier suivant.</li> </ul>

# Lecture simple

	• Appuyez pour revenir au dossier précédent.
	• Appuyez pour changer les modes de l'égaliseur.

## Écouter la radio FM

1. Appuyez sur le bouton **[INPUT] (ENTREE)** de la télécommande pour sélectionner le mode FM.
2. Sélectionnez une station de radio souhaitée en appuyant plusieurs fois sur le bouton **[TUNE +]** ou **[TUNE -]**.
3. Pour rechercher automatiquement la station de radio disponible suivante / précédente, maintenez le bouton **[TUNE +]** ou **[TUNE -] (CHAÎNE)** enfoncé.

### Menu FM

- Réglage principal : Appuyez sur le bouton **[VOLUME]** de l'appareil et maintenez-le enfoncé. À l'intérieur du menu, vous pouvez sélectionner les éléments du menu suivants en tournant le bouton du volume. Appuyez sur **[SELECT] (CHOISIR)** pour accéder au menu et pour confirmer une sélection. Pour revenir / quitter le contenu du menu, appuyez sur le bouton **[◀◀]**.

- Télécommande : Appuyez sur le bouton **[MENU]** de la télécommande. À l'intérieur du menu, vous pouvez sélectionner les éléments du menu par le bouton **[◀◀]** ou **[▶▶]**. Appuyez sur **[▶/II]** pour entrer dans le menu et pour confirmer votre sélection. Pour revenir / quitter le contenu du menu, appuyez sur le bouton **[MENU]**.

**Réglage du balayage** : Sélectionnez la sensibilité du balayage (stations fortes uniquement ou toutes les stations).

**Réglage audio** : Sélectionnez le paramètre audio (stéréo autorisée ou mono forcée).

**Système** : Le menu système comprend les options : veille, alarme, heure, rétroéclairage, langue, réinitialisation en mode usine, mise à niveau du logiciel et version du logiciel.

**Veille** : Régler la minuterie de sommeil.

**Alarme** : Régler la minuterie de l'alarme.

**Heure** : Le réglage de l'heure contient les options : réglage de l'heure et de la date, mise à jour automatique, réglage de l'heure format 12/24, et réglage du format de la date.

**Rétroéclairage** : Le rétroéclairage comprend les options : Délai, Niveau faible et Niveau haut. Ces options peuvent être utilisées pour définir l'effet de rétroéclairage souhaité sur l'écran.

**Langue** : Réglez les différentes langues.

**Réinitialisation d'usine** : Réinitialiser l'appareil (Non / Oui).

**Mise à niveau du logiciel** : Mette l'appareil à jour (Non / Oui).

**Version du logiciel** : Visualiser la version actuelle du logiciel.

### Recherche automatique des stations de radio FM

Appuyez sur le bouton **[AUTO]** pour effectuer un balayage automatique des chaînes de diffusion radio, et appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter le balayage automatique.

### Mémorisation manuelle des stations de radio FM

Cet appareil permet de mémoriser jusqu'à 30 stations de radio :

1. Régler une station de radio que vous souhaitez mémoriser.
2. Appuyez sur la touche **[PGM]** pendant 3 secondes, et l'écran affiche "Preset Store" ("Mémorisation de Présélection").
3. Sélectionnez un préréglage souhaité (1 - 30) sur lequel vous souhaitez enregistrer la fréquence actuelle en appuyant sur le bouton **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour le sélectionner.
4. Appuyez sur le bouton **[▶/II]** pour entrer / confirmer votre réglage. "Preset Stored" ("Présélection Mémorisée") est affiché à l'écran.
5. Pour revenir sur une fréquence mémorisée, appuyez sur les boutons **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour sélectionner jusqu'à ce que vous atteigniez la présélection souhaitée.  
Vous pouvez également appuyer sur le bouton **[PGM]**, sélectionner le préréglage souhaité à l'aide des boutons **[◀◀]** ou **[▶▶]** et lire le préréglage sélectionné en appuyant sur le bouton **[▶/II]**.

## Écouter en DAB

La radiodiffusion sonore numérique (DAB) est un mode de diffusion numérique de la radio par un réseau d'émetteurs. Elle vous offre un plus grand choix, une meilleure qualité sonore et davantage d'informations.

1. Allumez l'appareil, appuyez plusieurs fois sur la touche **[INPUT] (ENTREE)** pour sélectionner le mode DAB. L'écran affiche "FULL SCAN" (ANALYSE COMPLETE) et le système recherche automatiquement les stations.
2. Maintenez le bouton **[MENU]** enfoncé pour accéder au menu DAB puis appuyez sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour sélectionner les options du menu comme ci-dessous.
3. Appuyez sur le bouton **[▶/II]** pour confirmer l'opération.

# Lecture simple

**Balayage complet** : Balayage et stockage de toutes les stations de radio DAB disponibles.

**Réglage manuel** : Réglez manuellement une station DAB.

**DRC** : Choisir (contrôle de la gamme dynamique) DRC / off.

**Élaguer** : Supprimez toutes les stations non valides de la liste des stations.

**Système** : Veuillez-vous référer au mode FM.

Sélectionnez une station de radio de rappel préréglée souhaitée en appuyant sur **[PGM]**, puis appuyez sur les boutons **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour choisir, et appuyez sur le bouton **[▶/II]** pour saisir / confirmer la station réglée.

## Stockage manuel des stations de radio pour le mode DAB

Cet appareil permet de mémoriser jusqu'à 30 stations de radio :

1. Allez sur une station de radio que vous souhaitez mémoriser.
2. Appuyez sur la touche **[PGM]** pendant 3 secondes, l'écran affiche "Preset Store" ("Mémorisation de Présélection").
3. Sélectionnez un préréglage souhaité (1 - 30) sur lequel vous souhaitez enregistrer la fréquence actuelle en appuyant sur le bouton **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour le choisir.
4. Appuyez sur le bouton **[▶/II]** pour entrer / confirmer votre réglage. "Preset Stored" ("Présélection mémorisée") s'affiche à l'écran.
5. Pour revenir sur une fréquence mémorisée, appuyez sur les boutons **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour naviguer jusqu'à ce que vous atteignez la présélection souhaitée.  
Vous pouvez également appuyer sur le bouton **[PGM]**, choisir le préréglage souhaité à l'aide des boutons **[◀◀]** ou **[▶▶]** et lire le préréglage sélectionné en appuyant sur le bouton **[▶/II]**.

## Affichage des informations

Pour afficher les informations (si elles sont diffusées par la station), appuyez plusieurs fois sur le bouton **[INFO]** de l'appareil.

## ENTREE AUDIO

Cet appareil dispose d'un groupe supplémentaire de bornes d'entrée audio. Vous pouvez entrer les signaux audio-stéréo analogiques provenant d'appareils additionnels tels que les lecteurs VCD, CD, VCR, lecteur MP3, etc.

1. Utilisez le câble audio pour connecter les bornes de sortie audio stéréo d'un lecteur VCD, CD, VCR à la borne d'entrée (**LINE IN**) (**ENTREE AUDIO**) de cet appareil.
2. Sélectionnez le mode LINE IN en appuyant sur le bouton **[INPUT]** (**ENTREE**) de la source de signal correspondante.

## Lecture USB

1. Insérez une clé USB dans le port USB de cet appareil.
2. Appuyez sur le bouton **[INPUT]** (**ENTREE**) pour passer en mode USB et l'appareil lira automatiquement la musique MP3.
3. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur le bouton **[▶/II]**.
4. Pour passer à la piste précédente / suivante, appuyez sur les boutons **[◀◀]** ou **[▶▶]**.

## Opérations Bluetooth®


Le nom pour l'appairage Bluetooth® de l'appareil est SC-DM202.

1. Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton **[INPUT]** (**ENTREE**) ou appuyez et maintenez le bouton **[⊗]** de la télécommande pour sélectionner le mode Bluetooth®. A ce moment, "Bluetooth Prêt" ("Bluetooth Ready") clignote sur l'écran d'affichage.
2. Sélectionnez "SC-DM202" dans le menu Bluetooth® de l'appareil Bluetooth®. L'écran affiche "Connecté" (si vous êtes invité à saisir la clé d'accès, entrez "0000").
3. Lancez la lecture sur le périphérique Bluetooth®.
  - Appuyez sur **[▶/II]** pour mettre en pause ou reprendre la lecture.
  - Appuyez sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour changer de piste.
  - Cet appareil ne peut être connecté qu'à un seul auxiliaire à la fois.
  - Lorsque "Bluetooth" est sélectionné comme source, cet appareil essaie automatiquement de se connecter au dernier appareil Bluetooth® connecté.

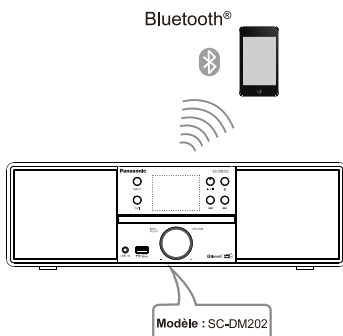


# Lecture simple

## Déconnexion d'un périphérique Bluetooth®

Lorsqu'un appareil Bluetooth® est connecté, appuyez et maintenez [  ] jusqu'à ce que "Bluetooth Prêt" ("Bluetooth Ready") clignote sur l'écran d'affichage.

- Le dispositif Bluetooth® sera déconnecté si une autre source audio (par exemple, "DAB") est choisie.



## Réglage du menu système ENTREE AUDIO / USB / Bluetooth®

Les réglages du système du mode source sont détaillés dans le système FM à la page 7.

## À propos du Bluetooth®

### ■ Bande de fréquence utilisée

- Ce système utilise la bande de fréquences 2,4 GHz.

### ■ Certification de cet appareil

- Ce système est conforme aux restrictions de fréquence et a reçu une certification qui s'appuie sur les lois sur les fréquences. Ainsi, un permis d'émission n'est pas nécessaire.
- Les actions ci-dessous sont punies par la loi dans certains pays :
  - Démontez ou modifiez le système.
  - Supprimer des indications de précision.

### ■ Restrictions d'utilisation

- La transmission et/ou l'utilisation sans fil avec tous les appareils équipés de Bluetooth® ne sont pas garanties.
- Tous les appareils doivent être conformes aux standards établis par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécificités et les réglages d'un appareil, celui-ci peut ne pas se connecter, ou certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système comprend les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais selon le cadre d'exploitation et/ou les paramètres, cette sécurité n'est peut-être pas suffisante. Transmettez les données sans fil à ce système avec prudence.
- Ce système ne peut pas transmettre de données à un appareil Bluetooth®.

### ■ Gamme d'utilisation

- Utilisez cet appareil pour une portée maximale de 10 mètres. La portée peut diminuer en fonction de l'environnement, de présence d'obstacles ou d'interférences.

### ■ Interférence d'autres appareils

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des perturbations telles que des bruits et des coupures de son peuvent survenir en raison d'interférences d'ondes radio, si ce système est situé trop près d'autres appareils Bluetooth®, ou d'appareils qui utilisent une bande de fréquence de 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station radio voisine, etc., sont trop fortes.

### ■ Utilisation prévue

- Ce système est destiné à une utilisation normale et générale uniquement.
- N'utilisez pas ce système à proximité d'un équipement ou dans un environnement sensible aux interférences de fréquences radio (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

## Licence

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Entertainment and Communication Company est faite sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

# Dépannage

Avant de faire appel à un service d'entretien, veuillez vérifier le problème par vous-même avec le tableau suivant.

Symptôme	Cause(s)	Solution
<b>Aucune puissance</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● L'adaptateur secteur n'est pas connecté à l'alimentation électrique ou n'est pas connecté à une alimentation électrique de manière sécurisée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Veuillez vérifier que l'adaptateur secteur soit bien connecté et de façon sécurisée.</li></ul>
<b>Son</b> Il n'y a pas de son ou le son est déformé.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Les câbles audio ne sont pas connectés de façon sécurisée.</li><li>● Le volume est réglé sur le niveau minimum.</li><li>● Le son est désactivé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Connectez les câbles audio de manière sécurisée.</li><li>● Augmentez le volume.</li><li>● Appuyez sur <b>[MUTE] (SILENCIEUX)</b> sur la télécommande pour activer le son.</li></ul>
<b>Impossible de lire le disque</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ce disque est placé dans le lecteur du disque de manière incorrecte.</li><li>● L'appareil n'est pas compatible avec le disque.</li><li>● Le disque est sale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Vérifiez que le disque soit placé dans lecteur avec sa face imprimée vers le haut.</li><li>● Remplacez le disque par un disque compatible.</li><li>● Nettoyez le disque.</li></ul>
<b>Le lecteur tombe en panne lorsqu'une clé USB est insérée dans le lecteur.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Le lecteur USB connecté n'est probablement pas un lecteur certifié.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Le lecteur ne peut pas lire une clé USB non certifiée. En cas de panne du lecteur, mettez-le hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et débranchez le lecteur USB du lecteur. Ensuite, remettez le lecteur sous tension.</li></ul>
<b>Les boutons de l'appareil ne fonctionnent pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● L'appareil est perturbé par de l'électricité statique, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Éteignez et débranchez l'appareil. Branchez ensuite la prise à l'alimentation électrique et remettez l'appareil sous tension.</li></ul>
<b>La télécommande ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il n'y a pas de pile dans la télécommande.</li><li>● Les piles sont déchargées.</li><li>● La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande.</li><li>● La télécommande est hors de la zone de détection.</li><li>● L'appareil est mis à l'arrêt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Utilisez une pile AAA / 1,5 V.</li><li>● Remplacez les piles par des piles neuves.</li><li>● Assurez-vous que la télécommande soit dirigée vers le capteur de la télécommande.</li><li>● Assurez-vous que la télécommande se trouve dans la zone du capteur.</li><li>● Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Puis remettez l'appareil sous tension.</li></ul>

# Précisions

<b>Alimentation électrique de l'appareil principal</b>	DC 12.0V $\pm$ 2A
<b>Alimentation de l'adaptateur</b>	100-240V ~ 50 / 60Hz 0,8A
<b>Consommation électrique (utilisation normale)</b>	24W
<b>Consommation d'énergie en mode veille</b>	$\leq$ 1W
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	
<b>Appareil</b>	365 x 115 x 227 mm
<b>Boîte en carton (individuelle)</b>	457 x 174 x 275 mm
<b>Poids net</b>	2,98 kg
<b>Environnement d'utilisation</b>	
<b>Température</b>	0°C ~ 40°C
<b>Humidité relative</b>	5% ~ 90%
<b>Type de haut-parleur</b>	3" Full Range
<b>Puissance de sortie (RMS)</b>	
<b>10% THD</b>	12 W X 2 (Total 24 W)
<b>Réponse des fréquences</b>	$\pm$ 3 dB 50 Hz - 20 kHz
<b>Version Bluetooth</b>	V5.0
<b>Bande de fréquence Bluetooth</b>	2.402 ~ 2.480 GHz
<b>Puissance maximale du Bluetooth</b>	13 dBm
<b>Ports</b>	
<b>Entrée audio analogique</b>	LINE IN ( $\varnothing$ 3,5 mm)
<b>Port USB</b>	Oui (jeu)
<b>SECTION RADIO</b>	
<b>Mémoire prédéfinie</b>	FM 30 stations
<b>Modulation de fréquence (FM)</b>	
<b>Gamme de fréquences</b>	87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
<b>Bornes d'antenne</b>	75 $\Omega$ (déséquilibrée)

<b>SECTION RADIO</b>	
<b>Mémoire DAB</b>	30 chaînes
<b>Bande de fréquence (longueur d'onde)</b>	5 A à 13 F
<b>Bande III</b>	(174,928 MHz à 239,200 MHz)
<b>Sensibilité *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	
<b>Exigences minimales</b>	-98 dBm
<b>Antenne externe DAB</b>	
<b>Port</b>	F - Connecteur (75 $\Omega$ )
<b>SECTION DISQUE</b>	
<b>Disque joué (8 cm ou 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
<b>Capteur</b>	
<b>Longueur d'onde</b>	796 nm (CD)
<b>Port USB</b>	
<b>Alimentation du port USB</b>	Sortie DC 5V $\pm$ 500 mA
<b>Standard USB</b>	USB 2.0 pleine vitesse
<b>Prise en charge des formats de fichiers multimédias</b>	
<b>Format de support audio</b>	
<b>MP3</b>	MP3 (*.mp3)
<b>Fréquence d'échantillonnage</b>	32/44,1/48 kHz
<b>Taille audio</b>	16 bits
<b>Nombre de chaînes</b>	2ch
<b>Système de fichiers du dispositif USB</b>	FAT12, FAT16, FAT32

# Informations sur la conformité des produits pour les clients de l'UE

## Français

### Déclaration de Conformité (DoC)

Par la présente, «Panasonic Marketing Europe GmbH» déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale sur nos produits RE à partir de notre serveur DoC: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contact avec le Représentant Autorisé:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center,  
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Type de connexion sans-fil	Bande de Fréquence	Puissance Maximale (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Les précisions peuvent être modifiées sans préavis.

Fabriqué par :

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Allemagne

Représentant autorisé en Europe :

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

UE



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Panasonic®

## Manuale di istruzioni Sistema stereo compatto

---

Modello n. **SC-DM202**



Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

**REGISTRATI ORA**



AGGIORNAMENTI



SUGGERIMENTI



NOVITÀ



OFFERTE

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

IT

Ver. 1.0.0

# Precauzioni per la sicurezza

## ATTENZIONE

### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto:
    - Non lasciare che acqua o altri liquidi gocciolino o schizzino all'interno dell'unità.
    - Non esporre gli accessori (pacco batteria, caricabatteria, adattatore CA, scheda di memoria SD ecc.) alla pioggia, all'umidità, a gocce o spruzzi.
    - Non collocare oggetti pieni di liquidi (ad esempio vasi) sugli accessori.
    - Utilizzare gli accessori consigliati.
    - Non rimuovere i coperchi.
    - Non riparare l'unità da soli.
- Rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

### Adattatore CA

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto:
  - Inserire completamente la spina di alimentazione nella presa di corrente.
  - Non tirare, piegare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo.
  - Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
  - Tenere saldamente la spina quando la si scollega.
  - Non utilizzare una spina o una presa di corrente danneggiata.
- La spina costituisce il dispositivo di disconnessione. Installare l'unità in modo che la spina di rete possa essere scollegata dalla presa di corrente in modo rapido e sicuro.

## AVVERTENZE

### Unità

- Questa unità utilizza un laser: l'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o usi diversi da quelli indicati in questo manuale di istruzioni possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Non appoggiare sull'unità sorgenti di fiamme libere come candele accese.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dai telefoni cellulari. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra l'unità e il cellulare.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.

### Posizionamento

- Collocare l'unità su una superficie piana.
- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto:
  - Non installare o collocare l'unità in una libreria, in un armadio a muro o in un altro spazio ristretto. Assicurarsi che l'unità disponga di una buona ventilazione.
  - Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità con giornali, tovaglie, tende e oggetti simili.
  - Non esporre l'unità alla luce diretta del sole, alle alte temperature, all'umidità e alle vibrazioni eccessive.

### Evitare l'uso nelle seguenti condizioni

- Temperature estremamente elevate o basse durante l'uso, la conservazione o il trasporto.
- Sostituzione di una batteria con una di tipo non corretto.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure schiacciamento o taglio meccanico di una batteria, che possono provocare un'esplosione.
- Temperatura estremamente elevata e/o pressione dell'aria estremamente bassa che possono provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

### Batteria

- Se la batteria non è sostituita correttamente, può verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- L'uso improprio delle batterie può causare perdite di elettroliti e provocare un incendio.
  - Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo o se l'unità deve essere alimentata esclusivamente con corrente alternata. Conservarle in un luogo fresco e buio.
  - Non riscaldare o esporre alle fiamme.
  - Non lasciare la/e batteria/e in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
  - Non smontare o cortocircuitare la batteria.
  - Non caricare la batteria alcalina o al manganese.
  - Non usare la batteria se il coperchio è stato rimosso.
- Per lo smaltimento delle batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sulle modalità per un corretto smaltimento.

### Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per l'Unione Europea e i Paesi con sistemi di riciclaggio



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti di accompagnamento indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere uniti ai rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio dei vecchi prodotti, portarli nei punti di raccolta previsti

dalla legislazione nazionale.

Il corretto smaltimento contribuisce a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio, contattare il proprio comune.

In caso di smaltimento non corretto di questi rifiuti, possono essere applicate sanzioni in conformità alla legislazione nazionale.

## Contenuti

Precauzioni per la sicurezza .....	2
Caratteristiche del prodotto .....	3
Panoramica dei comandi.....	4
Collegamenti .....	5
Telecomando.....	5
Riproduzione di base .....	6-8
Informazioni sulla tecnologia Bluetooth®.....	9
Licenza .....	9
Risoluzione dei problemi frequenti .....	10
Specifiche del prodotto.....	10
Informazioni sulla conformità del prodotto per i clienti dell'UE .....	11

## Caratteristiche del prodotto

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Prima di effettuare i collegamenti e di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente il presente manuale. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

- Compatibile con CD, MP3, CD-R, CD-RW, ecc.
- Con slot USB.
- Con funzione Bluetooth®.
- Telecomando con funzioni complete.
- Sintonizzatore radio FM/DAB.

Nota: il lettore non è compatibile con tutti i dischi.

Alcuni dischi potrebbero non essere letti a causa di sporcizia del disco, scarsa qualità del disco, ecc.

## Contenuti della confezione

Manuale di  
istruzioni



Telecomando



Antenna FM/DAB



Batteria



AAA/1,5Vx1

Adattatore CA



## Precauzioni per la sicurezza



Il lampo indica all'utente la presenza di tensione pericolosa all'interno del prodotto e che il contatto con i componenti interni può comportare il rischio di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso.



Per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, non aprire il coperchio. Rivolgersi a personale di assistenza qualificato.



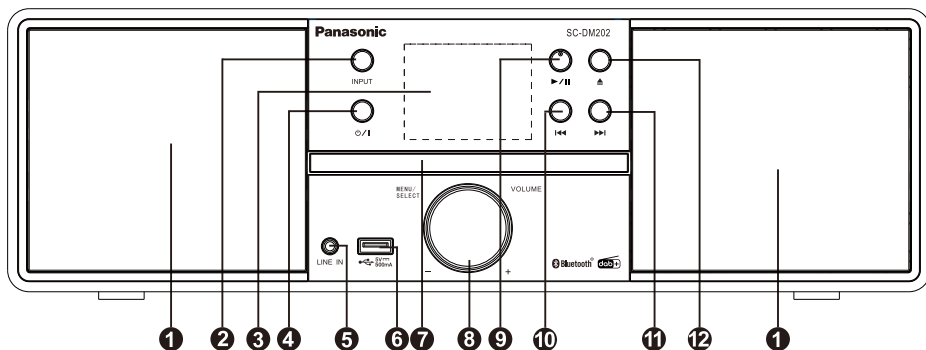
Questo simbolo indica che questa unità appartiene alla classe 1 dei prodotti laser. Il raggio laser può produrre radiazioni dannose al contatto diretto con il corpo umano.

I simboli presenti su questo prodotto (compresi gli accessori) indicano quanto segue:

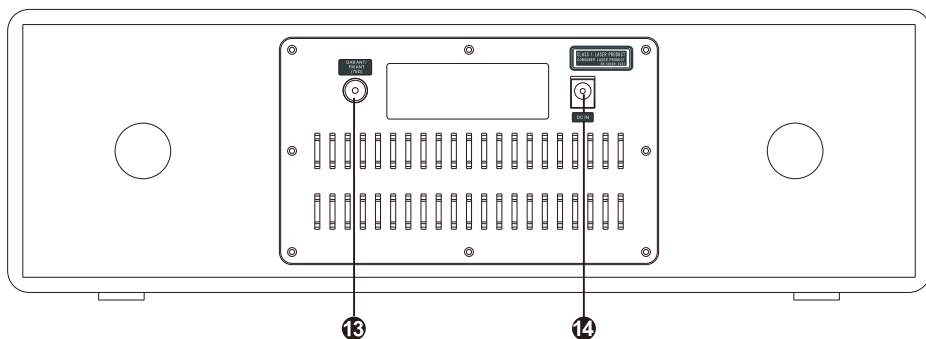
	DC
	AC
	Apparecchiature di Classe II (la struttura del prodotto è a doppio isolamento).
	Acceso
	In standby

# Panoramica dei comandi

## PANNELLO ANTERIORE:



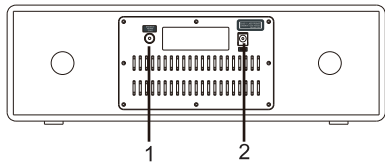
## PANNELLO POSTERIORE:



- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 ALTOPARLANTE                        | 8 VOLUME MASTER/<br>SELEZIONE/MENU |
| 2 INGRESSO                            | 9 RIPRODUZIONE/PAUSA               |
| 3 DISPLAY A COLORI TFT                | 10 TRACCIA PRECEDENTE              |
| 4 INTERRUTTORE STANDBY/<br>ACCENSIONE | 11 TRACCIA SUCCESSIVA              |
| 5 INGRESSO LINEA                      | 12 APERTO/CHIUSO                   |
| 6 SLOT USB                            | 13 INGRESSO ANTENNA                |
| 7 SUPPORTO DISCO                      | 14 PRESA DC                        |



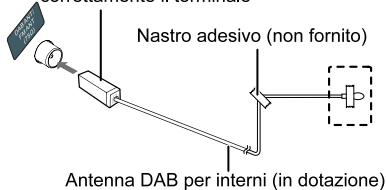
## Collegamenti



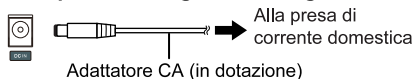
### 1. Collegare l'antenna.

Questa unità può ricevere stazioni DAB/DAB+ e FM grazie all'antenna DAB.

Assicurarsi di inserire correttamente il terminale



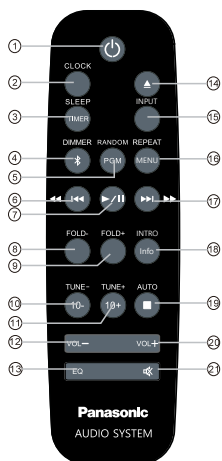
### 2. Collegare l'adattatore CA dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.



Questa unità consuma una piccola quantità di corrente alternata (→10) anche quando è spenta.

- Per risparmiare energia, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Alcune impostazioni andranno perse dopo aver scollegato il sistema e sarà necessario impostarle nuovamente all'uso successivo.

## Telecomando



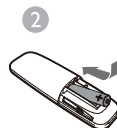
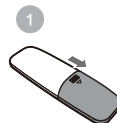
- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 STANDBY                | 12 VOLUME-                           |
| 2 OROLOGIO               | 13 EQ                                |
| 3 SLEEP/TIMER            | 14 APERTO/CHIUSO                     |
| 4 DIMMER/Bluetooth®      | 15 INGRESSO                          |
| 5 PGM/CASUALE            | 16 RIPETIZIONE/MENU                  |
| 6 INDIETRO/AVANTI VELOCE | 17 TRACCIA PRECEDENTE/<br>SUCCESSIVA |
| 7 RIPRODUZIONE/PAUSA     | 18 INTRO/INFO                        |
| 8 CART-                  | 19 STOP/AUTO                         |
| 9 CART+                  | 20 VOLUME+                           |
| 10 TRACCIA-/10-          | 21 MUTO                              |
| 11 TRACCIA+/10+          |                                      |

## Telecomando

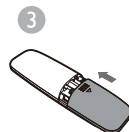
Inserire le batterie nel telecomando. Puntare il telecomando verso il sensore a distanza sul pannello frontale. Il telecomando funziona a una distanza di circa 8 metri dal sensore e con un angolo di circa 30 gradi rispetto ai lati destro e sinistro.

### Installazione della batteria

- 1 Rimuovere il coperchio del vano batteria sul retro del telecomando.
- 2 Inserire una batteria AAA/1,5 V nel vano batteria assicurandosi che la polarità della batteria corrisponda ai simboli + e - come indicato all'interno del vano stesso.


























- 3 Riposizionare il coperchio.



# Riproduzione di base

## Funzionamento con CD e USB

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per accendere l'unità. Premerlo nuovamente per mettere l'unità in modalità standby.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per aprire o chiudere il supporto del disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere ripetutamente per selezionare un tempo di sospensione di 30, 60, 90 o 120 minuti: l'unità passerà automaticamente alla modalità standby. Selezionare OFF per disattivare la funzione sleep.</li> <li>● Tenere premuto il tasto <b>[TIMER]</b> del telecomando per accedere al menu di impostazione della sveglia 1, viene visualizzato &lt;Alarm 1 Setup&gt;, premere ripetutamente il tasto <b>[TIMER]</b> del telecomando per selezionare tra &lt;Alarm 1 Setup&gt; e &lt;Alarm 2 Setup&gt;, premere il tasto <b>[▶/II]</b> per confermare. L'impostazione del timer della sveglia comprende l'impostazione di Alarm 1/2. La parte di impostazione di Alarm 1/2: Procedura guidata Alarm 1/2 Tempo di accensione-Durata-Fonte-Ciclo-Volume-Accensione/ spegnimento sveglia. Premere <b>[◀◀]</b> e/o <b>[▶▶]</b> per selezionare un'opzione e/o regolare l'impostazione, quindi premere <b>[▶/II]</b> per confermare.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere ripetutamente per regolare la luminosità del display.</li> <li>● Tenere premuto 3 secondi per passare alla modalità Bluetooth®.</li> <li>● Tenere premuto per 3 secondi per disattivare il Bluetooth®.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Da acceso o in modalità standby, premere questo pulsante per accedere alla modalità di impostazione dell'orologio, premere i pulsanti <b>[◀◀]</b>/<b>[▶▶]</b> per impostare i valori desiderati (ora/minuti/data), premere il pulsante <b>[▶/II]</b> per confermare.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere ripetutamente per passare tra le modalità CD, USB, LINE IN, DAB, FM e Bluetooth®.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per interrompere la riproduzione.</li> <li>● Premere per eseguire la scansione automatica dei canali radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per mettere temporaneamente in pausa la riproduzione. Premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per passare alla traccia successiva.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tenere premuto per la riproduzione veloce.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per passare alla traccia precedente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tenere premuto per il riavvolgimento veloce.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere <b>[VOLUME+]</b> per alzare il volume.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere <b>[VOLUME-]</b> per abbassare il volume.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● In modalità di arresto, inserire un CD/USB e premere <b>[PGM]</b> per accedere alla modalità programma. Premere le frecce <b>[◀◀]</b>/<b>[▶▶]</b> per selezionare il brano desiderato e premere nuovamente <b>[PGM]</b> per confermare la selezione. Premere <b>[▶/II]</b> per avviare la riproduzione del programma.</li> <li>● Tenere premuto per passare alla modalità di riproduzione casuale.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per disattivare temporaneamente l'audio. Premerlo di nuovo per riattivarlo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tenere premuto per introdurre in ordine i brani del disco/dispositivo USB; occorrono circa dieci secondi per ciascun brano.</li> <li>● Premere per visualizzare le informazioni sulla stazione radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere ripetutamente per cambiare le modalità di ripetizione.</li> <li>● Tenere premuto per accedere al menu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere questo pulsante ogni volta per aggiungere dieci tracce.</li> <li>● Premere questo pulsante per sintonizzare (aumentare) la frequenza della radio FM.</li> <li>● Tenere premuto questo pulsante per aumentare continuamente la frequenza della radio FM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere questo pulsante ogni volta per togliere dieci tracce.</li> <li>● Premere questo pulsante per sintonizzare (diminuire) la frequenza della radio FM.</li> <li>● Tenere premuto questo pulsante per diminuire continuamente la frequenza della radio FM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per saltare la cartella successiva.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per tornare alla cartella precedente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere per cambiare le modalità di equalizzazione.</li> </ul>

# Riproduzione di base

## Ascoltare la radio FM

1. Premere il pulsante **[INPUT]** sul telecomando per selezionare la modalità FM.
2. Selezionare la stazione radio desiderata premendo ripetutamente il pulsante **[TUNE+]** o **[TUNE-]**.
3. Per cercare automaticamente la prossima o la precedente stazione radio disponibile, tenere premuto il pulsante **[TUNE+]** o **[TUNE-]**.

### Menu FM

- Unità principale: Tenere premuto il tasto **[VOLUME]** dell'unità. All'interno del menu è possibile selezionare le seguenti voci ruotando la manopola del volume. Premere **[SELECT]** per accedere al menu e confermare la selezione. Per tornare/uscire dalle voci di menu premere il tasto **[◀◀]**.
- Telecomando: Premere il tasto **[MENU]** del telecomando. All'interno del menu è possibile selezionare le seguenti voci tramite i pulsanti **[◀◀]** o **[▶▶]**. Premere **[▶/II]** per accedere al menu e confermare la selezione. Per tornare/uscire dalle voci di menu, premere il pulsante **[MENU]**.

**Scan setting:** Selezionare la sensibilità della scansione (solo stazioni forti o tutte le stazioni).

**Audio setting:** Selezionare l'impostazione audio (stereo consentito o mono forzato).

**System:** Il menu di sistema comprende le opzioni Sleep, Alarm, Time, Back light, Language, Factory Reset, Software Upgrade e SW version.

**Sleep:** Impostare il timer per la modalità sleep.

**Alarm:** Impostare il timer della sveglia.

**Time:** l'impostazione dell'ora comprende le opzioni Time/Date, Auto update, Set 12/24 hour e Set date format.

**Backlight:** La retroilluminazione comprende le opzioni Timeout, On level e Dim level. Queste opzioni possono essere utilizzate per impostare l'effetto di retroilluminazione desiderato sul display.

**Language:** Imposta le diverse lingue.

**Factory Reset:** Resettare l'unità (No/Si).

**Software Upgrade:** Aggiornare l'unità (No/Si).

**SW version:** Visualizzare la versione del software.

### Ricerca automatica delle stazioni radio FM

Premere il pulsante **[AUTO]** per eseguire la scansione automatica dei canali radiofonici in onda; premerlo nuovamente per interrompere la scansione automatica.

### Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM

Questa unità consente di memorizzare fino a 30 stazioni radio:

1. Sintonizzarsi sulla stazione radio che si desidera memorizzare.
2. Tenere premuto il pulsante **[PGM]** per 3 secondi; sul display comparirà "Preset Store".
3. Selezionare la stazione desiderata (1 - 30) su cui si desidera memorizzare la frequenza corrente premendo il pulsante **[◀◀]** o **[▶▶]** per selezionarla.
4. Premere il pulsante **[▶/II]** per inserire/confermare l'impostazione. Sul display apparirà "Preset stored".
5. Per recuperare una frequenza memorizzata, premere i pulsanti **[◀◀]** o **[▶▶]** fino a raggiungere la stazione preimpostata desiderata.

In alternativa, è possibile premere il pulsante **[PGM]**, selezionare la stazione desiderata con i pulsanti **[◀◀]** o **[▶▶]** e riprodurla premendo il pulsante **[▶/II]**.

## Ascoltare la radio DAB

Il Digital Audio Broadcasting (DAB) è un modo di trasmettere la radio in digitale attraverso una rete di trasmettitori. Offre una maggiore scelta, una migliore qualità del suono e più informazioni.

1. Accendere l'unità, premere ripetutamente il pulsante **[INPUT]** per selezionare la modalità DAB: sul display apparirà "FULL SCAN" e il sistema avvierà la scansione automatica delle stazioni.
2. Tenere premuto il pulsante **[MENU]** per accedere al menu DAB, quindi premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per selezionare le opzioni del menu come indicate di seguito.
3. Premere il pulsante **[▶/II]** per confermare l'operazione.

**Full scan:** Eseguire la scansione e memorizzare tutte le stazioni radio DAB disponibili.

**Manual tune:** Sintonizzare manualmente una stazione DAB.

**DRC:** Selezionare se attivare o meno il DRC (controllo della gamma dinamica).

**Prune:** Rimuovere tutte le stazioni non valide dall'elenco delle stazioni.

**System:** Fare riferimento al sistema FM.

Selezionare una stazione radio preimpostata desiderata premendo **[PGM]**, quindi premere i pulsanti **[◀◀]** o **[▶▶]** per selezionare e premere il pulsante **[▶/II]** per inserire/confermare la stazione selezionata.

### Memorizzazione manuale delle stazioni radio DAB

Questa unità consente di memorizzare fino a 30 stazioni radio:

1. Sintonizzarsi sulla stazione radio che si desidera memorizzare.

## Riproduzione di base

2. Tenere premuto il pulsante [PGM] per 3 secondi; sul display comparirà "Preset Store".
3. Selezionare la stazione desiderata (1 - 30) su cui si desidera memorizzare la frequenza corrente premendo il pulsante [◀◀] o [▶▶] per selezionarla.
4. Premere il pulsante [▶/II] per inserire/confermare l'impostazione. Sul display verrà mostrato "Preset stored".
5. Per recuperare una frequenza memorizzata, premere i pulsanti [◀◀] o [▶▶] fino a raggiungere la stazione preimpostata desiderata.

In alternativa, è possibile premere il pulsante [PGM], selezionare la stazione desiderata con i pulsanti [◀◀] o [▶▶] e riprodurla premendo il pulsante [▶/II].

### Visualizzazione delle informazioni

Per visualizzare le informazioni (se trasmesse) premere ripetutamente il tasto [INFO] dell'unità.

## INGRESSO DI LINEA

Questa unità dispone di un gruppo supplementare di terminali di ingresso audio. È possibile inviare i segnali audio stereo analogici da altri dispositivi come VCD, CD, VCR, lettori MP3, ecc.

1. Utilizzare il cavo audio per collegare i terminali di uscita audio stereo di un lettore VCD, CD, VCR al terminale di ingresso (LINE IN) di questa unità.
2. Selezionare la modalità **LINE IN** premendo il pulsante [INPUT] sulla sorgente di segnale corrispondente.

## Riproduzione da USB

1. Inserire un'unità USB nella porta USB dell'unità.
2. Premere il pulsante [INPUT] per passare alla modalità USB; l'unità riprodurrà automaticamente la musica MP3.
3. Se la riproduzione non si avvia automaticamente, premere il pulsante [▶/II].
4. Per passare al brano precedente/successivo, premere i pulsanti [◀◀] o [▶▶].

## Funzionamento con modalità Bluetooth®

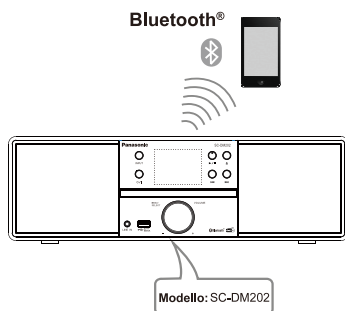
Il nome di accoppiamento Bluetooth® dell'unità è SC-DM202.

1. Accendere l'unità, premere il pulsante [INPUT] o tenere premuto il pulsante [Ⓜ] sul telecomando per selezionare la modalità Bluetooth®. A questo punto, la scritta "Bluetooth Ready" lampeggerà sul display.
2. Selezionare "SC-DM202" dal menu Bluetooth® del dispositivo. Sul display verrà visualizzata l'indicazione "Connected" (se viene richiesta la chiave di accesso, immettere "0000").
3. Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.
  - Premere [▶/II] per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.
  - Premere [◀◀] o [▶▶] per saltare una traccia.
  - Questa unità può essere collegata a un solo dispositivo alla volta.
  - Quando si seleziona "Bluetooth" come sorgente, l'unità tenta automaticamente di collegarsi all'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato.

### Disconnessione di un dispositivo Bluetooth®

Mentre è collegato un dispositivo Bluetooth®, tenere premuto [Ⓜ] finché sul display non lampeggia "Bluetooth Ready".

- Il dispositivo Bluetooth® verrà scollegato se si seleziona una sorgente audio diversa (ad esempio, "DAB").



## Configurazione menù di sistema LINE IN/USB/Bluetooth®

Per l'impostazione dei dettagli del menu di sistema di queste modalità sorgente, fare riferimento al sistema FM a pagina 7.

# Informazioni sulla tecnologia Bluetooth®

## ■ Banda di frequenza utilizzata

- Questo sistema utilizza la banda di frequenza di 2,4 GHz.

## ■ Certificazione del dispositivo

- Questo sistema è conforme alle limitazioni di frequenza e ha ottenuto la certificazione in base alle leggi sulle frequenze. Pertanto, non è necessaria un'autorizzazione wireless.
- Le azioni descritte di seguito sono punibili per legge in alcuni paesi:
  - Smontare o modificare il sistema.
  - Rimuovere le indicazioni delle specifiche.

## ■ Limitazioni d'uso

- Non è garantita la trasmissione e/o l'utilizzo in modalità wireless con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi agli standard stabiliti da Bluetooth SIG, Inc.
- A seconda delle specifiche e delle impostazioni di un dispositivo, la connessione potrebbe non avvenire o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta le funzioni di sicurezza Bluetooth®. Tuttavia, a seconda dell'ambiente operativo e/o delle impostazioni, questa sicurezza potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere dati in modalità wireless a questo sistema con cautela.
- Questo sistema non può trasmettere dati a un dispositivo Bluetooth®.

## ■ Portata d'uso

- Utilizzare il dispositivo a una distanza massima di 10 m. La portata può diminuire a seconda dell'ambiente, degli ostacoli o delle interferenze.

## ■ Interferenze da altri dispositivi

- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero insorgere problemi quali disturbi e interruzioni del suono a causa delle interferenze delle onde radio se il sistema si trova troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o a dispositivi che utilizzano la banda a 2,4 GHz.
- Questo sistema potrebbe non funzionare correttamente se le onde radio di una stazione di radiodiffusione vicina, ecc. sono troppo forti.

## ■ Uso previsto

- Questo sistema è destinato esclusivamente a un uso normale e generico.
- Non utilizzare il sistema in prossimità di apparecchiature o in ambienti sensibili alle interferenze di radiofrequenza (ad esempio aeroporti, ospedali, laboratori, ecc.).

# Licenza

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Panasonic Entertainment and Communication Company è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

# Risoluzione dei problemi frequenti

Prima di ricorrere al servizio di manutenzione, consultare la seguente tabella:

Problema	Causa/e	Rimedio
<b>Mancata accensione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'adattatore CA non è collegato alla corrente o non è collegato in modo sicuro alla corrente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che l'adattatore CA sia ben collegato.</li> </ul>
<b>Suono</b> Il suono è assente o distorto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cavi audio non sono collegati in modo sicuro.</li> <li>• Il volume è impostato sul livello minimo.</li> <li>• L'audio è spento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare correttamente i cavi audio.</li> <li>• Alzare il volume.</li> <li>• Premere [MUTE] sul telecomando per attivare l'audio.</li> </ul>
<b>Impossibile riprodurre un disco.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il disco è stato inserito nel supporto in modo errato.</li> <li>• L'unità non è compatibile con il disco.</li> <li>• Il disco è sporco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il disco sia inserito nel supporto con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.</li> <li>• Sostituire con un disco compatibile.</li> <li>• Pulire il disco.</li> </ul>
<b>La riproduzione si interrompe quando si inserisce una unità USB nel lettore.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità USB collegata probabilmente non è certificata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il lettore non può riprodurre unità USB non certificate. In caso di guasto del lettore, spegnerlo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare l'unità USB dal lettore. Quindi, riaccendere il lettore.</li> </ul>
<b>I pulsanti dell'unità non funzionano.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità subisce interferenze da elettricità statica, ecc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne e scollegare l'unità. Collegare quindi la spina all'alimentazione e riaccenderla.</li> </ul>
<b>Il telecomando non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il telecomando è privo di batterie.</li> <li>• Le batterie sono scariche.</li> <li>• Il telecomando non è puntato sul sensore remoto.</li> <li>• Il telecomando è fuori dall'area di funzionamento.</li> <li>• L'unità è spenta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire una batteria AAA/1,5 V.</li> <li>• Sostituire la batteria con una nuova.</li> <li>• Assicurarsi che il telecomando sia puntato verso il sensore remoto.</li> <li>• Accertarsi che il telecomando si trovi nell'area di funzionamento.</li> <li>• Spegnerne l'unità e scollegarla dalla presa di corrente, quindi riaccendere l'unità.</li> </ul>

## Specifiche del prodotto

Alimentazione per l'unità principale	DC 12,0V $\pm$ 2A
Alimentazione per l'adattatore	100-240V~ 50/60Hz 0,8A
Consumo di energia (uso normale)	24W
Consumo di energia in standby	$\leq$ 1W
Dimensioni (L X A X P)	
Unità	365X115X227 mm
Scatola di cartone (singola)	457X174X275 mm
Peso netto	2,98kg
Ambiente operativo	
Temperatura di funzionamento	0°C~40°C
Umidità relativa	5%~90%
Tipo di altoparlante	3" Gamma completa
Potenza di uscita (RMS) 10% THD	
	12W X 2 (Totale 24W)
Risposta in frequenza	$\pm$ 3dB 50Hz - 20kHz
Versione Bluetooth	V5,0
Banda di frequenza Bluetooth	2,402~2,480GHz
Potenza massima Bluetooth	13dBm
Terminali	
Ingresso linea audio analogica	LINE IN ( $\varnothing$ 3,5mm)
Terminale USB	Si (riproduzione)
<b>SEZIONE TUNER</b>	
Memoria di preselezione	FM 30 stazioni
Modulazione di frequenza (FM)	
Gamma di frequenza	
	Da 87,50 MHz a 108,00 MHz (scatti di 50 kHz)
Terminali dell'antenna	75 $\Omega$ (sbilanciata)

<b>SEZIONE TUNER</b>	
Memorie DAB	30 canali
Banda di frequenza (lunghezza d'onda)	da 5A a 13F
Banda III	(da 174,928 MHz a 239,200 MHz)
Sensibilità *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Requisito minimo	-98 dBm
Antenna esterna DAB	
Terminale	Connettore F (75 $\Omega$ )
<b>SEZIONE DISCO</b>	
Disco riprodotto (8 cm o 12 cm)	
Pick up	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
Lunghezza d'onda	796 nm (CD)
<b>Porta USB</b>	
Alimentazione della porta USB	DC OUT 5V $\pm$ 500mA
Standard USB	USB 2,0 tutta velocità
<b>Formato file multimediale supportato</b>	
Formato di supporto audio	
MP3	MP3 (*.mp3)
Frequenza di campionamento	32/44,1/48 kHz
Dimensione della parola audio	16 bit
Numero di canali	2 canali
<b>File system del dispositivo USB</b>	
	FAT12, FAT16, FAT32

# Informazioni sulla conformità del prodotto per i clienti dell'UE

## Italiano

### Dichiarazione di conformità

Con la presente, "Panasonic Marketing Europe GmbH" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della dichiarazione di conformità originale sui nostri prodotti RE dal nostro server DoC: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contatto con il Rappresentante Autorizzato:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Tipo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Prodotto da:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Germania

Rappresentante autorizzato in Europa:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

EU







# Precauciones de seguridad

## ADVERTENCIA

### Unidad

- Para reducir el riesgo de incendio, shock eléctrico o daños al producto,
  - No permitir que agua u otros líquidos salpiquen o entren en la unidad.
  - No exponer los accesorios (batería, cargador, adaptador AC, tarjeta SD, etc.) a lluvia, humedad, salpicaduras o derrames.
  - No colocar objetos llenos de líquido, tales como vasos, sobre los accesorios.
  - Usar los accesorios recomendados.
  - No retirar las cubiertas.
  - No reparar esta unidad tú mismo. Acude para reparaciones a personal cualificado.

### Adaptador AC

- Para reducir el riesgo de incendio, shock eléctrico o daños al producto,
  - Insertar la clavija totalmente en la salida de corriente.
  - No tirar, doblar o colocar objetos pesados sobre el cable.
  - No manejar el enchufe con manos húmedas.
  - Sujetar el cuerpo principal de la clavija cuando se desconecte.
  - No usar enchufes o clavijas dañadas.
- La clavija de alimentación es el dispositivo de desconexión. Instalar esta unidad para que la clavija pueda desenchufarse de la base de corriente inmediatamente.

## PRECAUCIÓN

### Unidad

- Esta unidad utiliza un láser. El uso de controles, ajustes o rendimiento de procedimientos diferentes a aquellos indicados aquí pueden derivar en exposición a radiaciones peligrosas.
- No colocar fuentes de ignición, como velas, sobre esta unidad.
- Esta unidad puede recibir interferencias de radio causadas por teléfonos móviles durante su uso. Si estas interferencias tienen lugar, por favor aumenta la separación entre esta unidad y el teléfono móvil.
- Esta unidad está diseñada para su uso en climas moderados.

### Colocación

- Colocar la unidad en una superficie uniforme.
- Para reducir el riesgo de incendio, shock eléctrico o daños al producto,
  - No instalar o colocar esta unidad en una carcasa, cabina o cualquier otro espacio confinado. Asegurarse que la unidad está bien ventilada.
  - No obstruir las aberturas de ventilación con periódicos, telas, cortinas y objetos similares.
  - No exponer esta unidad a la luz solar directa, altas temperaturas o humedades, y excesivas vibraciones.

### Evitar su uso en las siguientes condiciones

- Temperaturas extremas altas o bajas durante su uso, transporte o almacenamiento.
- Sustitución de una batería por un tipo incorrecto.
- Eliminación de la batería en fuego u horno, o mecánicamente, aplastándola o cortándola, que puede derivar en explosión.
- Temperatura extrema alta y/o presión del aire extremadamente baja que puede derivar en una explosión o fugas de líquidos inflamables o gas.

### Batería

- Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustituir solo por el tipo recomendado por el fabricante.
- El mal uso de las baterías puede derivar en fugas del electrolito y fuego.
  - Retira las baterías si no vas a usar la unidad durante un período de tiempo largo o si esta se alimenta exclusivamente de corriente AC. Mantener en un lugar fresco, oscuro.
  - No calentar o exponer a llamas.
  - No dejar las baterías en un coche expuestas a la luz solar directa durante un largo periodo de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
  - No lo desmontes ni provoques un cortocircuito.
  - No recargar baterías de manganeso o alcalinas.
  - No usar baterías si ya han sido desembaladas de su plástico protector.
- Cuando se desechen las baterías, contactar con las autoridades locales o proveedores y preguntar por el método correcto de eliminación.

### Desecho del equipo antiguo

#### Solo para Unión Europea y países con sistemas de reciclaje



Este símbolo sobre los productos, embalajes y documentos anexados significa que los productos electrónicos o eléctricos usados no deben mezclarse con residuos domésticos convencionales.

Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados de productos antiguos, por favor llévalos a su correspondiente punto limpio según tu legislación nacional. Eliminandolos correctamente ayudarás a salvar los valiosos recursos naturales y evitar cualquier efecto potencial negativo sobre la salud humana y el medio ambiente. Para más información sobre recolección y reciclaje, por favor contacta con tu ayuntamiento. Pueden aplicarse sanciones si no se desechan correctamente estos residuos, según la legislación nacional.

# Índice

Precauciones de seguridad.....	2
Características.....	3
Guía de referencia.....	4
Conexiones.....	5
Control remoto.....	5
Funcionamiento básico.....	6-8
Acerca de Bluetooth®.....	9
Licencia.....	9
Resolución de problemas.....	10
Especificaciones.....	10
Información sobre la conformidad del producto para los clientes de la UE.....	11

## Características

Gracias por tu compra de nuestro producto. Por favor lee este manual antes de realizar conexiones y usar este producto. Guarda este manual para futuras consultas.

- Compatible con CD, MP3, CD-R, CD-RW, etc.
- Con ranura USB.
- Con función Bluetooth®.
- Función completa control remoto.
- Sintonizador radio estéreo FM/DAB.

Nota: El reproductor no es compatible con todos los discos.

Algunos de los discos podrían no leerse, por que estuviese sucio, fuese de baja calidad, etc.

## Contenido del paquete



## Precauciones de seguridad



La luz intermitente se enciende para alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso dentro de la carcasa del producto, y de que tocar los componentes internos puede derivar en shock eléctrico.



El signo de exclamación se usa para alertar a los usuarios de la presencia de instrucciones de funcionamiento importantes.








Para reducir el riesgo de shock eléctrico o fuego, no abrir la cubierta. Acude para reparaciones a personal cualificado.



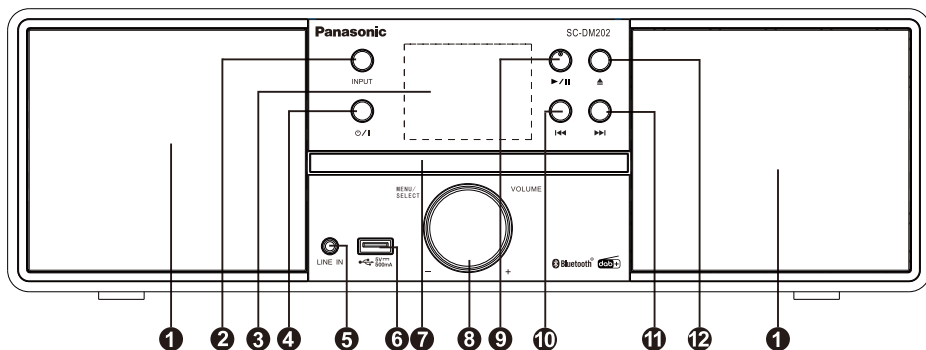
Esta marca indica que esta unidad pertenece a la clase 1 de productos láser. El rayo láser puede producir radiación que daña directamente al contacto con el cuerpo.

Los símbolos de este producto (incluyendo los accesorios) se representan a continuación:

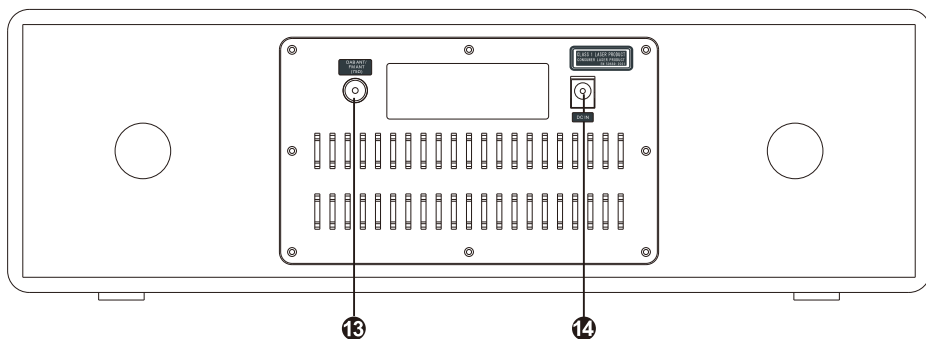
	DC
	AC
	Equipo Clase II (la construcción del producto es de doble aislamiento)
	On
	Standby

# Guía de referencia

## PANEL FRONTAL:

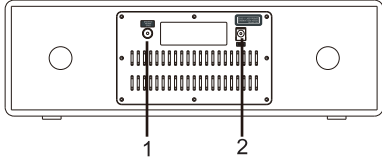


## PANEL TRASERO



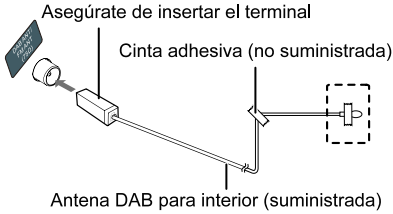
- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 ALTAVOZ                | 8 VOLUMEN/SELECCION/MENU |
| 2 ENTRADA                | 9 PLAY/PAUSE             |
| 3 PANTALLA TFT COLOR     | 10 ANTERIOR              |
| 4 INTERRUPTOR STANDBY/ON | 11 SIGUIENTE             |
| 5 ENTRADA LINE IN        | 12 ABRIR/CERRAR          |
| 6 RANURA USB             | 13 ENTRADA ANTENA        |
| 7 BANDEJA DISCO          | 14 TOMA ENTRADA DC       |

# Conexiones

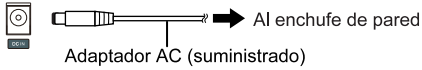


## 1. Conecta la antena

Esta unidad puede recibir estaciones DAB/DAB+ y FM con la antena DAB.



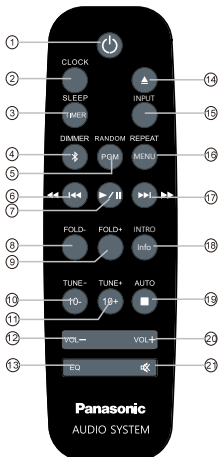
## 2. Conecta el adaptador AC tras completar las otras conexiones.



Esta unidad consume una pequeña cantidad de corriente AC (→10) incluso cuando está apagada.

- Para contribuir a un consumo sostenible, si no vas a usar esta unidad durante un período de tiempo largo, desenchúfalo de la pared.
- Algunos ajustes se perderán tras desconectar el sistema. Tendrás que configurarlo de nuevo.

# Control remoto



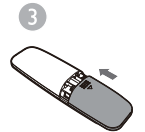
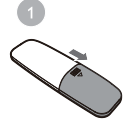
- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 STANDBY                    | 12 VOLUMEN-                 |
| 2 RELOJ                      | 13 EQ                       |
| 3 SUEÑO/TEMPORIZADOR         | 14 ABRIR/CERRAR             |
| 4 REGULADOR/Bluetooth®       | 15 ENTRADA                  |
| 5 PGM/RANDOM                 | 16 REPETIR/MENÚ             |
| 6 RETROCESO RAPIDO/ ANTERIOR | 17 AVANCE RÁPIDO/ SIGUIENTE |
| 7 PLAY/PAUSE                 | 18 INTRO/INFO               |
| 8 NIVEL-                     | 19 STOP/AUTO                |
| 9 NIVEL+                     | 20 VOLUMEN+                 |
| 10 SINTONIZADOR-/10-         | 21 SILENCIO                 |
| 11 SINTONIZADOR+/10+         |                             |

# Funcionamiento del control remoto

Insertar las pilas en el control remoto. Apuntar el control remoto al sensor remoto sobre el panel frontal. El control remoto funciona en una distancia de unos 8 metros desde el sensor y de un ángulo de 30 grados desde la izquierda y la derecha.
























## Instalación de la batería

- 1 Retirar la tapa del compartimento de la batería de la parte trasera del control remoto.
- 2 Introducir una batería AAA/1.5V asegurándose de que la batería se ha insertado con la polaridad correcta según los símbolos +, -, como se indica en el compartimento de las baterías.
- 3 Volver a colocar la tapa.



# Funcionamiento básico

## Funcionamiento CD y USB

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para encender la unidad. Presionar otra vez para poner la unidad en modo standby.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para abrir o cerrar la bandeja de discos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar repetidamente para seleccionar una hora de sueño de 30, 60, 90 y 120 minutos y la unidad pasará a modo standby automáticamente. Seleccionar OFF para desactivar la función sueño.</li> <li>● Mantener presionado el botón <b>[TIMER]</b> en el control remoto para acceder al menú de ajustes de alarma 1, mostrado &lt;Alarm 1 Setup&gt;, pulsar repetidamente el botón <b>[TIMER]</b> en el control remoto para seleccionar entre &lt;Alarm 1 Setup&gt; y &lt;Alarm 2 Setup&gt;, presionar el botón <b>[▶/II]</b> para confirmarlo. El ajuste del temporizador de alarma incluye la configuración para Alarma 1/2. La parte de ajuste de Alarma 1/2: Asistente Alarm 1/2 En hora-Duración-Fuente-Ciclo-Volumen-Alarma on/off. Presionar <b>[◀◀]</b> y/o <b>[▶▶]</b> para seleccionar una opción y/o ajustar la configuración, luego presionar <b>[▶/II]</b> para confirmar.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar repetidamente para ajustar el brillo de la pantalla.</li> <li>● Mantener presionado durante 3 segundos para cambiar al modo Bluetooth®.</li> <li>● Mantener presionado durante 3 segundos para desconectar el Bluetooth®.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En modo encendido o standby, presionar este botón para entrar en el modo de ajuste del reloj, presionar el botón <b>[◀◀]/[▶▶]</b> para ajustar el reloj /hora/minuto/segundo), presionar el botón <b>[▶/II]</b> para confirmarlo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar repetidamente para cambiar entre modos CD, USB, LINE IN, DAB, FM y Bluetooth®.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para parar un playback.</li> <li>● Presionar para auto escanear los canales de radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para pausar temporalmente el playback. Presionar otra vez para reanudar el playback.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para saltar a la pista siguiente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostener hacia abajo para avance rápido.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para saltar a la pista anterior.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostener hacia abajo para retroceso rápido.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar <b>[VOLUME+]</b> para subir el volumen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar <b>[VOLUME-]</b> para bajar el volumen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En el modo stop, colocar un CD/USB y presionar <b>[PGM]</b> para acceder al modo programa. Presionar las flechas <b>[◀◀]/[▶▶]</b> para seleccionar la pista deseada y presionar de nuevo <b>[PGM]</b> para confirmar tu selección. Presionar <b>[▶/II]</b> para empezar el programa playback.</li> <li>● Mantener presionado para cambiar el modo de reproducir aleatorio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para apagar temporalmente el sonido. Presionar otra vez para encenderlo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mantener presionado para introducir la pista del dispositivo USB/disco en orden, tarda aproximadamente diez segundos para cada pista.</li> <li>● Presionar para mostrar la información de la estación de radio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar repetidamente para cambiar los modos de repetición.</li> <li>● Mantener presionado para entrar en el menú.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar este botón para aumentar diez pistas cada vez.</li> <li>● Presionar para ajuste fino (aumento) de la frecuencia en radio FM.</li> <li>● Mantener presionado para aumentar continuamente la frecuencia en radio FM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar este botón para disminuir diez pistas cada vez.</li> <li>● Presionar para ajuste fino (disminución) de la frecuencia en radio FM.</li> <li>● Mantener presionado para disminuir continuamente la frecuencia en radio FM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para saltar al nivel siguiente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para volver al nivel previo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presionar para cambiar los modos de ecualizadores.</li> </ul>

# Funcionamiento básico

## Escuchar radio FM

1. Presiona el botón **[INPUT]** en el control remoto para seleccionar el modo FM.
2. Seleccionar una estación de radio deseada presionando los botones **[TUNE+]** o **[TUNE-]** repetidamente.
3. Para la búsqueda automática de la estación de radio previa/siguiente, mantén presionado 2 segundos el botón **[TUNE+]** o **[TUNE-]**.

### Menú FM

- Ajuste principal: Mantén presionado el botón **[VOLUME]** de la unidad. Dentro del menú puedes seleccionar entre los siguientes elementos girando la rueda de volumen. Presiona **[SELECT]** para entrar en el menú y confirmar una selección. Para volver/salir de los elementos del menú presiona el botón **[◀◀]**.
- Control remoto: Presionar el botón **[MENU]** del control remoto. Dentro del menú puedes seleccionar entre los siguientes elementos con los botones **[◀◀]** o **[▶▶]**. Presionar **[▶/II]** para entrar en el menú y confirmar una selección. Para volver/salir de los elementos del menú presiona el botón **[MENU]**.

**Ajuste de Sintonía:** Seleccionar la señal de la estación (sólo fuertes o todas).

**Ajustes de audio:** Seleccionar los ajustes de audio (estéreo o mono).

**Sistema:** El menú del sistema incluye las opciones Sueño, Alarma, Hora, Luz, Idioma, Reseteo, Actualizar Software y versión SW.

**Sueño:** Ajusta el temporizador de sueño.

**Alarma:** Ajusta el temporizador de alarma.

**Hora:** Los ajustes de Hora incluyen las opciones Hora/Fecha, Auto actualización, Ajuste 12/24 horas y Ajuste formato fecha.

**Luz:** La luz consta de las opciones de tiempo, nivel on y nivel dim. Estas opciones se usan para conseguir el efecto deseado en la pantalla.

**Idioma:** Ajusta los diferentes idiomas.

**Reseteo:** Resetea la unidad (Sí/No).

**Actualización de software:** Actualiza la unidad (Sí/No).

**Versión SW:** Ver versión del software.

## Auto búsqueda de estaciones de radio para FM

Presionar el botón **[AUTO]** para auto escanear los canales de radio, presionar de nuevo para parar el auto escaneo.

## Almacenar manualmente estaciones de radio para FM

Esta unidad permite almacenar hasta 30 estaciones de radio:

1. Ajusta una estación de radio que te gustaría guardar.
2. Mantener presionado el botón **[PGM]** durante 3 segundos, la pantalla mostrará "Preset Store" (preajustar almacenamiento).
3. Seleccionar un número presintonizado (1-30) en el que quieras guardar la actual frecuencia presionando los botones **[◀◀]** o **[▶▶]** para seleccionar.
4. Presionar el botón **[▶/II]** para confirmar tu configuración. La pantalla mostrará "Preset stored" (Almacenamiento preajustado).
5. Para rellamar a una frecuencia almacenada, presionar los botones **[◀◀]** o **[▶▶]** hasta que llegues a la deseada. Alternativamente puedes presionar el botón **[PGM]**, seleccionar la presintonización deseada con los botones **[◀◀]** o **[▶▶]**, y reproduciéndola presionando el botón **[▶/II]**.

## Escuchando DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) es un modo de emisión de radio digital mediante una red de transmisores.

Te proporciona más opciones, mejor calidad del sonido y más información.

1. Encender el equipo, presionar el botón **[INPUT]** repetidamente para seleccionar el modo DAB y la pantalla mostrará "FULL SCAN" (ESCANEO COMPLETO) y el sistema auto escanea estaciones.
2. Mantener presionado el botón **[MENU]** para entrar en el menú DAN, luego presionar **[◀◀]** o **[▶▶]** para seleccionar las opciones del menú como se indica abajo.
3. Presionar el botón **[▶/II]** para confirmar la operación.

**Escaneo completo:** Escanea y almacena todas las estaciones de radio DAB disponibles.

**Sintonizado manual:** Sintoniza una estación DAB manualmente.

**DRC:** Selecciona (control de rango dinámico) DRC/off.

**Purga:** Elimina todas las estaciones no válidas la lista.

**Sistema:** Por favor ve al sistema FM.

Rellama a la estación de radio deseada presionando **[PGM]**, luego presiona los **[◀◀]** o **[▶▶]** para seleccionar y presiona el botón **[▶/II]** para entrar/confirmar la estación seleccionada.

## Almacenar manualmente estaciones de radio DAB

Esta unidad permite almacenar hasta 30 estaciones de radio.

1. Ajusta una estación de radio que te gustaría guardar.

# Funcionamiento básico

2. Mantener presionado el botón **[PGM]** durante 3 segundos, la pantalla mostrará "Preset Store" (preajustar almacenamiento).
3. Seleccionar un número presintonizado (1-30) en el que quieras guardar la actual frecuencia presionando los botones **[◀◀]** o **[▶▶]** para seleccionar.
4. Presionar el botón **[▶/II]** para confirmar tu configuración. La pantalla mostrará "Almacenamiento preajustado" (Preset stored).
5. Para rellenar a una frecuencia almacenada, presionar los botones **[◀◀]** o **[▶▶]** hasta que llegues a la deseada. Alternativamente puedes presionar el botón **[PGM]**, seleccionar la presintonización deseada con los botones **[◀◀]** o **[▶▶]**, y reproduciéndola presionando el botón **[▶/II]**.

## Pantalla informativa

Para mostrar información (si la emite la estación) presiona repetidamente el botón **[INFO]** de la unidad.

## LINE IN

Esta unidad tiene un grupo extra de entrada de audio terminal. Puedes conectar señales de audio estéreo analógicas de dispositivos extra como reproductores VCD, CD, VCR, MP3, etc.

1. Usar el cable de audio para conectar los terminales de salida de audio estéreo de un reproductor VCD, CD, VCR, DVD a los terminales de entrada (**LINE IN**) de este equipo.
2. Selecciona el modo **LINE IN** presionando **[INPUT]** hasta la correspondiente fuente de señal.

## Playback USB

1. Inserta una unidad USB al puerto USB del equipo.
2. Presiona el botón **[INPUT]** para cambiar al modo USB y la unidad reproducirá la música MP3 automáticamente.
3. Si la reproducción no empieza automáticamente, presionar el botón **[▶/II]**.
4. Para saltar a la pista previa/siguiente, presiona los botones **[◀◀]** o **[▶▶]**.

## Operaciones con Bluetooth®

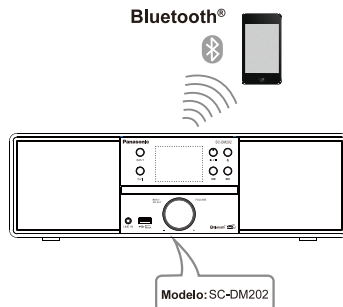
El nombre para el emparejamiento Bluetooth® es SC-DM202.

1. Enciende el equipo, presiona el botón **[INPUT]** o mantén presionado el botón **[📶]** del control remoto para seleccionar el modo Bluetooth®. Entonces "Bluetooth Ready" o "Bluetooth preparado" parpadeará en la pantalla.
2. Seleccionar "SC-DM202" del menú Bluetooth® del aparato. "Connected" (Conectado) se muestra en pantalla (si se necesita clave, introducir "0000")
3. Comienza a reproducir en el dispositivo Bluetooth®.
  - Presionar **[▶/II]** para pausar o volver a reproducir.
  - Presionar **[◀◀]** o **[▶▶]** para saltar la pista.
  - Esta unidad solo puede conectarse a un único dispositivo al mismo tiempo.
  - Cuando se selecciona "Bluetooth" como fuente, esta unidad automáticamente intentará conectarse al último dispositivo Bluetooth® conectado.

## Desconexión de un dispositivo Bluetooth®

Estando conectado un dispositivo Bluetooth®, mantener presionado **[📶]** hasta que parpadee "Bluetooth ready" (Bluetooth preparado) en la pantalla.

- El dispositivo Bluetooth® se desconectará si se selecciona una fuente de audio diferente (por ej. "DAB").



## Ajustes de menú del sistema LINE IN/USB/Bluetooth®

Estos detalles del menú sistema de modo de fuente están referidos en el sistema FM en página 7.

# Acerca de Bluetooth®

## ■ Banda de frecuencia usada

- Este sistema utiliza la banda de frecuencia 2.4 GHz.

## ■ Certificación de este aparato

- Este sistema cumple con las restricciones de frecuencia y ha recibido la certificación basada en la legislación actual. Por tanto, no necesita un permiso para emisión inalámbrica.
- Las acciones siguientes pueden ser delito en algunos países:
  - Desarmar o modificar la unidad.
  - Retirar las indicaciones de las especificaciones.

## ■ Restricciones de uso

- La transmisión y/o uso inalámbricos con todos los dispositivos Bluetooth no está garantizada.
- Todos los dispositivos deben cumplir con los estándares de Bluetooth SIG Inc.
- Según las especificaciones y ajustes del dispositivo, puede fallar en la conexión o algunas operaciones pueden ser diferentes.
- Este sistema es compatible con las características de seguridad de Bluetooth®. Pero según el entorno de trabajo y los ajustes, esta seguridad posiblemente no sea suficiente. Transmitir los datos a este sistema de manera inalámbrica con precaución.
- Este sistema no puede transmitir datos a un dispositivo Bluetooth®.

## ■ Rango de uso

- Usa el aparato en un rango máximo de 10 m. Este rango puede decrecer en función del entorno, obstáculos o interferencias.

## ■ Interferencias con otros dispositivos

- Este sistema puede no funcionar correctamente y problemas como ruidos o saltos de sonido pueden aparecer debido a interferencias por ondas de radio si esta unidad se coloca cerca de otros dispositivos Bluetooth® o de dispositivos que usen la banda 2.4 GHz.
- Este sistema puede no funcionar apropiadamente si las ondas de radio de un estación de emisión cercana son demasiado fuertes.

## ■ Uso específico

- Este sistema es solo para uso general, normal.
- No usar este sistema cerca de un equipo o en un ambiente que sea sensible a interferencias de frecuencias de radio (por ejemplo, aeropuertos, hospitales, laboratorios, etc.).

# Licencia

El nombre y marca de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de tales marcas por Panasonic Entertainment and Communication Company está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



# Resolución de problemas

Antes de acudir al servicio técnico, por favor comprobar el siguiente cuadro.

Síntoma	Causa(s)	Remedio
<b>Sin corriente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de corriente AC del adaptador no está conectado bien a la red eléctrica o a una fuente de electricidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Por favor comprueba que el cable de alimentación AC está conectado correctamente.</li> </ul>
<b>Sonido</b> No se escucha el sonido o está distorsionado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables de audio no están conectados firmemente.</li> <li>El volumen está al mínimo.</li> <li>El sonido está desactivado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conectar los cables de audio con firmeza.</li> <li>Subir el volumen.</li> <li>Presionar [MUTE] en el control remoto para activar el sonido.</li> </ul>
<b>No se puede reproducir un disco.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está colocado en la bandeja de manera incorrecta.</li> <li>La unidad no es compatible con el disco.</li> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprueba que el disco está colocado en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.</li> <li>Cámbialo por un disco compatible.</li> <li>Limpia el disco.</li> </ul>
<b>El reproductor falla cuando se inserta una unidad USB.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El USB conectado probablemente no está certificado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El reproductor no puede reproducir una unidad USB no certificada. En caso de que el reproductor falle, apágalo, desconéctalo de la corriente y retira el USB. Luego conecta el reproductor de nuevo.</li> </ul>
<b>Los botones de la unidad no funcionan.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad está siendo afectada por electricidad estática, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apaga y desenchufa la unidad. Luego enchúfala y enciéndela de nuevo.</li> </ul>
<b>El control remoto no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay batería en el control remoto.</li> <li>Las baterías no tienen carga.</li> <li>El control remoto no apunta al sensor remoto.</li> <li>El control remoto está fuera del radio de acción.</li> <li>La unidad está apagada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Instalar una batería AAA/1.5V dentro.</li> <li>Sustituir las baterías por unas nuevas.</li> <li>Asegurarse de que el control remoto está apuntando al sensor remoto.</li> <li>Asegurarse de que el control remoto está dentro del radio de acción.</li> <li>Apagar la unidad y desconectarla de la salida de AC. Luego conectarla de nuevo.</li> </ul>

## Especificaciones

<b>Alimentación para el módulo principal</b>	DC 12.0V $\pm$ 2A
<b>Alimentación para el adaptador</b>	100-240V~ 50/60Hz 0.8A
<b>Voltaje (uso normal)</b>	24W
<b>Consumo de energía en modo standby</b>	$\leq$ 1W
<b>Dimensiones (W x H x D)</b>	
Unidad	365X115X227mm
Caja de cartón (individual)	457X174X275mm
Peso neto	2,98kg
<b>Entorno de trabajo</b>	
Temperatura	0°C~40°C
Humedad relativa	5%~90%
Tipo altavoz	3" Rango completo
<b>Salida potencia (RMS) 10% THD</b>	12W X 2 (Total 24W)
<b>Respuesta en frecuencia</b>	$\pm$ 3dB 50Hz - 20kHz
<b>Versión Bluetooth</b>	V5.0
<b>Banda frecuencia Bluetooth</b>	2.402~2.480GHz
<b>Potencia máxima Bluetooth</b>	13dBm
<b>Terminales</b>	
Line in de audio analógico	LINE IN ( $\varnothing$ 3,5mm)
USB Terminal	Sí (reproducir)
<b>SECCIÓN SINTONIZADOR</b>	
<b>Memoria presintonizados</b>	30 estaciones FM
<b>Frecuencia modulada (FM)</b>	
<b>Rango de frecuencia</b>	87.50 MHz a 108.00 MHz (saltos 50 kHz)
<b>Terminales de antena</b>	75 $\Omega$ (no balanceado)

<b>SECCIÓN SINTONIZADOR</b>	
<b>Memorias DAB</b>	30 canales
<b>Banda de frecuencia (longitud onda)</b>	5A a 13F
<b>Banda III</b>	(174.928 MHz a 239.200 MHz)
<b>Sensibilidad *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	
<b>Requerimientos mín.</b>	-98 dBm
<b>Antena externa DAB</b>	
<b>Terminal</b>	Conector F (75 $\Omega$ )
<b>SECCIÓN DISCO</b>	
<b>Disco reproducido (8 cm o 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
<b>Acometida</b>	
<b>Longitud de onda</b>	796 nm (CD)
<b>Puerto USB</b>	
<b>Corriente puerto USB</b>	DC OUT 5V $\pm$ 500mA
<b>USB Standard</b>	USB 2.0 velocidad total
<b>Archivos multimedia compatibles</b>	
<b>Formato audio compatible</b>	
<b>MP3</b>	MP3 (*.mp3)
<b>Frecuencia de muestreo</b>	32/44.1/48 kHz
<b>Tamaño palabra audio</b>	16 bits
<b>Conteo canales</b>	2 canales
<b>Sistema archivos USB</b>	FAT12, FAT16, FAT32

# Información sobre la conformidad del producto para los clientes de la UE

## Español

### Declaración de conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic Marketing Europe GmbH" declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

Los clientes pueden descargar una copia del DoC original o nuestros productos RE de nuestro servidor DoC Server: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contacto con representante autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Tipo inalámbrico	Banda de frecuencia	Potencia máxima (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Especificaciones sujetas a cambios sin aviso

Fabricado por:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Germany

Representante autorizado en Europa:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

UE



# Panasonic®

## Instrukcja obsługi Kompaktowy system stereo

Nr modelu **SC-DM202**



Dziękujemy za zakup tego produktu.

Aby uzyskać optymalną wydajność i bezpieczeństwo, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji, aby móc odnieść się do niej w przyszłości.

**ZAREJESTRUJ SIĘ TERAZ**



AKTUALIZACJE



WSKAZÓWKI



NOWOŚCI



OFERTY

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

PL

Ver. 1.0.0

# Środki ostrożności

## OSTRZEŻENIE

### Urządzenie

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu:
  - Nie należy dopuszczać, aby woda lub inne płyny kapwały lub rozpryskiwały się wewnątrz urządzenia.
  - Nie należy narażać akcesoriów (akumulatora, ładowarki, zasilacza sieciowego, karty pamięci SD itp.) na działanie deszczu, wilgoci, kapania lub zachlapania.
  - Nie należy umieszczać na akcesoriach przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazon.
  - Należy używać zalecanych akcesoriów.
  - Nie należy zdejmować osłon.
  - Nie należy samodzielnie naprawiać tego urządzenia. Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanemu pracownikom serwisu.

### Adapter AC

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu,
  - Włóż całkowicie wtyczkę sieciową do gniazdka.
  - Nie należy ciągnąć, zginać ani umieszczać na smyczy ciężkich przedmiotów.
  - Nie należy obsługiwać wtyczki mokrymi rękami.
  - Podczas odłączania wtyczki należy trzymać ją za część główną.
  - Nie należy używać uszkodzonej wtyczki sieciowej lub gniazdka.
- Wtyczka sieciowa jest urządzeniem odłączającym. Należy zainstalować to urządzenie w taki sposób, aby można było natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## UWAGA

### Urządzenie

- To urządzenie wykorzystuje laser. Używanie elementów sterujących, regulacyjnych lub wykonywanie procedur innych niż podane w niniejszym dokumencie może spowodować niebezpieczne promieniowanie.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia radiowe spowodowane przez telefony komórkowe podczas użytkowania. Jeśli takie zakłócenia wystąpią, należy zwiększyć odległość między tym urządzeniem a telefonem komórkowym.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym.

### Umieszczenie

- Umieść to urządzenie na równej powierzchni.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu,
  - Nie należy instalować ani umieszczać tego urządzenia w regale, szafce do zabudowy lub w innej zamkniętej przestrzeni. Zapewnij dobrą wentylację urządzenia.
  - Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.

- Nie należy narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur, dużej wilgotności i nadmiernych wibracji.

### Należy unikać korzystania z urządzenia w następujących warunkach

- Wysokie lub niskie ekstremalne temperatury podczas użytkowania, przechowywania lub transportu.
- Wymiana baterii na nieprawidłowy typ.
- Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego pieca, albo mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii, które może spowodować wybuch.
- Ekstremalnie wysoka temperatura i/lub ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza, które mogą spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

### Bateria

- Nie należy używać baterii typu akumulatorowego.
- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Należy wymieniać baterię tylko na typ zalecany przez producenta.
- Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorami może spowodować wyciek elektrolitu i wywołać pożar.
  - Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas lub jeśli urządzenie ma być zasilane wyłącznikiem prądu zmiennym. Przechowuj w chłodnym, ciemnym miejscu.
  - Nie podgrzewaj i nie wystawiaj baterii na działanie płomienia.
  - Nie pozostawiaj akumulatora(-ów) w samochodzie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas przy zamkniętych drzwiach i oknach.
  - Nie rozbieraj baterii i nie doprowadzaj do zwarcia.
  - Nie ładuj baterii alkalicznych ani manganowych.
  - Nie używaj baterii, jeśli jej pokrycie zostało odklejone.
- W przypadku utylizacji baterii należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą i zapytać o właściwą metodę utylizacji.

### Utylizacja starego sprzętu

#### Tylko dla Unii Europejskiej i krajów posiadających systemy recyklingu



Ten symbol na produktach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno mieszać z ogólnymi odpadami domowymi.

W celu właściwego przetworzenia, odzyskania i recyklingu starych produktów prosimy o oddanie ich do

odpowiednich punktów zbiórki zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Utylizując je w prawidłowy sposób, pomagasz oszczędzać cenne zasoby i zapobiegasz potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzi i środowiska. Więcej informacji na temat punktów zbiórki i recyklingu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta. Za nieprawidłowe usuwanie tych odpadów mogą być stosowane kary zgodnie z przepisami krajowymi.

# Spis treści

Środki ostrożności .....	2
Funkcje .....	3
Przewodnik referencyjny po sterowaniu .....	4
Połączenia .....	5
Pilot zdalnego sterowania .....	5
Odtwarzanie podstawowe .....	6-8
O Bluetooth® .....	9
Licencja .....	9
Rozwiązywanie problemów .....	10
Specyfikacje .....	11
Informacje o zgodności produktów dla klientów w UE .....	12

## Funkcje

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed nawiązaniem połączenia i obsługą tego produktu. Zachowaj tę instrukcję, aby móc odnieść się do niej w przyszłości.

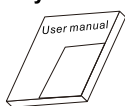
- Zgodność z płytami CD, MP3, CD-R, CD-RW itp.
- Pilot zdalnego sterowania z pełną funkcjonalnością.
- Z gniazdem USB.
- Stereofoniczny tuner radiowy FM/DAB.
- Z funkcją Bluetooth®.

Uwaga: Odtwarzacz nie jest kompatybilny ze wszystkimi płytami.

Niektóre płyty mogą nie zostać odczytane, co może być spowodowane zabrudzeniem płyty, niską jakością płyty itp.

## Zawartość opakowania

Instrukcja dla  
użytkownika



Pilot zdalnego  
sterowania



Antena  
FM/DAB



Bateria



AAA/1,5Vx1

Adapter AC



## Środki ostrożności



Znak błyskawicy ma na celu ostrzeżenie użytkownika o obecności niebezpiecznego napięcia w obudowie produktu, a dotknięcie wewnętrznych elementów może spowodować ryzyko porażenia prądem osób.



Znak wykrzyknika ma na celu ostrzeżenie użytkownika o obecności ważnych instrukcji obsługi.



Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie należy otwierać pokrywy. Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanym pracownikom serwisu.



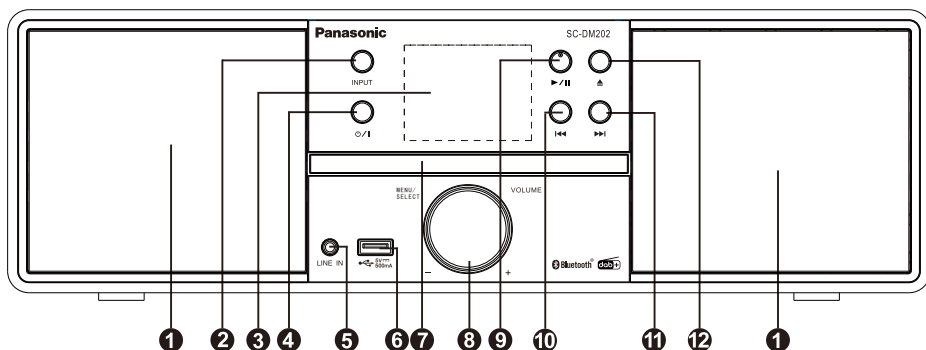
Ten znak oznacza, że urządzenie należy do klasy 1 produktów laserowych. Wiązka laserowa może powodować szkodliwe promieniowanie dla bezpośrednio dotykającego ciała ludzkiego.

Symbole umieszczone na tym produkcie (wraz z akcesoriami) przedstawiają:

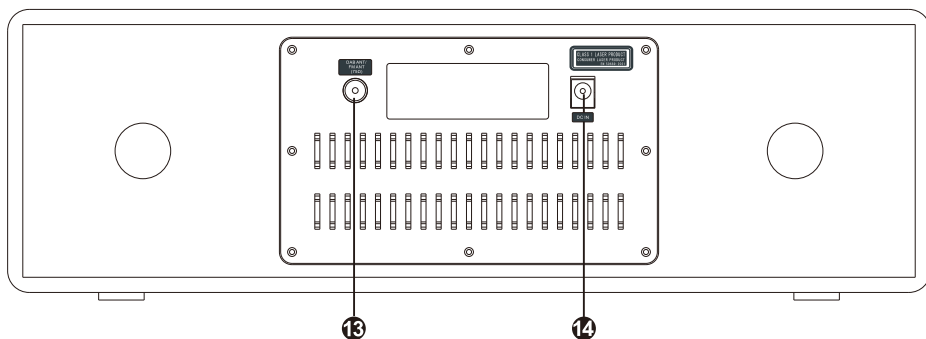
	DC
	AC
	Urządzenia klasy II (produkt jest podwójnie izolowany).
	Urządzenie włączone
	Tryb czuwania

# Przewodnik referencyjny po sterowaniu

## PANEL PRZEDNI:

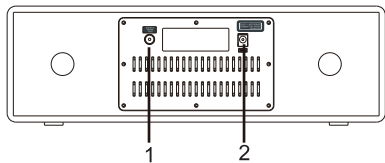


## PANEL TYLNY:



- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 GŁOŚNIK                         | 8 PRZYCISKI DŹWIĘK/WYBIERZ/MENU |
| 2 WEJŚCIE                         | 9 ODTWARZAJ/ZATRZYMAJ           |
| 3 KOLOROWY WYŚWIETLACZ TFT        | 10 WSTECZ                       |
| 4 PRZEŁĄCZNIK: TRYB GOTOWOŚCI/WŁ. | 11 DALEJ                        |
| 5 WEJŚCIE LINIOWE                 | 12 OTWÓRZ/ ZAMKNIJ              |
| 6 GNIAZDO USB                     | 13 WEJŚCIE ANTENOWE             |
| 7 TACKA NA DYSK                   | 14 WTYCZKA DO ŹRÓDŁA ZASILANIA  |

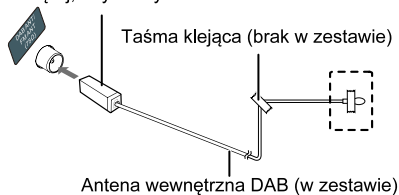
## Połączenie



### 1. Podłącz antenę.

To urządzenie może odbierać stacje DAB/DAB+ i FM za pomocą anteny DAB.

Pamiętaj, aby włożyć zacisk



### 2. Podłącz adapter AC po zakończeniu wszystkich innych połączeń.



To urządzenie zużywa niewielką ilość prądu zmiennego (→11) nawet po wyłączeniu.

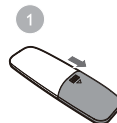
- W trosce o oszczędność energii, jeśli nie będziesz używać tego urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka sieciowego.
- Niektóre ustawienia zostaną utracone po odłączeniu systemu. Należy je ustawić ponownie.

## Obsługa pilota zdalnego sterowania

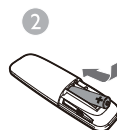
Włóż baterie do pilota. Skieruj pilota na czujnik zdalnego sterowania na przednim panelu. Pilot działa w odległości około 8 metrów od czujnika i pod kątem około 30 stopni z lewej i prawej strony.

### Instalacja akumulatora

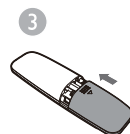
- 1 Zdejmij pokrywę komory baterii z tyłu pilota.



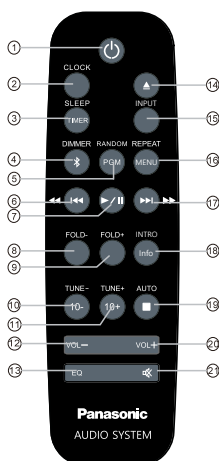
- 2 Załaduj jedną baterię AAA/1,5V do komory baterii, upewniając się, że baterie zostały włożone z właściwą polaryzacją odpowiadającą symbolom +, – wskazanym wewnątrz komory baterii.



- 3 Załóż pokrywę.


























## Pilot zdalnego sterowania



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 TRYB GOTOWOŚCI                     | 12 OPCJA REGULACJI DŹWIĘKU-              |
| 2 ZEGAR                              | 13 EQ                                    |
| 3 TRYB UŚPIENIA/TIMER                | 14 OTWÓRZ/ ZAMKNIJ                       |
| 4 PRZYCIEMNIENIE/Bluetooth®          | 15 WEJŚCIE                               |
| 5 PGM/LSOOWO                         | 16 POWRÓT/MENU                           |
| 6 SZYBKIE PRZEWIJANIE DO TYŁU/WSTECZ | 17 SZYBKIE PRZEWIJANIE DO PRZODU/DO TYŁU |
| 7 ODTWARZANIE/ ZATRZYMANIE           | 18 WPROWADZENIE/INFO                     |
| 8 OPCJA FOLD-                        | 19 STOP/AUTO                             |
| 9 OPCJA FOLD+                        | 20 OPCJA REGULACJI DŹWIĘKU+              |
| 10 OPCJA DOSTRAJANIA-/10-            | 21 WYCISZENIE                            |
| 11 OPCJA DOSTARAJANIA+/10+           |  |

# Odtwarzanie podstawowe

## Obsługa CD i USB

<p>STANDBY</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby włączyć urządzenie. Naciśnij ponownie, aby przejść w tryb gotowości.</li> </ul>
<p>OPEN/CLOSE</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby otworzyć lub zamknąć tacę na płycie.</li> </ul>
<p>SLEEP</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij kilkakrotnie, aby wybrać czas uśpienia (30, 60, 90 lub 120 minut), a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Wybierz opcję WYŁ., aby wyłączyć funkcję uśpienia.</li> <li>Wciśnij i przytrzymaj przycisk [TIMER] na pilocie, aby wejść do menu ustawień alarmu 1, wyświetli się &lt;Alarm 1 Setup&gt;, kilkakrotnie wciśnij przycisk [TIMER] na pilocie, aby wybrać pomiędzy &lt;Alarm 1 Setup&gt; i &lt;Alarm 2 Setup&gt;, wciśnij przycisk [▶/II], aby potwierdzić. Ustawienie timera alarmowego obejmuje część konfiguracji alarmu 1/2. Część konfiguracji alarmu 1/2: Kreator alarmu 1/2 – Czas włączenia–czas trwania–źródło–cykl–wolumen–alarm włączony/wyłączony. Naciśnij przycisk [I◀◀] i/lub [▶▶], aby wybrać opcję i/lub dostosować ustawienie, a następnie naciśnij przycisk [▶/II], aby potwierdzić wybór.</li> </ul>
<p>DIMMER</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij kilkakrotnie, aby dostosować jasność ekranu wyświetlacza.</li> <li>Naciśnij i przytrzymaj 3 sekundy, aby zmienić tryb na Bluetooth®.</li> <li>Naciśnij i przytrzymaj 3 sekundy, aby Bluetooth® został rozłączony.</li> </ul>
<p>CLOCK</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij ten przycisk w trybie aktywnego zasilania lub czuwania, naciśnij, aby wejść w tryb ustawiania zegara. Następnie naciśnij przycisk [I◀◀] i/lub [▶▶], aby ustawić żądany zegar (godzina/minuta/data) i naciśnij przycisk [▶/II], aby potwierdzić wybór.</li> </ul>
<p>INPUT</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij kilkakrotnie, aby przełączyć się między trybem CD, USB, LINE IN, DAB, FM i Bluetooth®.</li> </ul>
<p>AUTO</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie.</li> <li>Naciśnij, aby wykonać automatyczne skanowanie kanałów radiowych.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby tymczasowo wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby przejść do następnego utworu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przytrzymaj, aby odtwarzać szybko do przodu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby przejść do poprzedniego utworu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przytrzymaj, aby uzyskać szybkie odtwarzanie do tyłu.</li> </ul>
<p>VOL+</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij [VOLUME+], aby zwiększyć głośność.</li> </ul>
<p>VOL-</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij [VOLUME-], aby zmniejszyć głośność.</li> </ul>
<p>RANDOM</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>W trybie Stop (zatrzymania) umieść płytę CD/USB i naciśnij [PGM], aby przejść do trybu programu. Naciśnij strzałki [I◀◀] i/lub [▶▶], aby wybrać żądany utwór i naciśnij ponownie [PGM], aby potwierdzić wybór. Naciśnij [▶/II], aby rozpocząć odtwarzanie programu.</li> <li>Przytrzymaj, aby przełączyć tryb odtwarzania losowego.</li> </ul>
<p>MUTE</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby tymczasowo wyłączyć dźwięk. Naciśnij go ponownie, aby go włączyć.</li> </ul>
<p>INTRO</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przytrzymaj, aby wprowadzić kolejno ścieżkę płyty/urządzenia USB. Trwa to około dziesięciu sekund dla każdej ścieżki.</li> <li>Naciśnij, aby wyświetlić informacje o stacji radiowej.</li> </ul>
<p>REPEAT</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij wielokrotnie, aby przełączyć tryby powtarzania.</li> <li>Przytrzymaj, aby wejść do menu.</li> </ul>
<p>TUNE+</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij ten kilkakrotnie, aby za każdym razem przejść od dziesięć ścieżek do przodu.</li> <li>Naciśnij ten przycisk, aby precyzyjnie dostroić (zwiększyć) częstotliwość w radiu FM.</li> <li>Przytrzymaj ten przycisk, aby zwiększyć częstotliwość w sposób ciągły w radiu FM.</li> </ul>
<p>TUNE-</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij ten kilkakrotnie, aby za każdym razem przejść od dziesięć ścieżek do tyłu.</li> <li>Naciśnij ten przycisk, aby precyzyjnie dostroić (zmniejszyć) częstotliwość w radiu FM.</li> <li>Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby zmniejszyć częstotliwość w sposób ciągły w radiu FM.</li> </ul>
<p>FOLD+</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby pominąć następny folder.</li> </ul>
<p>FOLD-</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby powrócić do poprzedniego folderu.</li> </ul>
<p>EQ</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij, aby zmienić tryb korektora.</li> </ul>



# Odtwarzanie podstawowe

## Sluchanie radia FM

1. Naciśnij przycisk **[INPUT]** na pilocie, aby wybrać tryb FM.
2. Wybierz żądaną stację radiową, naciskając wielokrotnie przycisk **[TUNE+]** lub **[TUNE-]**.
3. Aby automatycznie wyszukać następną/poprzednią dostępną stację radiową, naciśnij i przytrzymaj przycisk **[TUNE+]** lub **[TUNE-]**.

### Menu FM

- Zestaw główny: Naciśnij i przytrzymaj przycisk **[VOLUME]** na urządzeniu. Będąc w menu, możesz wybierać pomiędzy kolejnymi pozycjami menu obracając pokrętkę głośności. Naciśnij przycisk **[SELECT]**, aby wejść do menu i potwierdzić wybór. Aby powrócić/wyjść z pozycji menu, naciśnij przycisk **[I◀◀]**.
- Pilot zdalnego sterowania: Naciśnij przycisk **[MENU]** na pilocie. Będąc w menu, możesz wybrać pomiędzy następującymi pozycjami menu za pomocą przycisku **[I◀◀]** lub **[▶▶]**. Naciśnij **[▶/II]**, aby wejść do menu i potwierdzić wybór. Aby powrócić/wyjść z pozycji menu naciśnij przycisk **[MENU]**.

**Ustawienia skanowania:** Wybierz czułość skanowania (Tylko stacje o silnym sygnale lub Wszystkie stacje).

**Ustawienia audio:** Wybierz ustawienie audio (dozwolone stereo lub wymuszone mono).

**System:** Menu systemowe zawiera opcje Sen, Alarm, Czas, Podświetlenie, Język, Przywracania ustawień faktycznych i Wersja SW.

**Uśpienie:** Ustawienie timera snu.

**Alarm:** Ustawienie timera alarmu.

**Czas:** Opcja konfiguracji czasu zawiera opcję Ustaw Czas/Datę, Automatyczna aktualizacja, Ustaw 12/24 godziny i Ustaw format daty..

**Podświetlenie:** Podświetlenie składa się z opcji Czasu włączenia, Poziomu włączenia i Poziomu przyciemnienia. Opcje te mogą być użyte do ustawienia pożądanego efektu podświetlenia na wyświetlaczu.

**Język:** Wybór wymaganego języka.

**Przywracanie ustawień fabrycznych:** Resetowanie urządzenia (Nie/Tak).

**Aktualizacja oprogramowania:** Aktualizacja urządzenia (Nie/Tak).

**Wersja SW:** Wyświetlenie wersji oprogramowania.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych dla FM

Naciśnij przycisk **[AUTO]**, aby wykonać automatyczne skanowanie nadających kanałów radiowych. Naciśnij go ponownie, aby zatrzymać automatyczne skanowanie.

### Ręczny zapis stacji radiowych dla systemu FM

Urządzenie umożliwia zapisanie do 30 stacji radiowych:

1. Dostrój się do stacji radiowej, którą chcesz zapisać.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **[PGM]** przez 3 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się napis „Przypisz ustawienie”.
3. Wybierz żądane ustawienie wstępne (1 – 30), na którym chcesz zapisać bieżącą częstotliwość, naciskając przycisk **[I◀◀]** lub **[▶▶]**, aby wybrać.
4. Naciśnij przycisk **[▶/II]**, aby wprowadzić/potwierdzić swoje ustawienie. „Preset stored” pojawi się na wyświetlaczu.
5. Aby przywołać zapisaną częstotliwość, naciskaj przyciski **[I◀◀]** lub **[▶▶]** aż do uzyskania żądanego ustawienia wstępnego.

Alternatywnie możesz nacisnąć przycisk **[PGM]**, a następnie wybrać żądane ustawienie wstępne za pomocą przycisków **[I◀◀]** lub **[▶▶]** i odtworzyć wybrane ustawienie wstępne, naciskając przycisk **[▶/II]**.

## Sluchanie DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) to sposób cyfrowego nadawania radia poprzez sieć nadajników. Zapewnia on większy wybór, lepszą jakość dźwięku i więcej informacji.

1. Włącz urządzenie, naciśnij kilkakrotnie przycisk **[INPUT]**, aby wybrać tryb DAB, a na wyświetlaczu pojawi się napis „PEŁNE SKANOWANIE”, a system automatycznie zeskanuje stacje.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **[MENU]**, aby wejść do menu DAB, a następnie naciśnij **[I◀◀]** lub **[▶▶]**, aby wybrać opcje menu, jak poniżej.
3. Naciśnij przycisk **[▶/II]**, aby potwierdzić wybór.

**Pełne skanowanie:** Skanowanie i zapisywanie wszystkich dostępnych stacji radiowych DAB.

**Ręczne dostrajanie:** Ręczne dostrajanie do stacji DAB.

**DRC:** wybór DRC (dynamic range control) – niski, wysoki i wyłączony.

**Opcja Prune:** usuwanie wszystkich niemożliwych stacji z listy stacji.

**System:** zapoznaj się z systemem FM.

Wybierz żądaną stację radiową z zaprogramowanym przywołaniem, naciskając przycisk **[PGM]**, następnie naciśnij przyciski **[I◀◀]** lub **[▶▶]**, aby wybrać i naciśnij przycisk **[▶/II]**, aby wprowadzić/potwierdzić wybraną stację.

### Ręczne zapisywanie stacji radiowych dla DAB

Urządzenie umożliwia zapisanie do 30 stacji radiowych:

1. Dostrój się do stacji radiowej, którą chcesz zapisać.

## Odtwarzanie podstawowe

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **[PGM]** przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się napis „Preset Store” (Przypisz ustawienie).
3. Wybierz żądane ustawienie wstępne (1 – 30), na którym chcesz zapisać bieżącą częstotliwość, naciskając przycisk **[I◀◀]** lub **[▶▶I]**, aby potwierdzić wybór.
4. Naciśnij przycisk **[▶/II]**, aby wprowadzić/potwierdzić swoje ustawienie. Na wyświetlaczu pojawi się napis „Preset Stored” (Przypisz ustawienie).
5. Aby przywołać zapisaną częstotliwość, naciskaj przyciski **[I◀◀]** lub **[▶▶I]**, aby wybrać, aż do osiągnięciażądanego ustawienia wstępnego.

Alternatywnie możesz nacisnąć przycisk **[PGM]**, wybrać żądane ustawienie wstępne za pomocą przycisków **[I◀◀]** lub **[▶▶I]** i odtworzyć wybrane ustawienie wstępne, naciskając przycisk **[▶/II]**.

### Wyświetlacz informacji

Aby wyświetlić informacje (jeśli są nadawane przez stację), wielokrotnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **[INFO]** na urządzeniu.

### TRYB LINE IN

To urządzenie posiada dodatkową grupę zacisków wejściowych audio. Można wprowadzić analogowe sygnały audio stereo z dodatkowych urządzeń, takich jak VCD, CD, VCR, odtwarzacz MP3 itp.

1. Za pomocą kabla audio podłącz zaciski wyjściowe dźwięku stereo odtwarzacza VCD, CD, VCR do zacisku wejściowego (**LINE IN**) tego urządzenia.
2. Wybierz tryb **LINE IN** naciskając przycisk **[INPUT]** do odpowiedniego źródła sygnału.

### Odtwarzanie przez USB

1. Włóż dysk USB do portu USB tego urządzenia.
2. Naciśnij przycisk **[INPUT]**, aby przejść na tryb USB, a urządzenie automatycznie odtworzy muzykę MP3.
3. Jeśli odtwarzanie nie rozpocznie się automatycznie, naciśnij przycisk **[▶/II]**.
4. Aby przejść do poprzedniej/następnej ścieżki, naciśnij przyciski **[I◀◀]** lub **[▶▶I]**.

### Obsługa Bluetooth®

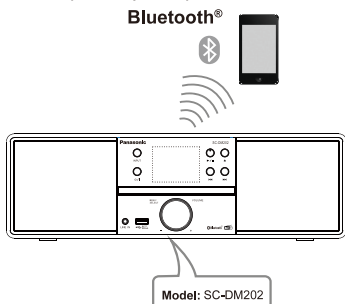
Nazwa Bluetooth® do parowania urządzenia to SC–DM202.

1. Włącz urządzenie, naciśnij przycisk **[INPUT]** lub naciśnij i przytrzymaj przycisk **[📶]** na pilocie, aby wybrać tryb Bluetooth®. W tym czasie na ekranie wyświetlacza będzie migał napis „Bluetooth w gotowości”.
2. Wybierz „SC–DM202” z menu Bluetooth® urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się „Connected” (Połączono) (jeśli pojawi się monit o klucz dostępu, wprowadź „0000”).
3. Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu Bluetooth®.
  - Naciśnij **[▶/II]**, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
  - Naciśnij przycisk **[I◀◀]** lub **[▶▶I]**, aby pominąć ścieżkę.
  - To urządzenie może być podłączone tylko do jednego urządzenia w tym samym czasie.
  - Gdy jako źródło wybierzesz „Bluetooth”, urządzenie automatycznie spróbuje połączyć się z ostatnio podłączonym urządzeniem Bluetooth®.

### Odcłaczenie urządzenia Bluetooth®

Gdy urządzenie Bluetooth® jest podłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk **[📶]**, aż na ekranie wyświetlacza zacznie migać napis „Bluetooth Ready” (Bluetooth w gotowości).

- Urządzenie Bluetooth® zostanie rozłączone, jeśli wybierzesz inne źródło dźwięku (np. „DAB”).



### Ustawienia menu system: Tryb LINE IN/USB/Bluetooth®

Szczegóły ustawienia trybu źródłowego w menu systemu znajdują się w rozdziale System FM na stronie 7.

# O Bluetooth®

## ■ Wykorzystywane pasmo częstotliwości

- Ten system wykorzystuje pasmo częstotliwości 2,4 GHz.

## ■ Certyfikacja tego urządzenia

- Ten system jest zgodny z ograniczeniami częstotliwości i uzyskał certyfikację na podstawie przepisów dotyczących częstotliwości. Tym samym pozwolenie na korzystanie z sieci bezprzewodowej nie jest konieczne.
- Poniższe działania są karane przez prawo w niektórych krajach:
  - Rozbieranie lub modyfikowanie systemu.
  - Usunięcie wskazań specyfikacji.

## ■ Ograniczenia użytkowania

- Nie gwarantuje się transmisji bezprzewodowej i/lub użytkowania ze wszystkimi urządzeniami wyposażonymi w Bluetooth®.
- Wszystkie urządzenia muszą być zgodne ze standardami określonymi przez Bluetooth SIG, Inc.
- W zależności od specyfikacji i ustawień urządzenia może ono nie połączyć się lub niektóre operacje mogą być inne.
- Ten system obsługuje funkcje bezpieczeństwa Bluetooth®. W zależności od środowiska pracy i/lub ustawień zabezpieczenia te mogą być jednak niewystarczające. Należy ostrożnie przysyłać dane bezprzewodowo do tego systemu.
- Ten system nie może przysyłać danych do urządzenia Bluetooth®.

## ■ Zakres stosowania

- Należy używać tego urządzenia w maksymalnym zasięgu 10 m. Zasięg może się zmniejszyć w zależności od otoczenia, przeszkód lub zakłóceń.

## ■ Zakłócenia od innych urządzeń

- Ten system może nie działać prawidłowo i mogą pojawić się kłopoty, takie jak szумы i skoki dźwięku, spowodowane zakłóceniami fal radiowych, jeśli ten system znajduje się zbyt blisko innych urządzeń Bluetooth® lub urządzeń wykorzystujących pasmo 2,4 GHz.
- Ten system może nie działać prawidłowo, jeśli fale radiowe z pobliskiej stacji nadawczej itp. są zbyt silne.

## ■ Przeznaczenie

- Ten system jest przeznaczony wyłącznie do normalnego, ogólnego użytku.
- Nie należy używać tego systemu w pobliżu urządzeń lub w środowisku wrażliwym na zakłócenia częstotliwości radiowej (na przykład lotniska, szpitale, laboratoria itp.).

# Licencja

Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie wykorzystanie tych znaków przez Panasonic Entertainment and Communication Company odbywa się na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

# Rozwiązywanie problemów

Przed przystąpieniem do konserwacji należy sprawdzić poniższą tabelę.

Problem	Przyczyna/Przyczyny	Rozwiązanie
<b>Brak zasilania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adapter AC nie jest podłączony do zasilania lub nie jest bezpiecznie podłączony do zasilania.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy zasilacz AC jest bezpiecznie podłączony.</li></ul>
<b>Dźwięk</b> Brak dźwięku lub dźwięk jest zniekształcony.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kable audio nie są dokładnie podłączone.</li><li>• Głośność jest ustawiona na minimalnym poziomie.</li><li>• Dźwięk jest wyłączony.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podłącz bezpiecznie kable audio.</li><li>• Zwiększ głośność.</li><li>• Naciśnij [<b>MUTE</b>] na pilocie, aby włączyć dźwięk.</li></ul>
<b>Nie można odtworzyć płyty.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Płyta została umieszczona na tacy na płyty w niewłaściwy sposób.</li><li>• Urządzenie nie jest kompatybilne z płytą.</li><li>• Płyta jest zabrudzona.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy płyta jest umieszczona w tacy stroną z etykietą do góry.</li><li>• Wymień płytę na kompatybilną.</li><li>• Wyczyść płytę.</li></ul>
<b>Odtwarzacz psuje się po włożeniu do niego dysku USB.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podłączony napęd USB prawdopodobnie nie jest napędem certyfikowanym.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Odtwarzacz nie może odtwarzać żadnego niecertyfikowanego dysku USB. W przypadku awarii odtwarzacza, wyłącz go, odłącz przewód zasilający od gniazda AC i odłącz dysk USB od odtwarzacza. Następnie ponownie włącz zasilanie odtwarzacza.</li></ul>
<b>Przyciski na urządzeniu nie działają.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Urządzenie jest zakłócanie przez elektryczność statyczną itp.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyłącz i odłącz urządzenie od prądu. Następnie podłącz wtyczkę do źródła zasilania i ponownie włącz.</li></ul>
<b>Pilot zdalnego sterowania nie działa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• W pilocie nie ma baterii.</li><li>• Baterie są rozładowane.</li><li>• Pilot nie jest skierowany na czujnik zdalnego sterowania.</li><li>• Pilot zdalnego sterowania znajduje się poza obszarem jego działania.</li><li>• Urządzenie jest wyłączone.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zainstaluj w pilocie jedną baterię AAA/1,5V.</li><li>• Wymień baterie na nowe.</li><li>• Upewnij się, że pilot jest skierowany na czujnik zdalnego sterowania.</li><li>• Upewnij się, że pilot znajduje się w obszarze działania.</li><li>• Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazda ze źródłem prądu. Następnie ponownie włącz urządzenie.</li></ul>

# Specyfikacje

Zasilacz do urządzenia	DC 12.0V $\approx$ 2A
Zasilacz do adaptera	100–240V ~ 50/60 Hz 0.8A
Pobór mocy (normalne użytkowanie)	24W
Pobór mocy w trybie czuwania	$\leq$ 1W
<b>Wymiary (W X H X D)</b>	
Jednostka	365X115X227 mm
Kartonowe pudełko (pojedyncze)	457X174X275 mm
Waga netto	2,98 kg
<b>Środowisko pracy</b>	
Temperatura	0°C–40°C
Wilgotność względna	5%–90%
Typ głośnika	3" Pełny zakres
<b>Moc wyjściowa (RMS) 10% THD</b>	
	12W X 2 (łącznie 24W)
Pasma transmisji	$\pm$ 3dB 50 Hz – 20 kHz
Wersja Bluetooth	V5.0
Pasma częstotliwości Bluetooth	2.402–2.480GHz
Moc maksymalna Bluetooth	13dBm
<b>Zaciski</b>	
Wejście analogowe audio	LINE IN ( $\varnothing$ 3,5mm)
Terminal USB	Tak (odtwarzanie)
<b>SEKCJA TUNERA</b>	
Pamięć ustawień	30 stacji FM
<b>Modulacja częstotliwości (FM)</b>	
Zakres częstotliwości	87,50 MHz do 108,00 MHz (krok 50 kHz)
Zaciski antenowe	75 $\Omega$ (niezbalansowane)

<b>SEKCJA TUNERA</b>	
Pamięć DAB	30 kanałów
Pasma częstotliwości (długość fali)	5A do 13F
Zespół III	(174,928 MHz do 239,200 MHz)
<b>Czułość *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	
Wymagania minimalne	–98 dBm
<b>Antena zewnętrzna DAB</b>	
Terminal	F – Złącze (75 $\Omega$ )
<b>SEKCJA DYSKU</b>	
<b>Odtwarzana płyta (8 cm lub 12 cm)</b>	
	CD, CD–R/RW (CD–DA, MP3)
<b>Odbiór</b>	
Długość fali	796 nm (CD)
<b>Port USB</b>	
Zasilanie portu USB	DC OUT 5V $\approx$ 500mA
Standard USB	USB 2.–, pełna prędkość
<b>Obsługa formatów plików multimedialnych</b>	
<b>Format obsługi audio</b>	
MP3	MP3 (*.mp3)
Częstotliwość próbkowania	32/44,1/48 kHz
Wielkość słowa audio	16 bitów
Liczba kanałów	2ch
<b>System plików urządzenia USB</b>	
	FAT12, FAT16, FAT32

# Informacje o zgodności produktów dla klientów w UE

## Polski

### Deklaracja Zgodności (DoC)

Firma "Panasonic Marketing Europe GmbH" deklaruje, że ten produkt spełnia normy i założenia oraz inne odpowiednie klauzule Dyrektywy 2014/53/EU.

Klienci mogą pobrać kopię oryginalnej Deklaracji Zgodności dla naszych produktów RE z serwera DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt do Autoryzowanego Przedstawiciela:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Typ łącza bezprzewodowego	Pasma częstotliwości	Maksymalna moc (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia.

Wyprodukowano przez:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Niemcy  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Centrum Badań Panasonic  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Autoryzowany przedstawiciel w Europie:

UE



# Panasonic®

## Návod k obsluze Kompaktní stereo system

Číslo modelu. **SC-DM202**



Děkujeme za zakoupení tohoto produktu.

Pro optimální výkon a bezpečnost si prosím pečlivě přečtete tyto pokyny.

Ponechejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití.

**ZAREGISTROVAT NYNÍ**



AKTUALIZACE



TIPY



ZPRÁVY



NABÍDKY

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

**CZ**

Ver. 1.0.0

# Bezpečnostní opatření

## VAROVÁNÍ

### Jednotka

- Snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  - Nedovolte, aby do jednotky kapala nebo stříkala voda nebo jiné kapaliny.
  - Nevystavujte příslušenství (baterie, nabíječka baterie, napájecí adaptér, paměťová karta SD atd.) dešti, vlhkosti, kapání nebo postříkání.
  - Neumísťujte předměty naplněné kapalinami, jako jsou vázy, na příslušenství.
  - Použijte doporučené příslušenství.
  - Neodstraňujte kryty.
  - Tuto jednotku neopravujte sami. Požádejte o servis kvalifikované servisní pracovníky.

### Síťový adaptér

- Snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  - Plně zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
  - Netáhejte, neohýbejte ani na kábel neumísťujte těžké předměty.
  - Se zástrčkou nemanipulujte mokrou rukou.
  - Při odpojování zástrčky přidržte tělo síťové zástrčky.
  - Nepoužívejte poškozenou zástrčku nebo zásuvku.
- Síťová zástrčka je odpojovací zařízení. Nainstalujte tuto jednotku, aby bylo možné odpojit síťovou zástrčku od zásuvky okamžitě.

## UPOZORNĚNÍ

### Jednotka

- Tato jednotka využívá laser. Použití ovládacích prvků nebo nastavení nebo provádění postupů jiných, než které jsou zde uvedeny, může vést k vystavení se nebezpečnému záření.
- Na tento přístroj nepokládejte zdroje otevřeného ohně, jako jsou zapálené svíčky.
- Tato jednotka může během používání přijímat rádiové rušení způsobené mobilními telefony. Dojde-li k takovému rušení, zvyšte prosím vzdálenost této jednotky od mobilního telefonu.
- Tato jednotka je určena pro použití v mírném klimatu.

### Umístění

- Umístěte toto zařízení na rovný povrch.
- Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu,
  - Neinstalujte ani neumísťujte tuto jednotku do knihovny, vestavěné skříně nebo jiného omezeného prostoru. Ujistěte se, že je tato jednotka dobře větraná.
  - Nezakrývejte ventilační otvory tohoto přístroje novinami, obrusy, závěsy a podobnými předměty.
  - Nevystavujte toto zařízení přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, vysoké vlhkosti a nadměrným vibracím.

### Nepoužívejte při následujících stavech

- Vysoké nebo nízké extrémní teploty během použití, skladování nebo přepravy.
- Výměna baterie nesprávným typem.
- Likvidace baterie do ohně nebo horké trouby nebo mechanické drcení nebo rozřezání baterie, které může způsobit výbuch.
- Extrémně vysoká teplota a/nebo extrémně nízký tlak vzduchu, který může mít za následek výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.

### Baterie

- Nebezpečí výbuchu při nesprávné výměně baterie. Nahraďte pouze typem doporučeným výrobcem.
- Nesprávné zacházení s bateriemi může způsobit únik elektrolytu a může způsobit požár.
  - Vyjměte baterie, pokud nemáte v úmyslu použít jednotku po dlouhou dobu nebo pokud má být jednotka napájena výhradně střídavým proudem. Uchovávejte v chladném, tmavém prostředí.
  - Nezahřívajte a nevystavujte působení plamene.
  - Nenechávejte baterii (baterie) v autě vystaveném přímému slunečnímu záření po dlouhou dobu se zavřenými dveřmi a okny.
  - Neroztrhávejte je nebo je nezkracujte.
  - Nedobíjejte alkalické nebo manganové baterie.
  - Nepoužívejte baterie, pokud byl obal odstraněn.
- Při likvidaci baterií se prosím obraťte na místní úřady nebo prodejce a požádejte o správný způsob likvidace.

### Likvidace starého zařízení

#### Pouze pro Evropskou unii a země se systémy recyklace



Tento symbol na výrobcích, obalech a/nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být smíchány s obecným odpadem z domácností.

Pro řádné zpracování, využití a recyklaci starých výrobků je prosím v souladu s Vašimi vnitrostátními právními předpisy přeneste do příslušných sběrných míst.

Správným odstraněním těchto odpadů pomůžete ušetřit cenné zdroje a předejít možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o sběru a recyklaci vám poskytne místní obec.

Za nesprávné odstranění tohoto odpadu mohou být v souladu s vnitrostátními právními předpisy uloženy sankce.



# Obsah

Bezpečnostní opatření.....	2
Funkce.....	3
Referenční příručka ovládání.....	4
Připojení .....	5
Dálkové ovládání.....	5
Základní přehrávání .....	6-8
O technologii Bluetooth®.....	9
Licence .....	9
Odstraňování potíží .....	10
Specifikace .....	10
Informace o shodě produktu pro zákazníky v EU.....	11

## Funkce

Děkujeme za nákup našeho produktu. Před připojením a provozováním tohoto produktu si prosím přečtete tuto příručku. Ponechte si tuto příručku pro budoucí použití

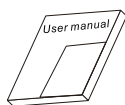
- Kompatibilní s CD, MP3, CD-R, CD-RW atd.
- Se vstupem USB.
- S funkcí Bluetooth®.
- Plně funkční dálkové ovládání.
- FM/DAB stereo rádio tuner.

Poznámka: Přehrávač není kompatibilní se všemi disky.

Některé disky nelze číst, protože je disk znečištěný, má nízkou kvalitu atd.

## Obsah balení

Uživatelská příručka



Dálkové ovládání



Anténa FM/DAB



Baterie



AAA/1.5Vx1

Síťový adaptér



## Bezpečnostní opatření



Znak blesku je určen k upozornění uživatele na přítomnost nebezpečného napětí v komoře výrobku a dotyk s vnitřními komponenty může vést k riziku úrazu elektrickým proudem pro osoby.



Vykřičník má upozornit uživatele na přítomnost důležitých návodů k obsluze.



Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru, neotvírejte kryt. Požádejte o servis kvalifikované servisní pracovníky.



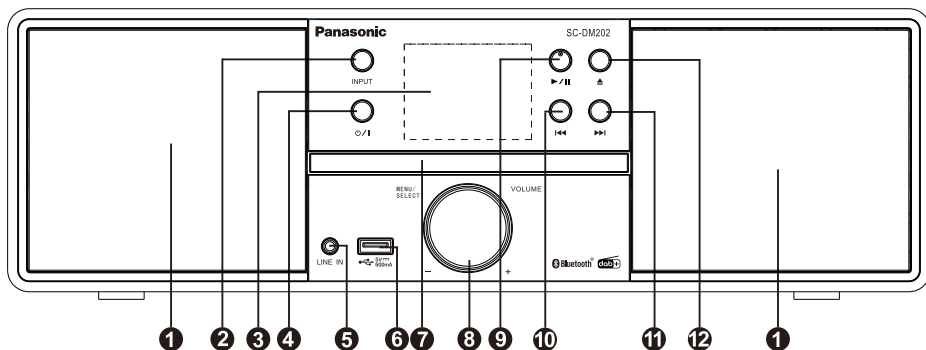
Tato značka označuje, že tato jednotka patří do laserového produktu třídy 1. Laserový paprsek může způsobit poškození zářením přímo dotýkajícího se lidského těla.

Značky na tomto výrobku (včetně příslušenství) jsou následující:

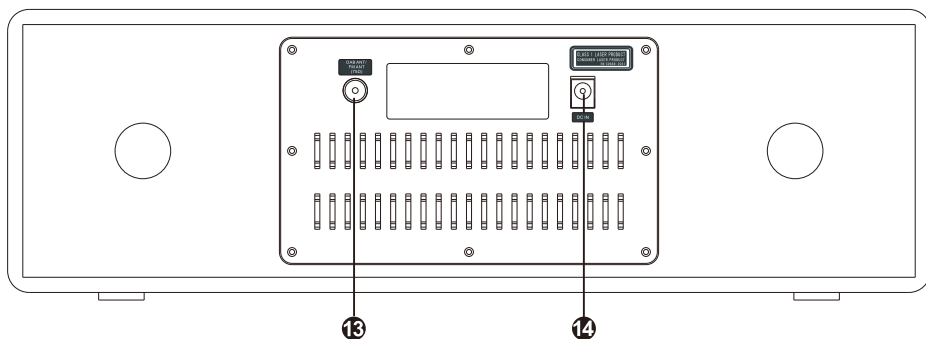
	DC - Stejnoseměrný proud
	AC - Střídavý proud
	Zařízení třídy II (Konstrukce výrobku je dvojitá izolace.)
	Zap.
	Pohotovostní režim

# Referenční příručka ovládání

## PŘEDNÍ PANEL:

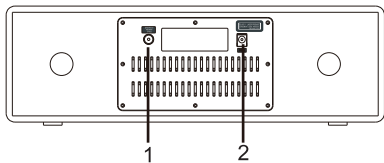


## ZADNÍ PANEL:



- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1 REPRODUKTOR                         | 8 HLAVNÍ HLASITOST/VÝBĚR/MENU |
| 2 VSTUP                               | 9 PŘEHRÁT / POZASTAVIT        |
| 3 BAREVNÝ DISPLEJ TFT                 | 10 PŘEDCHOZÍ                  |
| 4 PŘEPÍNAČ POKOTOVOSTNÍ<br>REŽIM/ZAP. | 11 DALŠÍ                      |
| 5 AUDIO VSTUP                         | 12 OTEVŘÍT/ZAVŘÍT             |
| 6 USB SLOT                            | 13 VSTUP ANTÉNY               |
| 7 PŘEHRÁDKA NA DISK                   | 14 DC VSTUP                   |

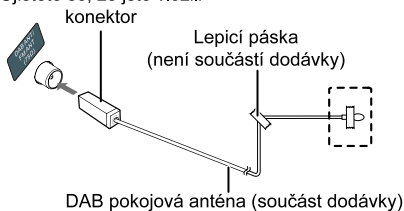
## Připojení



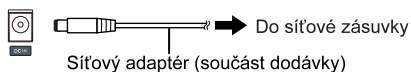
### 1. Připojte anténu.

Tato jednotka může přijímat stanice DAB/DAB+ a FM pomocí antény DAB.

Ujistěte se, že jste vložili



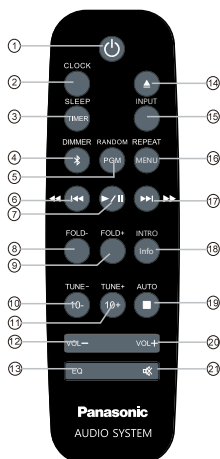
### 2. Po dokončení všech ostatních připojení připojte napájecí adaptér.



Tato jednotka spotřebovává malé množství střídavého proudu (→10), i když je vypnutá.

- V zájmu úspory energie, pokud toto zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze síťové zásuvky.
- Některá nastavení budou po odpojení systému ztracena. Musíte je znovu nastavit.

## Dálkové ovládání



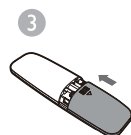
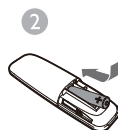
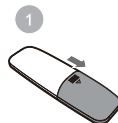
- |    |                           |                       |
|----|---------------------------|-----------------------|
| 1  | POHOTOVOSTNÍ REŽIM        | 11 TUNE+/10+          |
| 2  | HODINY                    | 12 HLASITOST-         |
| 3  | SPÁNEK/ČASOVAČ            | 13 EQ                 |
| 4  | STMÍVAČ/Bluetooth®        | 14 OTEVŘÍT/ZAVŘÍT     |
| 5  | PGM/NÁHODNÉ               | 15 VSTUP              |
| 6  | RYCHLE ZPĚT/<br>PŘEDCHOZÍ | 16 OPAKOVÁNÍ/MENU     |
| 7  | PŘEHRÁT/POZASTAVIT        | 17 RYCHLE VPŘED/DALŠÍ |
| 8  | SLOŽKA-                   | 18 ÚVOD/INFO          |
| 9  | SLOŽKA+                   | 19 STOP/AUTO          |
| 10 | TUNE-/10-                 | 20 HLASITOST+         |
|    |                           | 21 STLUMIT            |

## Provoz dálkového ovládání

Vložte baterie do dálkového ovladače. Namiřte dálkový ovladač na senzor dálkového ovládání na předním panelu. Dálkové ovládání funguje do vzdálenosti asi 8 metrů od snímače a v úhlu asi 30 stupňů z levé a pravé strany.
























### Instalace baterie

- 1 Sejměte kryt bateriového prostoru na zadní straně dálkového ovladače.
- 2 Vložte jednu baterii AAA/1,5V do přihrádky na baterie a ujistěte se, že baterie byla vložena se správnou polaritou odpovídající symbolům +, -, jak je uvedeno uvnitř přihrádky na baterie.
- 3 Nasaďte kryt.



# Základní přehrávání

## Fungování CD a USB

<b>STANDBY</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím zapnete jednotku. Dalším stisknutím přepnete jednotku do pohotovostního režimu.</li></ul>
<b>OPEN/CLOSE</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím otevřete nebo zavřete zásuvku disku.</li></ul>
<b>SLEEP</b> <b>TIMER</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opakovaným stisknutím vyberte dobu spánku 30, 60, 90 a 120 minut a jednotka se automaticky přepne do pohotovostního režimu. Vyberte OFF pro deaktivaci funkce spánku.</li><li>• Stiskněte a podržte tlačítko <b>[TIMER]</b> na dálkovém ovladači pro přístup do nabídky nastavení alarmu 1, zobrazí se &lt;Alarm 1 Setup&gt;, opakovaně stiskněte tlačítko <b>[TIMER]</b> na dálkovém ovladači pro výběr mezi &lt;Alarm 1 Setup&gt; a &lt;Alarm 2 Setup&gt;, stiskněte tlačítko <b>[▶/II]</b> pro potvrzení. Nastavení budíku zahrnuje nastavení budíku 1/2. Část nastavení Alarm 1/2: Průvodce Alarm 1/2: Čas zapnutí-Délka-Zdroj-Cyklus-Hlasitost-Alarm zapnut/vypnut. Stisknutím <b>[◀◀]</b> a/nebo <b>[▶▶]</b> vyberte možnost a/nebo upravte nastavení, poté stiskněte <b>[▶/II]</b> pro potvrzení.</li></ul>
<b>DIMMER</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opakovaným stisknutím upravte jas displeje.</li><li>• Stiskněte a podržte 3 sekundy pro přepnutí do režimu Bluetooth®.</li><li>• Stiskněte a podržte 3 sekundy pro odpojení Bluetooth®.</li></ul>
<b>CLOCK</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• V zapnutém nebo pohotovostním režimu stiskněte toto tlačítko, přejděte do režimu nastavení hodin, stiskněte tlačítko <b>[◀◀]</b>/<b>[▶▶]</b> pro nastavení požadovaných hodin (hodina/minuta/datum), stiskněte tlačítko <b>[▶/II]</b> pro potvrzení.</li></ul>
<b>INPUT</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opakovaným stisknutím přepínáte mezi režimy CD, USB, LINE IN, DAB, FM a Bluetooth®.</li></ul>
<b>AUTO</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím zastavíte přehrávání.</li><li>• Stisknutím spustíte automatické vyhledávání rádiových kanálů.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím dočasně pozastavíte přehrávání. Dalším stisknutím obnovíte přehrávání.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím přeskočíte na další skladbu.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podržte pro rychlé přehrávání vpřed.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím přeskočíte na předchozí skladbu.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podržte pro rychlé přehrávání vzad.</li></ul>
<b>VOL+</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím <b>[VOLUME+]</b> zvýšíte hlasitost.</li></ul>
<b>VOL-</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stiskněte <b>[VOLUME-]</b> pro snížení hlasitosti.</li></ul>
<b>RANDOM</b> <b>PGM</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• V režimu zastavení vložte CD/USB a stiskněte <b>[PGM]</b> pro přístup do režimu programování. Stisknutím šipek <b>[◀◀]</b>/<b>[▶▶]</b> vyberte požadovanou stopu a znovu stiskněte <b>[PGM]</b> pro potvrzení výběru. Stiskněte <b>[▶/II]</b> pro spuštění přehrávání programu.</li><li>• Stisknutím a podržením přepnete režim náhodného přehrávání.</li></ul>
<b>MUTE</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím dočasně vypnete zvuk. Opětovným stisknutím jej zapnete.</li></ul>
<b>INTRO</b> <b>INFO</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím a podržením zadáte skladbu disku/USB zařízení v pořadí, každá skladba trvá přibližně deset sekund.</li><li>• Stisknutím zobrazíte informace o rozhlasové stanici.</li></ul>
<b>REPEAT</b> <b>MENU</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opakovaným stisknutím přepnete režimy opakování.</li><li>• Stisknutím a podržením vstoupíte do nabídky.</li></ul>
<b>TUNE+</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Po každém stisknutí tohoto tlačítka zvýšíte počet skladeb o deset.</li><li>• Stiskněte toto tlačítko pro jemné doladění (zvýšení) frekvence v FM rádiu.</li><li>• Stiskněte a podržte toto tlačítko pro plynulé zvyšování frekvence FM rádia.</li></ul>
<b>TUNE-</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím tohoto tlačítka pokaždé snížíte počet skladeb o deset.</li><li>• Stisknutím tohoto tlačítka jemné doladíte (snížíte) frekvenci v rádiu FM.</li><li>• Stiskněte a podržte toto tlačítko pro plynulé snižování frekvence FM rádia.</li></ul>
<b>FOLD+</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stiskněte pro přeskočení další složky.</li></ul>
<b>FOLD-</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím se vrátíte do předchozí složky.</li></ul>
<b>EQ</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stisknutím přepnete režimy ekvalizéru.</li></ul>

# Základní přehrávání

## Poslech FM rádia

1. Stisknutím tlačítka **[INPUT]** na dálkovém ovladači vyberte režim FM.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **[TUNE+]** nebo **[TUNE-]** vyberte požadovanou rozhlasovou stanici.
3. Chcete-li automaticky vyhledat další/předchozí dostupnou rozhlasovou stanici, stiskněte a podržte tlačítko **[TUNE+]** nebo **[TUNE-]**.

### Nabídka FM

- Hlavní nastavení: Stiskněte a podržte tlačítko **[VOLUME]** na jednotce. Uvnitř nabídky můžete volit mezi následujícími položkami nabídky otáčením ovladače hlasitosti. Stiskněte **[SELECT]** pro vstup do menu a pro potvrzení výběru. Pro návrat/opuštění položek nabídky stiskněte tlačítko **[I◀◀]**.
- Dálkové ovládání: Stiskněte tlačítko **[MENU]** na dálkovém ovladači. Uvnitř nabídky můžete volit mezi následujícími položkami nabídky pomocí tlačítka **[I◀◀]** nebo **[▶▶]**. Stiskněte **[▶/II]** pro vstup do menu a pro potvrzení výběru. Pro návrat/opuštění položek nabídky stiskněte tlačítko **[MENU]**.

**Nastavení skenování:** Vyberte citlivost skenování (pouze silné stanice nebo všechny stanice).

**Nastavení zvuku:** Vyberte nastavení zvuku (stereo povoleno nebo vynucené mono).

**Systém:** Systémová nabídka obsahuje Spánek, Budík, Čas, Podsvícení, Jazyk, Tovární reset, Aktualizace softwaru a možnost verze SW.

**Spánek:** Nastavení časovače spánku.

**Budík:** Nastavení budíku.

**Čas:** Nastavení času zahrnuje nastavení Čas/Datum, Automatická aktualizace, Nastavit 12/24 hodin a Nastavit formát data.

**Podsvícení:** Podsvícení se skládá z možností Timeout, On level a Dim level. Tyto možnosti lze použít k nastavení požadovaného efektu podsvícení displeje.

**Jazyk:** Nastavte různé jazyky.

**Tovární reset:** Resetujte jednotku (Ne/Ano).

**Aktualizace softwaru:** Aktualizujte jednotku (Ne/Ano).

**Verze SW:** Zobrazení verze softwaru.

### Automatické vyhledávání rozhlasových stanic pro FM

Stisknutím tlačítka **[AUTO]** provedete automatické vyhledávání vysílaných rádiových kanálů, dalším stisknutím jej zastavíte.

### Ruční uložení rozhlasových stanic pro FM

Tato jednotka umožňuje uložit až 30 rozhlasových stanic:

1. Naladte rozhlasovou stanici, kterou chcete uložit.
2. Stiskněte a podržte tlačítko **[PGM]** po dobu 3 sekund, na displeji se zobrazí „Preset Store“.
3. Stisknutím tlačítka **[I◀◀]** nebo **[▶▶]** vyberte požadovanou předvolbu (1 - 30), na kterou chcete uložit aktuální frekvenci.
4. Stisknutím tlačítka **[▶/II]** zadejte/potvrďte své nastavení. Na displeji se zobrazí „Preset stored“ (Preset uloženo).
5. Chcete-li vyvolat uloženou frekvenci, stiskněte tlačítka **[I◀◀]** nebo **[▶▶]** pro výběr, dokud nedosáhnete požadované předvolby.

Případně můžete stisknout tlačítko **[PGM]**, vybrat požadovanou předvolbu pomocí tlačítek **[I◀◀]** nebo **[▶▶]** a přehrát vybranou předvolbu stisknutím tlačítka **[▶/II]**.

## Poslech DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) je způsob digitálního vysílání rádia prostřednictvím sítě vysílačů. Poskytuje vám větší výběr, lepší kvalitu zvuku a více informací.

1. Zapněte jednotku, opakovaným stisknutím tlačítka **[INPUT]** vyberte režim DAB a na displeji se zobrazí „FULL SCAN“ a systém automatického vyhledávání stanic.
2. Stisknutím a podržením tlačítka **[MENU]** otevřete nabídku DAB a poté stisknutím **[I◀◀]** nebo **[▶▶]** vyberte níže uvedené možnosti nabídky.
3. Stiskněte tlačítko **[▶/II]** pro potvrzení operace.

**Úplné vyhledávání:** Vyhledejte a uložte všechny dostupné rozhlasové stanice DAB.

**Ruční ladění:** Ruční naladění stanice DAB.

**DRC:** Vyberte (ovládání dynamického rozsahu) DRC/vyp.

**Prune:** Odstraňte všechny neplatné stanice ze seznamu stanic.

**Systém:** Viz systém FM.

Stisknutím **[PGM]** vyberte požadovanou předvolbu rádiové stanice, poté stiskněte tlačítka **[I◀◀]** nebo **[▶▶]** pro výběr a stiskněte tlačítko **[▶/II]** pro zadání/potvrzení vybrané stanice.

### Ruční uložení rozhlasových stanic pro DAB

Tato jednotka umožňuje uložit až 30 rozhlasových stanic:

1. Naladte rozhlasovou stanici, kterou chcete uložit.

# Základní přehrávání

2. Stiskněte a podržte tlačítko [PGM] po dobu 3 sekund, na displeji se zobrazí „Preset Store“.
3. Stisknutím tlačítka [◀◀] nebo [▶▶] vyberte požadovanou předvolbu (1 - 30), na kterou chcete uložit aktuální frekvenci.
4. Stisknutím tlačítka [▶/II] zadejte/potvrďte své nastavení. Na displeji se zobrazí „Preset stored“.
5. Pro vyvolání uložené frekvence stiskněte tlačítka [◀◀] nebo [▶▶] pro výběr, dokud nedosáhnete požadované předvolby.

Případně můžete stisknout tlačítko [PGM], vybrat požadovanou předvolbu pomocí tlačítek [◀◀] nebo [▶▶] a přehrát vybranou předvolbu stisknutím tlačítka [▶/II].

## Informační displej

Pro zobrazení informací (pokud jsou vysílány stanicí) opakovaně stiskněte tlačítko [INFO] na jednotce.

## AUDIO VSTUP

Tato jednotka má další skupinu konektorů audio vstupu. Můžete přivádět analogové stereo audio signály z přídatných zařízení, jako je VCD, CD, VCR, MP3 přehrávač atd.

1. Pomocí audio kabelu připojte výstupní stereo audio výstupní konektory VCD, CD, VCR přehrávače ke vstupnímu konektoru (LINE IN) tohoto přístroje.
2. Vyberte režim **AUDIO VSTUP** stisknutím tlačítka [INPUT] na odpovídající zdroj signálu.

## USB přehrávání

1. Vložte USB disk do USB portu tohoto přístroje.
2. Stiskněte tlačítko [INPUT] pro přepnutí do režimu USB a jednotka automaticky přehraje hudbu ve formátu MP3.
3. Pokud se přehrávání nespustí automaticky, stiskněte tlačítko [▶/II].
4. Pro přeskočení na předchozí/následující skladbu stiskněte tlačítka [◀◀] nebo [▶▶].

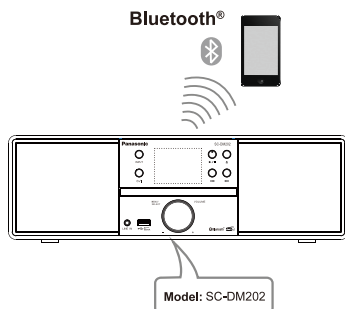
## Fungování Bluetooth®

Bluetooth® párovací název přehrávače je SC-DM202.

1. Zapněte jednotku, stiskněte tlačítko [INPUT] nebo stiskněte a podržte tlačítko [📶] na dálkovém ovladači pro výběr režimu Bluetooth®. V tuto chvíli bude na displeji blikat „Bluetooth Ready“.
2. Vyberte „SC-DM202“ z nabídky Bluetooth® zařízení Bluetooth®. Na displeji se zobrazí „Připojeno“ (pokud budete vyzváni k zadání hesla, zadejte „0000“).
3. Spustíte přehrávání na zařízení Bluetooth®.
  - Stisknutím [▶/II] pozastavíte nebo obnovíte přehrávání.
  - Stisknutím [◀◀] nebo [▶▶] přeskočíte skladbu.
  - Toto zařízení lze připojit pouze k jednomu zařízení současně.
  - Když je jako zdroj vybráno „Bluetooth“, tato jednotka se automaticky pokusí připojit k naposledy připojenému zařízení Bluetooth®.

## Odpojení zařízení Bluetooth®

- Když je připojeno zařízení Bluetooth®, stiskněte a podržte [📶], dokud na displeji nezačne blikat „Bluetooth Ready“.
- Zařízení Bluetooth® bude odpojeno, pokud zvolíte jiný zdroj zvuku (např. „DAB“).



## Nastavení systémové nabídky LINE IN/USB/Bluetooth®

Podrobnosti o nastavení těchto systémových nabídek režimu zdroje viz systém FM na straně 7.

# O technologii Bluetooth®

## ■ Použité frekvenční pásmo

- Tento systém používá frekvenční pásmo 2,4 GHz.

## ■ Certifikace tohoto zařízení

- Tento systém vyhovuje omezením frekvence a získal certifikaci na základě zákonů o frekvenci. Bezdrátové povolení tedy není nutné.
- Níže uvedené činy jsou v některých zemích postžitelné zákonem:
  - Rozebrání nebo úprava systému.
  - Odstranění označení specifikace.

## ■ Omezení použití

- Bezdrátový přenos a/nebo použití se všemi zařízeními vybavenými Bluetooth® není zaručeno.
- Všechna zařízení musí odpovídat standardům stanoveným společností Bluetooth SIG, Inc.
- V závislosti na specifikacích a nastavení zařízení se může stát, že se připojení nepodaří nebo se některé operace mohou lišit.
- Tento systém podporuje bezpečnostní funkce Bluetooth®. Ale v závislosti na operačním prostředí a/nebo nastavení nemusí být toto zabezpečení dostatečné. Bezdrátově přenášejte data do tohoto systému opatrně.
- Tento systém nemůže přenášet data do zařízení Bluetooth®.

## ■ Rozsah použití

- Používejte toto zařízení v maximálním dosahu 10 m. Dosah se může snížit v závislosti na prostředí, překážkách nebo rušení.

## ■ Rušení z jiných zařízení

- Pokud je tento systém umístěn příliš blízko k jiným zařízením Bluetooth® nebo zařízením využívajícím pásmo 2,4 GHz, nemusí tento systém fungovat správně a může dojít k problémům, jako je šum a přeskokování zvuku v důsledku rušení rádiovými vlnami.
- Tento systém nemusí správně fungovat, pokud jsou rádiové vlny z blízké vysílací stanice atd. příliš silné.

## ■ Zamýšlené použití

- Tento systém je pouze pro normální, obecné použití.
- Nepoužívejte tento systém v blízkosti zařízení nebo v prostředí, které je citlivé na vysokofrekvenční rušení (příklad: letiště, nemocnice, laboratoře atd.)

## Licence

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností Panasonic Entertainment and Communication Company podléhá licenci. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

# Odstraňování potíží

Než se uchýlíte k údržbě, prosím nejprve zkontrolujte následující tabulku.

Příznak	Příčina(y)	Náprava
<b>Bez elektriny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Síťový adaptér není připojen ke zdroji napájení nebo není připojen ke zdroji napájení bezpečně.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je napájecí adaptér správně připojen.</li> </ul>
<b>Zvuk</b> Není slyšet žádný zvuk nebo je zvuk zkreslený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvukové kabely nejsou pevně připojeny.</li> <li>• Hlasitost je nastavena na minimální úroveň.</li> <li>• Zvuk je vypnutý.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pevně připojte audio kabely.</li> <li>• Zvyšte hlasitost.</li> <li>• Stisknutím [MUTE] na dálkovém ovladači zapněte zvuk.</li> </ul>
<b>Nelze přehrát disk.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tento disk je vložen do přihrádky na disk nesprávným způsobem.</li> <li>• Jednotka není kompatibilní s diskem.</li> <li>• Disk je znečištěný.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je disk vložen do přihrádky na disk štítkem nahoru.</li> <li>• Vyměňte za kompatibilní disk.</li> <li>• Vyčistěte disk.</li> </ul>
<b>Po vložení USB disku do přehrávače se přehrávač porouchá.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Připojený USB disk pravděpodobně není certifikovaný.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přehrávač nemůže přehrát žádný necertifikovaný USB disk. V případě, že se přehrávač porouchá, vypněte jej, odpojte napájecí kabel ze sítě zásuvky a odpojte jednotku USB od přehrávače. Poté přehrávač znovu zapněte.</li> </ul>
<b>Tlačítka na jednotce nefungují.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jednotka je rušena statickou elektřinou atd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte a odpojte jednotku. Poté připojte zástrčku ke zdroji napájení a znovu jej zapněte.</li> </ul>
<b>Dálkové ovládání nefunguje.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V dálkovém ovladači není baterie.</li> <li>• Baterie jsou vybité.</li> <li>• Dálkový ovladač není namířen na senzor dálkového ovládání.</li> <li>• Dálkový ovladač je mimo provozní oblast.</li> <li>• Jednotka je vypnutá.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nainstalujte do něj jednu AAA/1,5V baterii.</li> <li>• Vyměňte baterie za nové.</li> <li>• Ujistěte se, že je dálkový ovladač namířen na senzor dálkového ovládání.</li> <li>• Ujistěte se, že se dálkový ovladač nachází v provozní oblasti.</li> <li>• Vypněte jednotku a odpojte ji od sítě zásuvky. Poté jednotku znovu zapněte.</li> </ul>

## Specifikace

Napájení hlavní jednotky	DC 12.0V $\pm$ 2A
Napájecí zdroj pro adaptér	100-240V~ 50/60Hz 0.8A
Spotřeba energie (normální použití)	24W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	$\leq$ 1W
<b>Rozměry (Š x V x H)</b>	
Jednotka	365X115X227mm
Kartonová krabice (jednotlivě)	457X174X275mm
Čistá hmotnost	2.98kg
<b>Pracovní prostředí</b>	
Teplota	0°C~40°C
Relativní vlhkost	5%~90%
Typ reproduktoru	3" Plný rozsah
<b>Výstupní výkon (RMS) 10% THD</b>	
	12W X 2 (Celkem 24W)
Frekvenční odezva	$\pm$ 3dB 50Hz - 20kHz
Verze Bluetooth	V5.0
Frekvenční pásmo Bluetooth	2.402~2.480GHz
Maximální výkon Bluetooth	13dBm
<b>Terminály</b>	
Vstup analogového zvuku	AUDIO VSTUP (Ø3.5mm)
USB terminál	Ano (přehráť)
<b>Sekce ladění</b>	
Přednastavená paměť	FM 30 stanic
Frekvenční modulace (FM)	
Frekvenční rozsah	87.50 MHz až 108.00 MHz (50 kHz krok)
Anténní konektory	75 $\Omega$ (nevyvážený)

<b>Sekce ladění</b>	
DAB paměti	30 kanálů
Frekvenční pásmo (vlnová délka)	5A to 13F
Pásmo III	(174.928 MHz až 239.200 MHz)
<b>Citlivost *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	
Min. požadavek	-98 dBm
<b>Externí anténa DAB</b>	
Konektor	F - konektor (75 $\Omega$ )
<b>SEKCE DISKU</b>	
Přehrávaný disk (8 cm nebo 12 cm)	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
<b>Rozpoznat</b>	
Vlnová délka	796 nm (CD)
<b>USB port</b>	
Napájení USB portu	Stejnoseměrný proud výstup 5V $\pm$ 500mA
USB standard	USB 2.0 plná rychlost
<b>Podpora formátů mediálních souborů</b>	
<b>Formát podpory zvuku</b>	
MP3	MP3 (*.mp3)
Vzorkovací frekvence	32/44.1/48 kHz
Velikost zvukového slova	16 bits
Počet kanálů	2ch
<b>Systém souborů zařízení USB</b>	FAT12, FAT16, FAT32



# Informace o shodě produktu pro zákazníky v EU

## Čeština

### Prohlášení o shodě (PoS)

Společnost "Panasonic Marketing Europe GmbH" tímto prohlašuje, že tento produkt je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Zákazníci si mohou stáhnout kopii původního prohlášení o shodě k našim produktům RE z našeho serveru DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt na autorizovaného zástupce:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Typ bezdrátového připojení	Frekvenční pásmo	Maximální výkon (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Specifikace se mohou bez upozornění změnit.

Vyrobeno:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Německo  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Testovací centrum Panasonic  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Autorizovaný zástupce v Evropě:

EU



# Panasonic®

## Brugsanvisning Kompakt stereosystem

Model nr. **SC-DM202**



Tak fordi du har valgt at købe vores produkt.  
For at sikre optimal funktion og sikkerhed skal du læse denne brugsanvisning omhyggeligt.  
Opbevar denne brugsanvisning til senere brug.

### REGISTRER DIG NU



OPDATERINGER



TIPS



NYHEDER



TILBUD

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

DK

Ver. 1.0.0

# Sikkerhedsforskrifter

## ADVARSEL

### Produkt

- For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet,
  - Lad ikke vand eller andre væsker dryppe eller stænke ind i produktet.
  - Tilbehøret (batteri, oplader, strømforsyning, SD-hukommelseskort osv.) må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller stænkvand.
  - Placer ikke genstande der er fyldt med væsker, f.eks. vaser, på produktet.
  - Brug det anbefalede tilbehør.
  - Fjern ikke afdækningerne.
  - Du må ikke selv prøve at reparere dette produkt. Henvis service til kvalificeret servicepersonale.

### AC-adapter

- For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet.
  - Sæt strømstikket helt ind i stikkontakten.
  - Træk ikke i ledningen og sæt ikke tunge genstande på ledningen.
  - Du må ikke røre ved strømstikket med våde hænder.
  - Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten.
  - Brug ikke beskadigede strømstik eller stikdåser.
- Strømstikket er afbrydelsesanordningen. Placer produktet således, at strømstikket kan tages ud af stikkontakten med det samme.

## FORSIGTIG

### Produkt

- Dette produkt bruger en laser. Anvendelse af andre kontroller eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end dem, der er angivet heri, kan medføre farlig strålingseksponering.
- Der må ikke placeres åben ild, f.eks. tændte stearinlys, på produktet.
- Dette produkt kan modtage radiointerferens fra mobiltelefoner under brug. Hvis der opstår sådanne forstyrrelser, skal du øge afstanden mellem dette produkt og mobiltelefonen.
- Dette produkt er beregnet til brug i moderate klimaer.

### Placering

- Placer produktet på en jævn overflade.
- For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet.
  - Du må ikke installere eller placere dette produkt i en bogreol, et indbygget skab eller i et andet lukket rum. Sørg for, at produktet er godt ventileret.
  - Du må ikke blokere produktets ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner og lignende ting.
  - Udsæt ikke dette produkt for direkte sollys, høje temperaturer, høj luftfugtighed og kraftige vibrationer.

## Undgå brug under følgende forhold

- Ekstreme høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport.
- Udskitning af et batteri med en anden type.
- At kaste et batteri i ilden eller en varm ovn eller mekanisk smadre et batteri, kan forårsage en eksplosion.
- Ekstremt høj temperatur og/eller ekstremt lavt lufttryk, kan forårsage en eksplosion eller udslip af brandfarlige væsker eller gasser.

## Batteri

- Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med den type, der anbefales af producenten.
- Forkert håndtering af batterier kan forårsage lækage af elektrolyt og kan forårsage brand.
  - Fjern batterierne, hvis du ikke har til hensigt at bruge produktet i længere tid, eller hvis produktet udelukkende skal strømforsynes med vekselstrøm. Opbevares på et køligt, mørkt sted.
  - Må ikke opvarmes eller udsættes for flammer.
  - Lad ikke batteriet/batterierne ligge i en bil, der er udsat for direkte sollys i længere tid med lukkede døre og vinduer.
  - Må ikke adskilles eller kortsluttes.
  - Oplad ikke alkalisk- eller manganbatterier.
  - Brug ikke batterier, hvis afdækningen er blevet fjernet.
- Når du skal bortskaffe batterierne, skal du kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren og spørge om den korrekte bortskaffelsesmetode.

## Bortskaffelse af gammelt udstyr

### Kun for Den Europæiske Union og lande med genanvendelsessystemer



Dette symbol på produktet, emballagen og/eller de medfølgende dokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For at sikre korrekt behandling, genanvendelse og genbrug af brugte produkter skal du aflevere dem på de

relevante indsamlingssteder i overensstemmelse med din nationale lovgivning.

Ved at bortskaffe dem korrekt er du med til at spare værdifulde ressourcer og undgå mulige negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Du kan få flere oplysninger om indsamling og genanvendelse ved at kontakte din lokale kommune. Ukorrekt bortskaffelse af dette affald kan medføre sanktioner i henhold til national lovgivning.

# Indhold

Sikkerhedsforskrifter.....	2
Funktioner .....	3
Referencevejledning til kontrol .....	4
Tilslutninger .....	5
Fjernbetjening.....	5
Basic afspilning .....	6-8
Om Bluetooth®.....	9
Licens .....	9
Fejlfinding .....	10
Specifikationer.....	10
Oplysninger om produktoverensstemmelse for kunder i EU .....	11

## Funktioner

Tak fordi du har valgt at købe vores produkt. Læs denne brugsanvisning igennem, før du foretager tilslutninger og betjener dette produkt. Opbevar denne brugsanvisning til fremtidig brug.

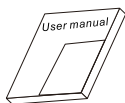
- Kompatibel med CD, MP3, CD-R, CD-RW osv.
- Med USB-stik.
- Med Bluetooth® funktion.
- Fjernbetjening med alle funktioner.
- FM/DAB-stereoradio-tuner.

Bemærk: Afspilleren er ikke kompatibel med alle diske.

Nogle diske kan ikke læses, fordi de er snavsede eller af dårlig kvalitet osv.

## Indhold i pakken

Brugsanvisning Fjernbetjening



FM/DAB-antenne



Batteri



AAA/1.5Vx1

AC-adapter



## Sikkerhedsforskrifter



Lynet har til formål at advare brugeren om tilstedeværelsen af farlig spænding i produktets kabinet, og berøring af de interne komponenter kan medføre risiko for elektrisk stød for personer.



Udråbstegn er beregnet til at gøre brugeren opmærksom på tilstedeværelsen af vigtige brugsanvisninger.



For at reducere risikoen for elektrisk stød eller brand må du ikke åbne dækslet for at mindske risikoen for elektrisk stød eller brand. Henvi servicering til kvalificeret servicepersonale.



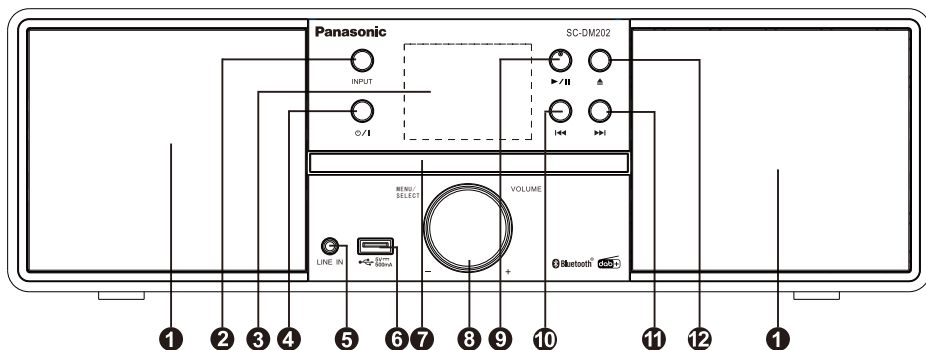
Dette mærke angiver, at dette produkt hører til laserproduktet i klasse 1. Laserstrålen kan frembringe stråling, der kan skade den person, der direkte berører menneskekroppen.

Symbolerne på dette produkt (inklusive tilbehør) repræsenterer følgende:

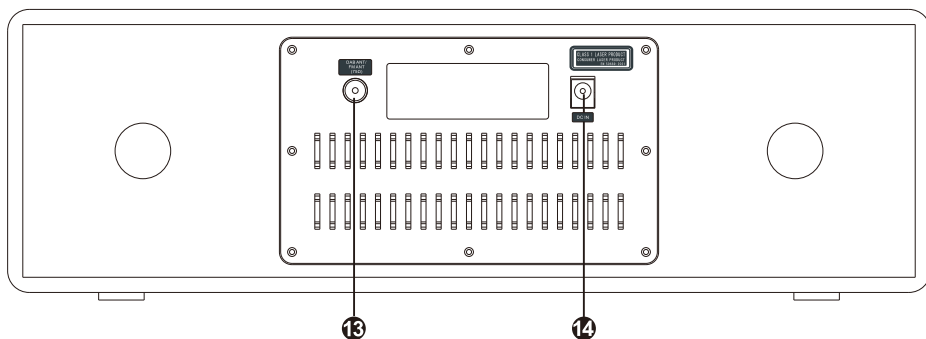
	DC
	AC
	Klasse II-udstyr (Produktets konstruktion er dobbeltisoleret.)
	ON
	Standby

# Referencevejledning for kontrolenheden

## TOP PANEL:

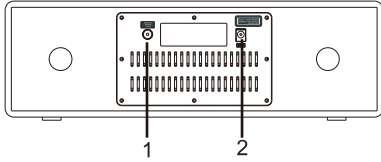


## BAGPANEL:



- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1 HØJTTALER          | 8 MASTER VOLUME/VALG/MENU   |
| 2 INPUT              | 9 AFSPIL/PAUSE              |
| 3 TFT-FARVEDISPLAY   | 10 FORRIGE                  |
| 4 STANDBY/ON-KONTAKT | 11 NÆSTE                    |
| 5 LINE INPUT         | 12 ÅBEN/LUKKET              |
| 6 USB-SLOT           | 13 ANTENNEINDGANG           |
| 7 CD DREV            | 14 INDGANG TIL STRØMADAPTOR |

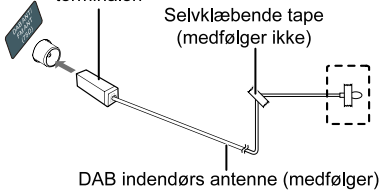
# Tilslutninger



## 1. Tilslut antennen.

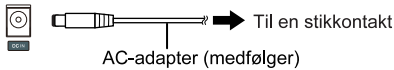
Dette produkt kan modtage DAB/DAB+- og FM-stationer med DAB-antennen.

Sørg for at indsætte terminalen



DAB indendørs antenne (medfølger)

## 2. Tilslut vekselstrømsadapteren, efter at alle andre tilslutninger er gennemført.

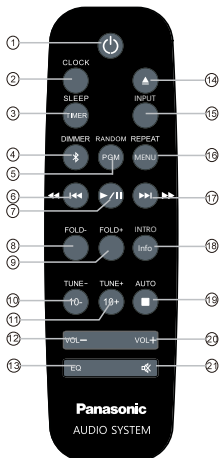


AC-adapter (medfølger)

Dette produkt bruger en lille mængde vekselstrøm (→10), selv når den er slukket.

- Af hensyn til energibesparelsen skal du trække stikket ud af stikkontakten, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Nogle indstillinger vil gå tabt, når du afbryder systemet. Du er nødt til at indstille dem igen.

# Fjernbetjening



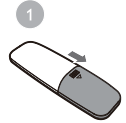
- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 1 STANDBY                        | 11 TUNE+/10+           |
| 2 UR                             | 12 VOLUME-             |
| 3 DVALE/TIMER                    | 13 EQ                  |
| 4 DIMMER/Bluetooth®<br>lysdæmper | 14 ÅBEN/LUKKET         |
| 5 PGM/RANDOM                     | 15 INPUT               |
| 6 HURTIG TILBAGE/FORRIGE         | 16 GENTAG/MENU         |
| 7 AFSPIL/PAUSE                   | 17 HURTIG FREMAD/NÆSTE |
| 8 MAPPE-                         | 18 INTRO/INFO          |
| 9 MAPPE+                         | 19 STOP/AUTO           |
| 10 TUNE-/10-                     | 20 VOLUME+             |
|                                  | 21 SLÅ LYDEN FRA       |

# Betjening af fjernbetjening

Sæt batterierne i fjernbetjeningen. Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjeningssensoren på toppanålet. Fjernbetjeningen fungerer inden for en afstand på ca. 8 meter fra sensoren og inden for en vinkel på ca. 30 grader fra venstre og højre side.

## Isættelse af batteri

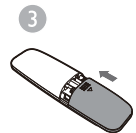
- 1 Fjern dækslet til batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen.



- 2 Sæt et AAA/1,5 V-batteri i batterirummet og sørg for, at batteriet er sat i med de korrekte polariteter, der passer til symbolerne +, - som angivet inde i batterirummet.
































- 3 Sæt dækslet på igen.



# Basic afspilning

## Betjening af CD og USB

 STANDBY	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk for at tænde for produktet. Tryk igen for at sætte produktet i standby-tilstand.</li></ul>
 OPEN/CLOSE	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at åbne eller lukke CD skuffen.</li></ul>
 SLEEP  TIMER	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk flere gange for at vælge en dvaletid på 30, 60, 90 og 120 minutter, hvorefter produktet automatisk går i standby-tilstand. Vælg OFF for at deaktivere dvalefunktionen.</li><li>Tryk og hold <b>[TIMER]</b>-knappen på fjernbetjeningen nede for at få adgang til menuen for indstilling af alarm 1, &lt;Alarm 1 Setup&gt; vises, tryk gentagne gange på <b>[TIMER]</b>-knappen på fjernbetjeningen for at vælge mellem &lt;Alarm 1 Setup&gt; og &lt;Alarm 2 Setup&gt;, tryk på <b>[▶/II]</b> knappen for at bekræfte. Indstillingen af alarmtimer omfatter indstilling af Alarm 1/2. Den del af indstillingen Alarm 1/2 opsætning: Alarm 1/2-guiden Tid-Varighed-Kilde-Cyklus-Volume-Alarm on/off. Tryk på <b>[◀◀]</b> og/eller <b>[▶▶]</b> for at vælge en indstilling og/eller justere indstillingen, og tryk derefter på <b>[▶/II]</b> for at bekræfte.</li></ul>
 DIMMER	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk flere gange for at justere skærmens lysstyrke.</li><li>Tryk og hold 3 sekunder for at skifte til Bluetooth® tilstand.</li><li>Tryk på og hold nede 3 sekunder for at Bluetooth® afbrydes.</li></ul>
 CLOCK	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på denne knap i tændt tilstand eller standby-tilstand for at gå ind i urindstillingstilstand, tryk på <b>[◀◀]</b>/<b>[▶▶]</b> knappen for at indstille det ønskede ur (time/minut/dato), tryk på <b>[▶/II]</b> knappen for at bekræfte.</li></ul>
 INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk flere gange for at skifte mellem CD-, USB-, LINE IN-, DAB-, FM- og Bluetooth® tilstand.</li></ul>
 AUTO	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at stoppe en afspilning.</li><li>Tryk på for at foretage automatisk scanning af radiokanaler.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på denne knap for at sætte afspilningen midlertidigt på pause. Tryk igen for at genoptage afspilningen.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at springe til det næste nummer.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Hold den nede for hurtig fremadgående afspilning.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at springe til det forrige nummer.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk og hold nede for at starte hurtig tilbagespoling.</li></ul>
 VOL+	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på <b>[VOLUME+]</b> for at skrue op for lydstyrken.</li></ul>
 VOL-	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på <b>[VOLUME-]</b> for at skrue ned for lydstyrken.</li></ul>
 RANDOM  PGM	<ul style="list-style-type: none"><li>I stoptilstand skal du placere en CD/USB og trykke på <b>[PGM]</b> for at få adgang til programmet. Tryk på pilene <b>[◀◀]</b>/<b>[▶▶]</b> for at vælge det ønskede nummer, og tryk igen på <b>[PGM]</b> for at bekræfte dit valg. Tryk på <b>[▶/II]</b> for at starte programafspilning.</li><li>Tryk på og hold nede for at skifte til tilfældig afspilningstilstand.</li></ul>
 MUTE	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at slukke for lyden midlertidigt. Tryk igen for at tænde lyden.</li></ul>
 INTRO  INFO	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk og hold nede for at introducere nummeret på disken/USB-enheden i rækkefølge, det tager ca. ti sekunder for hvert nummer.</li><li>Tryk på for at få vist oplysninger om radiostationen.</li></ul>
 REPEAT  MENU	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk flere gange for at skifte mellem gentagelsestilstandene.</li><li>Tryk på og hold nede for at gå ind i menuen.</li></ul>
 TUNE+  10+	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på denne knap for hver gang for at øge ti numre.</li><li>Tryk på denne knap for at finjustere (øge) frekvensen i FM-radio.</li><li>Tryk på denne knap og hold den nede for at øge frekvensen kontinuerligt i FM-radio.</li></ul>
 TUNE-  10-	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på denne knap for hver gang for at reducere ti numre.</li><li>Tryk på denne knap for at finjustere (sænke) frekvensen i FM-radio.</li><li>Tryk på denne knap og hold den nede for at sænke frekvensen kontinuerligt i FM-radio.</li></ul>
 FOLD+	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at springe over til den næste mappe.</li></ul>
 FOLD-	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at vende tilbage til den forrige mappe.</li></ul>
 EQ	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryk på for at vende tilbage til den forrige mappe.</li></ul>

# Basic afspilning

## Lytte til FM-radio

1. Tryk på knappen **[INPUT]** på fjernbetjeningen for at vælge FM-tilstand.
2. Vælg en ønsket radiostation ved at trykke flere gange på knappen **[TUNE+]** eller **[TUNE-]**.
3. Hvis du vil søge automatisk efter den næste/forrige tilgængelige radiostation, skal du trykke på knappen **[TUNE+]** eller **[TUNE-]** og holde den nede.

### FM Menu

- Det vigtigste sæt: Tryk og hold **[VOLUME]** knappen på produktet nede. I menuen kan du vælge mellem følgende menupunkter ved at dreje på volumenknappen. Tryk på **[SELECT]** for at gå ind i menuen og for at bekræfte et valg. For at vende tilbage til/forlade menupunkterne skal du trykke på **[◀◀]** knappen.
- Fjernbetjening: Tryk på knappen **[MENU]** på fjernbetjeningen. I menuen kan du vælge mellem følgende menupunkter ved hjælp af **[◀◀]** eller **[▶▶]** knappen. Tryk på **[▶/II]** for at gå ind i menuen og for at bekræfte et valg. For at vende tilbage til/forlade menupunkterne trykker du på **[MENU]** knappen.

**Indstilling for scanning:** Vælg scaningsfølsomhed (kun stærke stationer eller alle stationer).

**Lyndindstilling:** Vælg lydindstillingen (stereo tilladt eller tvungen mono).

**System:** Systemmenuen omfatter dvale, alarm, tid, baggrundslys, sprog, fabriksnulstilling, softwareopgradering og mulighed for SW-version.

**Dvale:** Indstil dvaletimer.

**Alarm:** Indstil alarmtimer.

**Tid:** Indstillingen af tid omfatter indstillingen af tid/dato, automatisk opdatering, indstille 12/24 timer og indstille datoformat.

**Baggrundsbelysning:** Baggrundsbelysningen består af indstillingerne Timeout, On-niveau og Dim-niveau. Disse indstillinger kan bruges til at indstille den ønskede effekt af baggrundsbelysningen på displayet.

**Sprog:** Indstil de forskellige sprog.

**Fabriksnulstilling:** Nulstil produktet (Nej/ja).

**Softwareopgradering:** Opgrader produktet (Nej/ja).

**SW-version:** Se softwareversion.

### Automatisk søgning af radiostationer til FM

Tryk på **[AUTO]** knappen for at foretage automatisk scanning af radiokanalerne, og tryk igen for at stoppe den automatiske scanning.

### Lagring af radiostationer manuelt

Dette produkt giver dig mulighed for at gemme op til 30 radiostationer:

1. Indstil en radiostation, som du ønsker at gemme.
2. Tryk på **[PGM]** knappen og hold den nede i 3 sekunder, så vises "Preset Store" på displayet.
3. Vælg den ønskede forindstilling (1 - 30), som du vil gemme den aktuelle frekvens på, ved at trykke på knappen **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at vælge.
4. Tryk på knappen **[▶/II]** for at indtaste/bekræfte din indstilling. "Preset stored" vises i displayet.
5. Hvis du vil hente en gemt frekvens, skal du trykke på knapperne **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at vælge, indtil du når den ønskede forindstilling.

Alternativt kan du trykke på knappen **[PGM]**, vælge den ønskede forindstilling ved hjælp af knapperne **[◀◀]** eller **[▶▶]** og afspille den valgte forindstilling ved at trykke på knappen **[▶/II]**.

## Lytte til DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) er en måde at udsende radio digitalt via et netværk af sendere.

Det giver dig flere valgmuligheder, bedre lyd kvalitet og mere information.

1. Tænd for produktet, tryk flere gange på **[INPUT]** knappen for at vælge DAB-tilstand, og displayet viser "FULL SCAN", og systemet scanner automatisk stationer.
2. Tryk på knappen **[MENU]** og hold den nede for at åbne DAB-menuen, og tryk derefter på **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at vælge menuindstillingerne som nedenfor.
3. Tryk på **[▶/II]** knappen for at bekræfte indstillingen.

**Fuld scanning:** Scan og gem alle tilgængelige DAB-radiostationer.

**Manuel scanning:** Indstil en DAB-station manuelt.

**DRC:** vælg (kontrol af dynamisk rækkevidde) lav, høj og slukket.

**Prune:** fjerner alle ugyldige stationer fra stationslisten.

**System:** se FM-systemet.

Vælg en ønsket forindstillet radiostation ved at trykke på **[PGM]**, tryk derefter på knapperne **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at vælge, og tryk på knappen **[▶/II]** for at indtaste/bekræfte den valgte station.

### Lagre radiostationer til DAB manuelt

Dette produkt giver mulighed for at gemme op til 30 radiostationer:

1. Indstil en radiostation, som du ønsker at gemme.



## Basic afspilning

2. Tryk på **[PGM]** knappen og hold den nede i 3 sekunder, så vises "Preset Store" på displayet.
3. Vælg en ønsket forindstilling (1 - 30), som du vil gemme den aktuelle frekvens på, ved at trykke på knappen **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at vælge.
4. Tryk på knappen **[▶/II]** for at indtaste/bekræfte din indstilling. "Preset stored" vises i displayet.
5. Hvis du vil hente en gemt frekvens, skal du trykke på knapperne **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at vælge, indtil du når den ønskede forindstilling.

Alternativt kan du trykke på knappen **[PGM]**, vælge den ønskede forindstilling ved hjælp af knapperne **[◀◀]** eller **[▶▶]** og afspille den valgte forindstilling ved at trykke på knappen **[▶/II]**.

### Info Display

For at få vist oplysninger (hvis de udsendes af stationen) skal du trykke flere gange på **[INFO]** knappen på produktet.

## LINE IN

Dette produkt har en ekstra gruppe af lydindgangsterminaler. Du kan indtaste analoge stereolyd-signaler fra ekstra enheder som f.eks. VCD, CD, videobåndoptager, MP3-afspiller osv.

1. Brug lyd-kablet til at forbinde stereolyd-udgangsterminalerne på en VCD-, CD- eller videobåndoptager til indgangsterminalen (**LINE IN**) på denne enhed.
2. Vælg **LINE IN**-tilstand ved at trykke på **[INPUT]** knappen til den tilsvarende signalkilde.

## USB afspilning

1. Sæt et USB-drev i USB-porten på dette produkt.
2. Tryk på **[INPUT]** knappen for at skifte til USB-tilstand, og produktet afspiller MP3-musikken automatisk.
3. Hvis afspilningen ikke starter automatisk, skal du trykke på knappen **[▶/II]**.
4. For at springe til forrige/næste nummer skal du trykke på knapperne **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at springe til det foregående/næste nummer.

## Bluetooth® funktioner

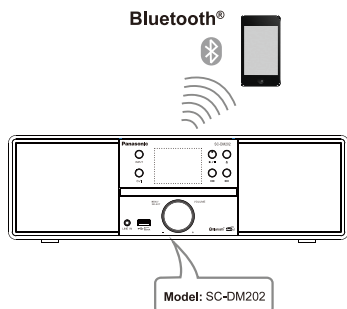
Bluetooth® parringsnavnet for produktet er SC-DM202.

1. Tænd for produktet, tryk på **[INPUT]** knappen eller tryk og hold **[\*]** knappen på fjernbetjeningen nede for at vælge Bluetooth® tilstand. På dette tidspunkt blinker "Bluetooth Ready" på displayet.
2. Vælg "SC-DM202" i Bluetooth® produktets Bluetooth® menu. "Connected" (tilsluttet) vises på displayet (hvis du bliver bedt om at indtaste adgangskoden, skal du indtaste "0000").
3. Start afspilning på Bluetooth® produktet.
  - Tryk på **[▶/II]** for at sætte afspilningen på pause eller genoptage den.
  - Tryk på **[◀◀]** eller **[▶▶]** for at springe et nummer over.
  - Denne enhed kan kun være tilsluttet til et produkt ad gangen.
  - Når "Bluetooth" er valgt som kilde, vil dette produkt automatisk forsøge at oprette forbindelse til den sidst tilsluttede Bluetooth® produkt.

### Afbyrde forbindelsen til et Bluetooth® produkt

Mens et Bluetooth® produkt er tilsluttet, skal du trykke på **[\*]** og holde den nede, indtil "Bluetooth Ready" blinker på displayskærmen.

- Bluetooth® produktet vil blive afbrudt, hvis der vælges en anden lydkilde (f.eks. "DAB").



## LINE IN/USB/Bluetooth® Systemmenu-indstilling

Disse kildetilstandssystem menuindstillinger kan du læse mere om i FM-systemet på side 7.

# Om Bluetooth®

## ■ Anvendt frekvensbånd

- Dette system anvender frekvensbåndet 2,4 GHz.

## ■ Certificering af dette produkt

- Dette system overholder frekvensbegrænsninger og har modtaget certificering baseret på frekvenslove. Der er således ikke behov for en trådløs tilladelse.
- De nedenstående foranstaltninger er strafbare i nogle lande:
  - Demontering eller ændring af systemet.
  - Fjernelse af specifikationsangivelser.

## ■ Begrænsninger i brugen

- Trådløs transmission og/eller brug med alle Bluetooth® udstyrede produkter er ikke garanteret.
- Alle produkter skal overholde de standarder, der er fastsat af Bluetooth SIG, Inc.
- Afhængigt af specifikationerne og indstillingerne for et produkt kan det mislykkes at oprette forbindelse, eller nogle operationer kan være anderledes.
- Dette system understøtter Bluetooth® sikkerhedsfunktioner. Men afhængigt af driftsmiljøet og/eller indstillingerne er denne sikkerhed muligvis ikke tilstrækkelig. Overfør data trådløst til dette system med forsigtighed.
- Dette system kan ikke overføre data til et Bluetooth® produkt.

## ■ Anvendelsesområde

- Brug dette produkt ved en maksimal rækkevidde på 10 m. Rækkevidden kan blive mindre afhængig af omgivelserne, forhindringer eller interferens.

## ■ Forstyrrelser fra andre produkter

- Dette system fungerer muligvis ikke korrekt, og der kan opstå problemer som f.eks. støj og lydspring på grund af radiobølgeinterferens, hvis dette system er placeret for tæt på andre Bluetooth® produkter eller produkter, der bruger 2,4 GHz-båndet.
- Dette system fungerer muligvis ikke korrekt, hvis radiobølgerne fra en nærliggende radiostation osv. er for kraftige.

## ■ Anvendelsesformål

- Dette system er kun beregnet til normal, almindelig brug.
- Brug ikke dette system i nærheden af udstyr eller i et miljø, der er følsomt over for radiofrekvensinterferens (eksempel: lufthavne, hospitaler, laboratorier osv.).

# Licens

Bluetooth® ordmærket og logoer er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af Panasonic Entertainment and Communication Company under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

# Fejlfinding

Før du benytter dig af kundeservice, bedes du selv kontrollere følgende skema.

Symptom	Årsag(er)	Afhjælpning
<b>Ingen strøm</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>AC-adapteren er ikke tilsluttet strømforsyningen eller er ikke tilsluttet sikkert til en strømforsyning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller, at vekselstrømsadapteren er tilsluttet forsvarligt.</li> </ul>
<b>Lyd</b> Der er ingen lyd, eller lyden er forvrænget.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lydkablerne er ikke tilsluttet forsvarligt.</li> <li>Lydstyrken er indstillet til det mindste niveau.</li> <li>Lyden er slået fra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tilslut lydkablerne forsvarligt.</li> <li>Skru op for lydstyrken.</li> <li>Tryk på [MUTE] på fjernbetjeningen for at tænde for lyden.</li> </ul>
<b>Kan ikke afspille en disk.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Denne disk er placeret forkert i diskskuffen.</li> <li>Enheden er ikke kompatibel med disken.</li> <li>Disken er snavset.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller, at disken er placeret i diskskuffen med etikettesiden opad.</li> <li>Udskift med en kompatibel disk.</li> <li>Rengør disken.</li> </ul>
<b>Afspilleren går i stykker, når der sættes et USB-drev i afspilleren.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det tilsluttede USB-drev er sandsynligvis ikke et certificeret drev.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Afspilleren kan ikke afspille et ikke certificeret USB-drev. Hvis afspilleren går i stykker, skal du slukke for den, tage netledningen ud af stikkontakten og trække USB-drevet ud af afspilleren. Tænd derefter afspilleren igen.</li> </ul>
<b>Knapperne på produktet virker ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produktet bliver forstyrret af statisk elektricitet osv.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluk og træk stikket ud af stikkontakten. Tilslut derefter stikket til strømforsyningen, og tænd den igen.</li> </ul>
<b>Fjernbetjeningen virker ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der er ikke noget batteri i fjernbetjeningen.</li> <li>Batterierne er løbet tør.</li> <li>Fjernbetjeningen er ikke rettet mod fjernbetjeningssensoren.</li> <li>Fjernbetjeningen er uden for sit betjeningsområde.</li> <li>Produktet er slukket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sæt et AAA/1,5 V-batteri i.</li> <li>Udskift batterierne med nye batterier.</li> <li>Sørg for, at fjernbetjeningen er rettet mod fjernbetjeningssensoren.</li> <li>Sørg for, at fjernbetjeningen befinder sig inden for betjeningsområdet.</li> <li>Sluk for produktet, og tag den ud af stikkontakten. Tænd derefter for produktet igen.</li> </ul>

## Specifikationer

<b>Strømforsyning til hovedenheden</b>	DC 12.0V $\pm$ 2A	<b>TUNER-SEKTION</b>	
<b>Strømforsyning til adapter</b>	100-240V $\sim$ 50/60Hz 0.8A	<b>DAB-hukommelser</b>	30 kanaler
<b>Strømforsøg (normal brug)</b>	24W	<b>Frekvensbånd (bølgelængde)</b>	5A to 13F
<b>Strømforsøg i standbytilstand</b>	$\leq$ 1W	<b>Bånd III</b>	(174.928 MHz to 239.200 MHz)
<b>Dimensioner (B X H X D)</b>		<b>Følsomhed *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	-98 dBm
<b>Produkt</b>	365X115X227mm	<b>Min. krav</b>	
<b>Karton (individuel)</b>	457X174X275mm	<b>DAB Ekstern antenne</b>	
<b>Nettovægt</b>	2.98kg	<b>Terminal</b>	F - Stik (75 $\Omega$ )
<b>Arbejdsmiljø</b>		<b>DISC-SEKTION</b>	
<b>Temperatur</b>	0°C~40°C	<b>Afspillede diske (8 cm eller 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
<b>Relativ luftfugtighed</b>	5%~90%	<b>Optagelse</b>	
<b>Højttalertype</b>	3" fuld rækkevidde	<b>Bølgelængde</b>	796 nm (CD)
<b>Udgangseffekt (RMS) 10 % THD</b>	12W X 2 (Total 24W)	<b>USB-port</b>	
<b>Frekvensrespons</b>	$\pm$ 3dB 50Hz - 20kHz	<b>USB-port strøm</b>	DC OUT 5V $\pm$ 500mA
<b>Bluetooth-version</b>	V5.0	<b>USB-standard</b>	USB 2.0 fuld hastighed
<b>Bluetooth-frekvensbånd</b>	2.402~2.480GHz	<b>Understøttelse af mediefilformat</b>	
<b>Bluetooth-maksimal effekt</b>	13dBm	<b>Format til understøttelse af lyd</b>	
<b>Terminaler</b>		<b>MP3</b>	MP3 (*.mp3)
<b>Analog audio-linjeindgang</b>	LINE IN ( $\varnothing$ 3.5mm)	<b>Samplingsfrekvens</b>	32/44.1/48 kHz
<b>USB-terminal</b>	Yes (play)	<b>Lyd ordstørrelse</b>	16 bit
<b>TUNER-SEKTION</b>		<b>Antal kanaler</b>	2ch
<b>Forudindstillet hukommelse</b>	FM 30 stationer	<b>USB-enhedens filsystem</b>	FAT12, FAT16, FAT32
<b>Frekvensmodulation (FM)</b>			
<b>Frekvensområde</b>	87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trin)		
<b>Antenne-terminaler</b>	75 $\Omega$ (usymmetrisk)		

# Oplysninger om enhedsoverholdelse for kunder i EU

Dansk

## Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer, "*Panasonic Marketing Europe GmbH*" at dette produkt overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Kunder kan downloade en kopi af den originale DoC fra vores DoC-server til vores RE-produkter:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt til den autoriserede repræsentant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Type trådløs	Frekvensbånd	Maksimal effekt (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Specifikationer kan ændres uden varsel.

Fremstillet af:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Tyskland  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Autoriseret repræsentant i Europa:

EU



# Panasonic®

## Käyttöohjeet Compact Stereo System

Malli nro. **SC-DM202**



Kiitos, kun ostit tämän tuotteen.

Parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden saavuttamiseksi, lue nämä käyttöohjeet huolella.

Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

**REKISTERÖIDY NYT**



PÄIVITYKSET



VINKIT



UUTISET



TARJOUKSET

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

**FI**

Ver. 1.0.0

# Turvatoimenpiteet

## VAROITUKSET

### Laite

- Tulipalon, sähköiskun ja tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi,
    - Älä anna veden tai muun nesteen roiskua tai tippua laitteen sisälle.
    - Älä altista lisävarusteita (akut, laturit, verkkolaite, SD-muistikortti) sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
    - Älä aseta lisävarusteiden päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
    - Käytä suositteluja lisävarusteita.
    - Älä poista laitteen kotelolta.
    - Älä korjaa itse laitetta.
- Käytä laitteen huoltamiseen vain pätevää henkilöä.

### AC-adapteri

- Tulipalon, sähköiskun ja tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi,
  - Työnä virtapistoke täysin pistorasiaan.
  - Älä vedä, taivuta tai aseta raskaita esineitä johdon päälle.
  - Älä käsittele johtoa märillä käsillä.
  - Pidä pistotulpasta kiinni, kun otat johdon pois seinästä.
  - Älä käytä vahingoittunutta pistoketta tai pistorasiaa.
- Pistoke on virrankatkaisulaite.  
Aseta laite paikoilleen, niin että pistoke voidaan kytkä välittömästi irti pistorasiasta.

## VAROITUS

### Laite

- Tämä laite käyttää laseria. Laitteen käyttö tai säätö muulla kuin tässä oppaassa mainitulla tavalla saattaa johtaa vaaralliselle säteilylle altistumiseen.
- Älä aseta laitteen päälle avotulta, kuten palavia kynttilöitä.
- Laite voi ottaa käytön aikana häiriöitä matkapuhelimista. Jos häiriöitä esiintyy, siirrä matkapuhelin kauemmaksi laitteesta.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi leudossa ilmastossa.

### Sijoittaminen

- Aseta laite tasaiselle alustalle.
- Tulipalon, sähköiskun ja tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi,
  - Älä asenna tai sijoita tätä laitetta kirjahyllyn, sisäänrakennettuun kaappiin tai muuhun suljettuun tilaan. Varmista, että tämä laite on hyvin tuuletettu.
  - Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja sanomalehdillä, pöytälinnoilla, verhoilla tai vastaavilla esineillä.
  - Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, korkeille lämpötiloille, korkealle kosteudelle tai liialle tärinälle.

### Vältä käyttöä seuraavissa tapauksissa

- Erittäin korkeat ja matalat lämpötilat säilytyksen, kuljetuksen ja käytön aikana.
- Pariston korvaaminen väärän tyyppisellä paristolla.
- Pariston hävittäminen leikkaamalla, murskaamalla, laittamalla se kuumaan uuniin tai tuleen, niin että se räjähtää.
- Erittäin korkea lämpötila ja/tai matala ilmanpaine, joka voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän kaasun tai nesteen vuotamisen.

### Paristot

- Räjähdysvaara, jos vaihdetaan vääränlainen paristo. Korvaa vain valmistajan ohjeiden mukaisella paristolla.
- Paristojen väärä käsittely voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja tulipalon.
  - Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan tai käytät laitetta ainoastaan verkkovirralla. Säilytä viileässä ja pimeässä paikassa.
  - Älä altista kuumuudelle tai tullelle.
  - Älä jätä paristoja pitkäksi aikaa autoon suoraan auringonpaisteeseen ikkunat ja ovet suljettuina.
  - Älä pura tai oikosulje.
  - Älä lataa alkali- tai mangaaniparistoja.
  - Älä käytä paristoja, jos kuori on irrotettu.
- Kun hävität paristot, ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai jälleenmyyjään ja tiedustele oikeaa hävitystapaa.

### Vanhan laitteen hävittäminen

#### Vain Euroopan unioni ja maat, joissa on kierrätysjärjestelmä



Tämä tuotteessa, pakkauksessa ja/tai mukana toimitettavissa dokumenteissa oleva symboli tarkoittaa, että käytetty sähkö- ja elektroniikkatuotetta ei saa sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.

Käytettyjen tuotteiden asianmukaista käsittelyä, hyödyntämistä ja

kierrätystä varten vie käytetty laite asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

Kun hävität käytetyn tuotteen oikein, autat säästämään arvokkaita resursseja sekä ehkäiset ympäristö- ja terveyshaittoja.

Lisätietoja keräyksestä ja kierrätyksestä saat omasta kunnastasi.

Käytetyn laitteen vääränlaisesta hävittämisestä voidaan määrätä seuraamuksia paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

# Sisältö

Turvatoimet .....	2
Ominaisuudet .....	3
Ohjauksen viiteopas .....	4
Yhteydet .....	5
Kaukosäädin.....	5
Toiston perustoiminnot.....	6-8
Bluetooth®.....	9
Lisenssi.....	9
Vianhaku.....	10
Tekniset tiedot.....	10
Tuotteen vaatimustenmukaisuustiedot EU:n alueella asuville.....	11

## Ominaisuudet

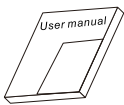
Kiitos, kun ostit tuotteemme. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin kytket tai käytät laitetta. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

- Yhteensopiva: CD, MP3, CD-R, CD-RW, jne.
- USB-liitäntä.
- Bluetooth® yhteys.
- Kaukosäädin kaikilla toiminnoilla.
- FM/DAB stereoradiovirtin.

Huomautus: soitin ei ole yhteensopiva kaikkien levyjen kanssa. Jotain levyjä ei voida lukea, jos ne ovat huonolaatuisia tai likaisia jne.

## Pakkauksen sisältö

Käyttöohje



Kaukosäädin



FM/DAB antenni



Paristo



AAA/1.5Vx1

AC-adapteri



## Turvatoimenpiteet



Salama varoittaa käyttäjää vaarallisista jännitteistä kotelon sisällä. Sisällä olevien komponenttien koskettaminen aiheuttaa henkilölle sähköiskun vaaran.



Huutomerkki ilmoittaa henkilölle tärkeistä käyttöohjeista.



Sähköisku- tai tulipalovaaran vähentämiseksi älä avaa kantta. Laitteen huolto on tehtävä pätevän huoltohenkilön toimesta.



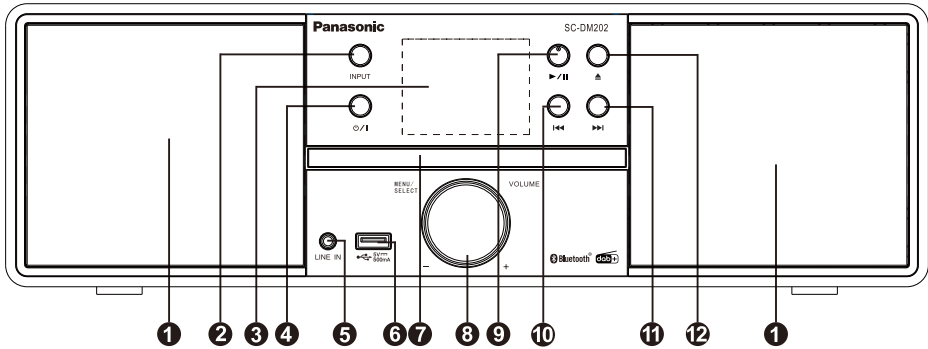
Tämä merkki kertoo, että laite on luokan 1 laseralaitte. Lasersäde voi tuottaa säteilyä. Jos säteily pääsee kosketukseen ihon kanssa, voi siitä aiheutua vaurioita.

Tuotteessa käytetyt symbolit (mukaan lukien lisävarusteet):

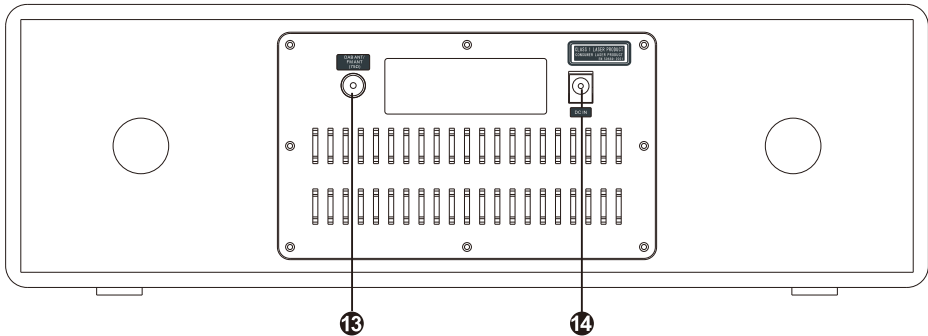
	DC
	AC
	Luokan II laitteet (Tuotteen rakenne on kaksoiseristetty.)
	On
	Valmiustila

# Ohjauksen viiteopas

## ETUPANEELI:



## TAKAPANEELI:

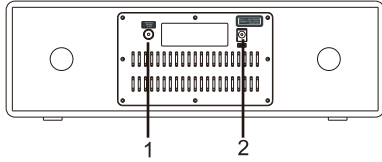


- 1 KAIUTIN
- 2 SISÄÄNTULO
- 3 TFT-VÄRINÄYTTÖ
- 4 VALMIUSTILA /  
PÄÄLLE KYTKIN
- 5 LINE IN
- 6 USB-PORTTI
- 7 LEVYLOKERO

- 8 ÄÄNENVOIMAKKUUS/  
VALITSE/MENU
- 9 TOISTA/TAUKO
- 10 EDELLINEN
- 11 SEURAAVA
- 12 AVAA/SULJE
- 13 ANTENNIN SISÄÄNTULO
- 14 DC-LIITÄNTÄ



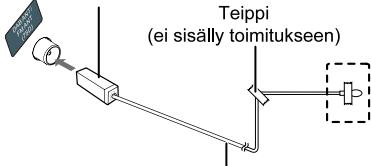
# Yhteydet



## 1. Kiinnitä antenni

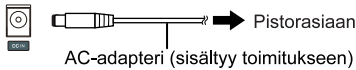
Laitte voi vastaanottaa DAB-antennilla DAB/DAB+ ja FM-kanavia.

Muista kytkeä liitin terminaaliin



DAB-sisääntenni (sisältyy toimitukseen)

## 2. Liitä AC-adapteri, kun kaikki muut liitännät on tehty.

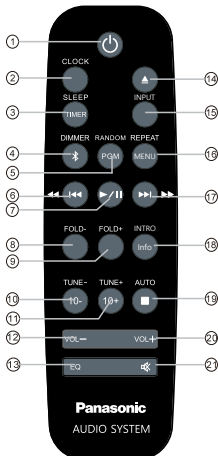


AC-adapteri (sisältyy toimitukseen)

Laitte kuluttaa hieman virtaa (→10), kun laite on suljettuna.

- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan ja haluat säästää energiaa, irrota laite pistorasiasta.
- Jotkin asetukset menetetään, kun laite irrotetaan pistorasiasta. Sinun tulee tehdä asetukset uudelleen.

# Kaukosäädin



1 VALMIUSTILA

2 KELLO

3 UNI/AJASTIN

4 HIMMENNIN/Bluetooth®

5 OHJELMONTI/SATUNNAINEN

6 PIKAKELAUS/EDELLINEN

7 TOISTA/TAUKO

8 KANSIO- (FOLD-)

9 KANSIO+ (FOLD+)

10 VIRITÄ-/10-

11 VIRITÄ+/10+

12 ÄÄNENVOIMAKKUUS-

13 TAAJUUSKORJAIN

14 AVAA/SULJE

15 SISÄÄNTULO

16 TOISTA/MENU

17 PIKAKELAUS

ETEENPÄIN/SEURAAVA

18 INTRO/INFO

19 STOP/AUTO

20 ÄÄNENVOIMAKKUUS+

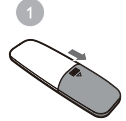
21 MYKISTÄ

# Kaukosäätimen käyttö

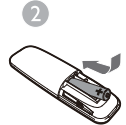
Laita kaukosäätimeen paristot. Osoita kaukosäädintä etupaneelin tunnistinta kohti. Kaukosäädin toimii 8 metrin päästä, 30 asteen kulmassa laitteesta vasemmalta tai oikealta.

## Paristojen asennus

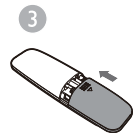
- 1 Poista kaukosäätimen paristokotelon kansi.



- 2 Asenna AAA/1.5V paristo kotelon osoittamien + ja - merkkien mukaisesti.


























- 3 Laita kansi kiinni.



# Toiston perustoiminnot

## CD ja USB käyttö

STANDBY 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina laite päälle. Paina uudestaan valmiustilaan.</li> </ul>
OPEN/CLOSE 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina avataksesi levylokero.</li> </ul>
SLEEP TIMER 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valitse uniajastin 30, 60, 90 ja 120 minuuttia painamalla nappia toistuvasti. Laite sammuttaa itsensä valitun ajan jälkeen. Valitse OFF kytkeäkseen ominaisuus pois päältä.</li> <li>• Paina ja pidä kaukosäätimen [TIMER] -nappia painettuna päästäksesi alarm 1 asetuksiin, näytössä näkyvä &lt;Alarm 1 Setup&gt;, paina toistuvasti [TIMER] -nappia valitaksesi &lt;Alarm 1 Setup&gt; ja &lt;Alarm 2 Setup&gt; väliltä, paina [▶/II] -nappia valinnan vahvistamiseksi. Hälytysasetuksiin lukeutuu hälytys 1/2 asetukset. Hälytyksen 1/2 asetukset ovat: Alarm 1/2 Velho Päälle aika-Kesto-Lähde-Jakso-Äänenvoimakkuus-Hälytys päälle/pois. Käytä [I◀◀] ja/tai [▶▶] -nappeja kohteen valitsemiseen ja vahvista valinta painamalla [▶/II] -nappia.</li> </ul>
DIMMER 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Säädä näytön kirkkautta painamalla toistuvasti.</li> <li>• Paina ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan vaihtaaksesi Bluetooth®-tilaan.</li> <li>• Paina ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan katkaistaksesi Bluetooth®-yhteyks.</li> </ul>
CLOCK 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valmiustilassa tai virran ollessa päällä, paina nappia, niin pääset kellon asetuksiin. Paina [I◀◀]/[▶▶I] -nappeja ajan asettamiseksi (hour/minute/date), paina [▶/II] -nappia valinnan vahvistamiseen.</li> </ul>
INPUT 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaihda CD-, USB-, LINE IN-, DAB-, FM- ja Bluetooth®- tilojen välillä painamalla nappia toistuvasti.</li> </ul>
AUTO 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pysäytä toisto painamalla nappia.</li> <li>• Virritä radiokanavat automaattisesti painamalla nappia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina keskeyttääksesi toisto tilapäisesti. Jatka toistoa painamalla nappia uudelleen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pidä painettuna kelataksesi eteenpäin.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina siirtyäksesi edelliseen kappaleeseen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pidä painettuna kelataksesi nopeasti taaksepäin.</li> </ul>
VOL+ 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina [VOLUME+] lisätäksesi äänenvoimakkuutta.</li> </ul>
VOL- 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina [VOLUME-] vähentääksesi äänenvoimakkuutta.</li> </ul>
RANDOM PGM 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aseta CD/USB, kun laite on pysäytetty ja paina [PGM], niin pääset ohjelmointitilaan. Valitse nuolien [I◀◀]/[▶▶I] avulla haluamasi kappale ja vahvista valinta [PGM] -napilla. Paina [▶/II] soittaaksesi ohjelmoitu soittolista.</li> <li>• Paina ja pidä painettuna vaihtaaksesi satunnaistoistotilaan.</li> </ul>
MUTE 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina kytkeäkseen äänet tilapäisesti pois päältä. Kytke äänet päälle painamalla sitä uudelleen.</li> </ul>
INTRO INFO 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD/USB:llä olevien kappaleiden esikuuntelu. Paina ja pidä painettuna. Jokaisesta kappaleesta kuunnellaan noin kymmenen sekuntia.</li> <li>• Paina näyttääksesi radiokanavan tiedot.</li> </ul>
REPEAT MENU 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina toistuvasti vaihtaaksesi toiston tilaa.</li> <li>• Paina pitkään päästäksesi valikkoon.</li> </ul>
TUNE+ 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina painiketta joka kerta lisätäksesi kymmenen kappaletta.</li> <li>• Paina tätä painiketta virittääksesi (lisää) FM-radion taajuutta.</li> <li>• Paina ja pidä tätä painiketta painettuna lisätäksesi jatkuvasti FM-radion taajuutta.</li> </ul>
TUNE- 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina painiketta joka kerta vähentääksesi kymmenen kappaletta.</li> <li>• Paina tätä painiketta virittääksesi (vähennä) FM-radion taajuutta.</li> <li>• Paina ja pidä tätä painiketta painettuna vähentääksesi jatkuvasti FM-radion taajuutta.</li> </ul>
FOLD+ 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ohita seuraava kansio painamalla nappia.</li> </ul>
FOLD- 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Palaa edelliseen kansioon painamalla nappia.</li> </ul>
EQ 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina vaihtaaksesi taajuuskorjainta.</li> </ul>

# Toiston perustoiminnot

## FM Radion kuunteleminen

1. Paina [INPUT] -nappia kaukosäätimestä FM-tilan valitsemiseksi.
2. Valitse haluamasi radiokanava painamalla [TUNE+] tai [TUNE-] -nappia toistuvasti.
3. Jos haluat valita automaattisesti seuraavan radiokanavan, paina [TUNE+] tai [TUNE-] -nappia pitkään.

### FM Menu

- Laite: paina [VOLUME] -nappia pitkään. Valitse haluamasi kohta valikosta kääntämällä äänenvoimakkuussäädintä. Paina [SELECT] valinnan vahvistamiseksi ja siirtyäksesi valikkoon. Palaa/poistu valikon kohdista painamalla [◀◀] -nappia.
- Kaukosäädin: paina [MENU] -nappia kaukosäätimestä. Valitse haluamasi kohta valikosta käyttämällä [◀◀] tai [▶▶] -nappia. Paina [▶/II] -nappia siirtyäksesi valikkoon ja vahvistaaksesi valinta. Palaa/poistu valikon kohdista painamalla [MENU] -nappia.

**Scan setting:** valitse virituksen herkkyys (vain vahvat asemat tai kaikki asemat)

**Audio setting:** valitse ääniasetus (stereo sallittu tai pakotettu mono).

**System:** järjestelmävalikko sisältää uni-, hälytys-, taustavalo-, kieli- ja ohjelmistoversio vaihtoehdot sekä tehdasasetusten palautuksen.

**Sleep:** uniajastin.

**Alarm:** hälytys.

**Time:** aseta aika/päivä, automaattinen päivitys, 12/24 kellon asetus ja päivämäärän muoto.

**Backlight:** aikakatkaisu ja himmennuksen taso. Vaihtoehtojen avulla voidaan säätää näytön taustavalo halutulle tasolle.

**Language:** vaihda kieli.

**Factory Reset:** palauta laitteen tehdasasetukset (Ei/Kyllä).

**Software Upgrade:** päivitä laite (Ei/Kyllä).

**SW version:** näyttää laitteen ohjelmistoversion.

### FM Radiokanavien automaattinen viritys

Paina [AUTO] -nappia viritääksesi kanavat automaattisesti. Lopeta viritys painamalla nappia uudelleen.

### FM Radiokanavien manuaalinen tallentaminen

Laitteeseen voi tallentaa jopa 30 radiokanavaa:

1. Viritä haluamasi radiokanava.
2. Paina [PGM] -nappia ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. Näytössä näkyy "Preset Store".
3. Valitse [◀◀] tai [▶▶] -nappien avulla haluamasi paikka (1-30) viritetylle radiokanavalle.
4. Vahvista paikka painamalla [▶/II] -nappia. Näytössä näkyy "Preset stored".
5. Palauttaaksesi tallennetun kanavan, paina [◀◀] tai [▶▶] -nappia ja valitse haluamasi esiasetus. Vaihtoehtoisesti voit painaa [PGM] -nappia ja valita haluamasi esiasetuksen [◀◀] tai [▶▶] -napin avulla. Vahvista valinta [▶/II] -napilla.

## DAB:n kuunteleminen

DAB (Digital Audio Broadcasting) on digitaalinen tapa kuunnella radiokanavia verkon kautta.

Se tarjoaa enemmän vaihtoehtoja, paremman äänenlaadun ja enemmän tietoja.

1. Laita virrat päälle. Paina [INPUT] -nappia toistuvasti valitaksesi DAB-tila. Näytössä näkyy "FULL SCAN" ja järjestelmä viritää kanavat automaattisesti.

2. Paina ja pidä [MENU] -nappia painettuna siirtyäksesi DAB-valikkoon. Paina [◀◀] tai [▶▶] -nappia vaihtoehdon valintaan.

3. Paina [▶/II] -nappia valinnan vahvistamiseen.

**Full scan:** viritä ja tallenna kaikki saatavilla olevat DAB-radiokanavat.

**Manual tune:** viritä DAB-kanavat manuaalisesti.

**DRC:** valitse (dynaaminen aluehallinta) DRC/pois päältä.

**Prune:** poista kaikki virheelliset kanavat kanavaluettelosta.

**System:** katso FM-järjestelmä.

Valitse tallennettu radiokanava painamalla [PGM] -nappia. Valitse kanava painamalla [◀◀] tai [▶▶] -nappia ja vahvista valinta [▶/II] -napilla.

### DAB-radiokanavien manuaalinen tallentaminen

Laitteeseen voi tallentaa jopa 30 radiokanavaa:

1. Viritä haluamasi radiokanava.
2. Paina [PGM] -nappia ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. Näytössä näkyy "Preset Store".
3. Valitse [◀◀] tai [▶▶] -napin avulla haluamasi paikka (1-30) viritetylle radiokanavalle.
4. Vahvista painamalla [▶/II] -nappia. Näytössä näkyy "Preset stored".

# Toiston perustoiminnot

5. Palauttaaksesi tallennetun kanavan, paina [◀◀] tai [▶▶] -nappia ja valitse haluamasi esiasetus. Vaihtoehtoisesti voit painaa [PGM] -nappia ja valita haluamasi esiasetuksen [◀◀] tai [▶▶] -napin avulla. Vahvista valinta [▶/II] -napilla.

## Infonäyttö

Näytä tiedot (jos kanava lähettää) painamalla toistuvasti laitteen [INFO] -nappia.

## LINE IN

Laitteessa on useita äänen tuloliitäntöjä. Voit syöttää analogisia stereoäänisignaaleja laitteista, kuten VCD, CD, VCR, MP3-soitin jne.

1. Käytä äänikaapelia VCD, CD, VCR soitinten ulostulon kytkemiseksi laitteen (LINE IN) -liitäntään.
2. Paina [INPUT] -nappia ja valitse LINE IN.

## USB toisto

1. Kytke USB-laite USB-porttiin.
2. Paina [INPUT] -nappia ja valitse USB-tila, niin laite soittaa automaattisesti MP3-musiikkia.
3. Jos toisto ei ala automaattisesti, paina [▶/II] -nappia.
4. Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen painamalla [◀◀] tai [▶▶] -nappia.

## Bluetooth® toiminta

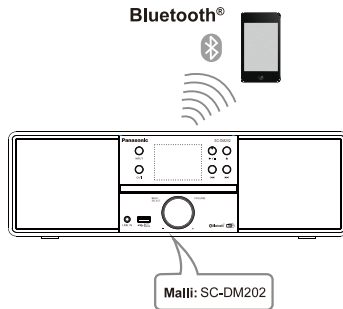
Laitteen Bluetooth® pariliitoksen nimi on SC-DM202.

1. Laita virta päälle. Paina [INPUT] -nappia tai paina ja pidä pohjassa [📶] -nappia kaukosäätimestä Bluetooth®-tilan valintaan. Näytössä vilkkuu "Bluetooth Ready".
2. Valitse "SC-DM202" Bluetooth®-laitteen valikosta. Näytössä näkyy "yhteydessä" (jos laite kysyy salasanaa, syötä "0000").
3. Aloita toisto Bluetooth®-laitteesta.
  - Paina [▶/II] keskeyttääksesi tai jatkaaksesi toistoa.
  - Paina [◀◀] tai [▶▶] hypätäksesi kappaleen yli.
  - Laite voi olla yhteydessä vain yhteen laitteeseen kerrallaan.
  - Kun lähteeksi on valittu "Bluetooth", laite yhdistyy automaattisesti viimeksi käytettyyn Bluetooth®-laitteeseen.

## Bluetooth®-laitteen yhteyden katkaiseminen

Kun Bluetooth®-laite on yhdistetty, paina [📶] -nappia, kunnes "Bluetooth Ready" vilkkuu näytössä.

- Bluetooth®-laitteen yhteys katkeaa, jos eri lähde valitaan (esim. "DAB").



## LINE IN/USB/Bluetooth® järjestelmävalikon asetukset

Katso lähteiden valikkojen asetukset FM-järjestelmä sivulta 7.

# Bluetooth®

## ■ Käytetty taajuuskaista

- Tämä laite käyttää 2.4 GHz taajuuskaistaa.

## ■ Tämän laitteen sertifiointi

- Tämä järjestelmä noudattaa taajuusrajoituksia ja on saanut taajuuslakeihin perustuvan sertifiointin. Tämän vuoksi lupaa langattomalle verkolle ei tarvita.
- Alla olevat toimet ovat lain mukaan rangaistavia joissakin maissa:
  - Järjestelmän purkaminen tai muuttaminen.
  - Teknisten merkintöjen poistaminen.

## ■ Käyttörajoitukset

- Langatonta tiedonsiirtoa ja/tai käyttöä kaikkien Bluetooth®-laitteiden kanssa ei voida taata.
- Kaikkien laitteiden on täytettävä Bluetooth SIG, Inc. asettamat standardit.
- Laitteen teknisistä tiedoista ja asetuksista riippuen, yhteyden muodostaminen voi epäonnistua tai toiminnot voivat olla erilaisia.
- Laitteen järjestelmä tukee Bluetooth® turvaominaisuuksia. Kuitenkin asetuksista ja käyttöympäristöstä riippuen nämä eivät välttämättä ole riittäviä. Joten ole varovainen, kun lähetät tietoja laitteeseen.
- Tämä laite ei pysty lähettämään tietoja Bluetooth®-laitteeseen.

## ■ Käyttöalue

- Laitteiden maksimietäisyys on 10 m. Etäisyyteen vaikuttaa välissä olevat esteet, ympäristö ja muut häiriöt.

## ■ Muiden laitteiden aiheuttamat häiriöt

- Jos laitteen lähellä käytetään muita Bluetooth®-laitteita tai laitteita, jotka käyttävät 2.4 GHz taajuutta, saattaa laitetta käytettäessä esiintyä häiriöitä, kuten kohinaa tai hyppyjä.
- Jos lähellä olevan lähetyksiaseman signaali on liian voimakas, laite ei välttämättä toimi kunnolla.

## ■ Käyttötarkoitus

- Laite on suunniteltu ainoastaan normaaliin yleiseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta paikoissa, jotka ovat herkkiä radiotaajuushäiriöille (esim. lentokentät, sairaalat, laboratoriot jne.)

# Lisenssi

Bluetooth®-merkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Panasonic Entertainment and Communication Company käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tuotemerkit ja -nimet ovat omistajiensa tavaramerkkejä.

# Vianmääritys

Ennen kuin vie laitteen huoltoon, tarkista seuraava taulukko.

Vika	Syy(t)	Korjaustoimenpide
<b>Ei virtaa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>AC-adapteri ei ole kytketty virtalähteeseen tai se ei ole kunnolla kiinni virtalähteessä.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista, että AC-adapteri on kiinnitetty kunnolla.</li> </ul>
<b>Ääni</b> Ääntä ei kuulu tai ääni on vääristynyt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Äänikaapelit eivät ole kunnolla kiinni.</li> <li>Äänenvoimakkuus on säädetty minimille.</li> <li>Ääni on pois päältä.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kiinnitä kaapelit kunnolla.</li> <li>Säädä voimakkuutta kovemmalle</li> <li>Paina [MUTE] -nappia kaukosäätimestä, jos ääni on mykistetty.</li> </ul>
<b>Levyä ei voi toistaa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Levy on asetettu väärin lokeroon.</li> <li>Laitte ei ole yhteensopiva levyn kanssa.</li> <li>Levy on likainen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista, että levy on oikein paikallaan, niin että etiketti osoittaa ylöspäin.</li> <li>Vaihda yhteensopivaan levyyn.</li> <li>Puhdista levy.</li> </ul>
<b>Soitin menee epäkuntoon, kun USB-laite asetetaan soittimeen.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB-laite ei ole todennäköisesti sertifioitu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soitin ei voi toistaa sertifioimatonta USB-laitetta. Jos soitin menee epäkuntoon, sammuta se, irrota virtajohto pistorasiasta ja irrota USB-laite soittimesta.</li> <li>Kytke sitten virrat uudelleen.</li> </ul>
<b>Laitteen napit eivät toimi.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laitetta häiritsee staattinen sähkö jne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laita virrat pois ja irrota johto seinästä.</li> <li>Kytke johto uudelleen seinään ja laita virrat päälle.</li> </ul>
<b>Kaukosäädin ei toimi.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paristo on loppu tai pariston virta on vähissä.</li> <li>Kaukosäädintä ei osoiteta tunnistinta kohden.</li> <li>Kaukosäädin ei ole toiminta-alueella.</li> <li>Laitte on kiinni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vaihda paristot: AAA/1.5V paristo.</li> <li>Varmista, että kaukosäätimellä osoitetaan oikeaan paikkaan.</li> <li>Varmista, että kaukosäädin on toiminta-alueella.</li> <li>Laita virrat pois laitteesta ja irrota johto seinästä. Kytke tämän jälkeen laite uudelleen seinään ja laita virrat päälle.</li> </ul>

## Tekniset tiedot

<b>Laitteen virtalähde</b>	DC 12.0V $\approx$ 2A	<b>DAB VIRITIN</b>	
<b>Adapterin virtalähde</b>	100-240V~ 50/60Hz 0.8A	<b>DAB muistipaikkaa</b>	30 radiokanavaa
<b>Tehonkulutus (normaali käyttö)</b>	24W	<b>Taajuuskaista (aallonpituus)</b>	5A - 13F
<b>Tehonkulutus valmiustilassa</b>	$\leq$ 1W	<b>Taajuusalue III</b>	(174.928 MHz - 239.200 MHz)
<b>Mitat (L x K x S)</b>		<b>Herkkyys *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	-98 dBm
<b>Laite</b>		<b>Minimi vaatimus</b>	
<b>Pahvilaatikko (yksittäinen)</b>	365X115X227mm	<b>DAB ulkoinen antenni</b>	
<b>Nettopaino</b>	457X174X275mm	<b>Liitäntä</b>	F - liitin (75 $\Omega$ )
	2.98kg	<b>CD LEVY</b>	
<b>Työympäristö</b>		<b>Levyt (8 cm tai 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
<b>Lämpötila</b>	0°C~40°C	<b>Aallonpituus</b>	796 nm (CD)
<b>Suhteellinen kosteus</b>	5%~90%	<b>USB-portti</b>	
<b>Kaiuttimen tyyppi</b>	3" Full Range	<b>USB virransyöttö</b>	DC OUT 5V $\approx$ 500mA
<b>Lähtöteho (RMS) 10 % THD</b>	12W X 2 (Total 24W)	<b>USB Standardi</b>	USB 2.0 full speed
<b>Taajuusvaste</b>	$\pm$ 3dB 50Hz - 20kHz	<b>Mediatiedostojen tuki</b>	
<b>Bluetooth versio</b>	V5.0	<b>Tuetut ääniformaatit</b>	
<b>Bluetooth taajuusalue</b>	2.402~2.480GHz	<b>MP3</b>	MP3 (*.mp3)
<b>Bluetooth maksimiteho</b>	13dBm	<b>Näytteenottotaajuus</b>	32/44.1/48 kHz
<b>Liitännät</b>		<b>Ääni</b>	16 bittiä
<b>Analoginen audio line In</b>	LINE IN ( $\varnothing$ 3.5mm)	<b>Kanavien lukumäärä</b>	2 kanavaa
<b>USB-liitäntä</b>	Kyllä (toisto)	<b>USB-laitteen tiedostojärjestelmä</b>	FAT12, FAT16, FAT32
<b>FM VIRITIN</b>			
<b>Muistipaikkoja</b>	FM 30 radiokanavaa		
<b>Taajuusmodulaatio (FM)</b>			
<b>Taajuusalue</b>	87.50 MHz to 108.00 MHz (50 kHz askel)		
<b>Antenniliitäntä</b>	75 $\Omega$ (unbalanced)		

# Tuotteen vaatimustenmukaisuustiedot EU:n alueella asuville

## Suomalainen

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)

"Panasonic Marketing Europe GmbH" täten ilmoittaa, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.

Asiakkaat voivat ladata kopion alkuperäisestä Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen DoC-palvelimeltamme:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Ota yhteyttä valtuutettuun edustajaan:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Langattoman lähettimen tyyppi	Taajuusalue	Suurin teho (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Valmistaja:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Saksa  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonicin testauskeskus  
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Valtuutettu edustaja Euroopassa:

EU



# Panasonic®

## Bruksanvisningar Kompakt stereosystem

Modell nr. **SC-DM202**



Tack för att du köpte den här produkten.  
För optimal prestanda och säkerhet, läs dessa anvisningar noggrant.  
Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

**REGISTRERA NU**

			
UPPDATERINGAR	TIPS	NYHETER	ERBJUDANDEN

[www.panasonic.com/mypanasonic](http://www.panasonic.com/mypanasonic)

**SE**  
Ver. 1.0.0



# Säkerhetsåtgärder

## VARNING

### Enhet

- För att minska risken för brand, elektriska stötar eller produktskador,
  - Låt inte vatten eller andra vätskor droppa eller stänka inuti enheten.
  - Utsätt inte tillbehör (batterier, batteriladdare, nätadapter, SD-minneskort etc.) för regn, fukt, droppar eller stänk.
  - Placera inte föremål fyllda med vätskor, som vaser på tillbehör.
  - Använd de rekommenderade tillbehören.
  - Ta inte bort höljen.
  - Reparera inte denna enhet på egen hand.
- Överlåt service till kvalificerad servicepersonal.

### AC adapter

- För att minska risken för brand, elektriska stötar eller produktskador,
  - Sätt i nätkontakten helt i eluttaget.
  - Dra, böj eller placera inte tunga föremål på kabeln.
  - Hantera inte kontakten med fuktiga händer.
  - Håll i nätkontakten när du drar ur kontakten.
  - Använd inte en skadad nätkontakt eller eluttag.
- Nätkontakten är frånkopplingsenheten. Installera denna enhet så att nätkontakten omedelbart kan dras ur eluttaget.

## FÖRSIKTIGHET

### Enhet

- Denna enhet använder en laser. Användning av kontroller eller justeringar eller utförande av andra procedurer än de som anges här kan resultera i farlig strålningsexponering.
- Placera inte källor till öppen låga, som tända ljus på denna enhet.
- Denna enhet kan ta emot radiostörningar orsakade av mobiltelefoner under användning. Om sådan störning uppstår, öka avståndet mellan denna enhet och mobiltelefonen.
- Denna enhet är avsedd att användas i måttliga klimat.

### Placering

- Placera denna enhet på ett jämnt underlag.
- För att minska risken för brand, elektriska stötar eller produktskador,
  - Installera eller placera inte den här enheten i en bokhylla, inbyggt skåp eller i ett annat trångt utrymme. Se till att enheten är väl ventilerad.
  - Blockera inte enhetens ventilationsöppningar med tidningar, dukar, gardiner och liknande föremål.
  - Utsätt inte denna enhet för direkt solljus, höga temperaturer, hög luftfuktighet och överdriven vibration.

## Undvik användning under följande förhållanden

- Extremt höga eller låga temperaturer under användning, förvaring eller transport.
- Byte av batteri med felaktig typ.
- Kassera ett batteri i eld eller en het ugn, eller att mekaniskt krossa eller skära ett batteri, vilket kan orsaka en explosion.
- Extremt hög temperatur och/eller extremt lågt lufttryck som kan orsaka explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

## Batteri

- Risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Byt endast ut med den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Felaktig hantering av batterier kan orsaka elektrolytläckage och kan orsaka brand.
  - Ta ur batterierna om du inte tänker använda enheten under en längre tid eller om enheten uteslutande ska drivas med nätström. Förvara på en sval, mörk plats.
  - Värm inte eller utsätt inte för öppen eld.
  - Lämna inte batteri/batterier i en bil som utsätts för direkt solljus under en längre tid med dörrar och fönster stängda.
  - Ta inte isär eller kortslut.
  - Ladda inte alkaliska batterier eller manganbatterier.
  - Använd inte batterier om höljet har skalats av.
- Vid kassering av batterier, kontakta lokala myndigheter eller återförsäljare och efterfråga rätt kasseringmetod.

## Kassering av gammal utrustning

### Endast för Europeiska unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackning och/eller medföljande dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med allmänt hushållsavfall.

För korrekt hantering och återvinning av gamla produkter, ta dem till tillämpliga insamlingsställen i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att kassera dem på ett korrekt sätt bidrar du till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön.

För mer information om insamling och återvinning, kontakta din kommun.

Påföljder kan tillämpas vid felaktigt bortskaffande av detta avfall, i enlighet med nationell lagstiftning.

# Innehåll

Säkerhetsåtgärder .....	2
Funktioner .....	3
Kontrollreferensguide .....	4
Anslutningar.....	5
Fjärrkontroll .....	5
Grundläggande uppspelning .....	6-8
Om Bluetooth®.....	9
Licens .....	9
Felsökning.....	10
Specifikationer.....	10
Produktkonformitetsinformation för kunder inom EU.....	11

## Funktioner

Tack för ditt köp av vår produkt. Läs igenom denna bruksanvisning innan produkten ansluts och används. Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

- Kompatibel med CD, MP3, CD-R, CD-RW etc.
- Med USB-uttag.
- Med Bluetooth®-funktion.
- Fjärrkontroll med full funktion.
- FM/DAB stereo radiomottagare.

Obs: Spelaren är inte kompatibel med alla skivor.

En del av skivan kan kanske inte läsas, orsakad av smuts på skivan, skivan av dålig kvalitet etc.

## Förpackningen innehåller

Bruksanvisning



Fjärrkontroll



FM/DAB-antenn



Batteri



AAA/1.5Vx1

Nätadapter



## Säkerhetsåtgärder



Det blinkande skenet är avsett att varna användaren om förekomsten av farlig spänning i produktens hölje, och beröring av de inre komponenterna kan leda till risk för elektriska stötar för personer.



Utropstecknet är avsett att varna användaren om förekomsten av viktiga bruksanvisningar.



För att minska risken för elektriska stötar eller brand, öppna inte höljet. Överlåt service till kvalificerad servicepersonal.



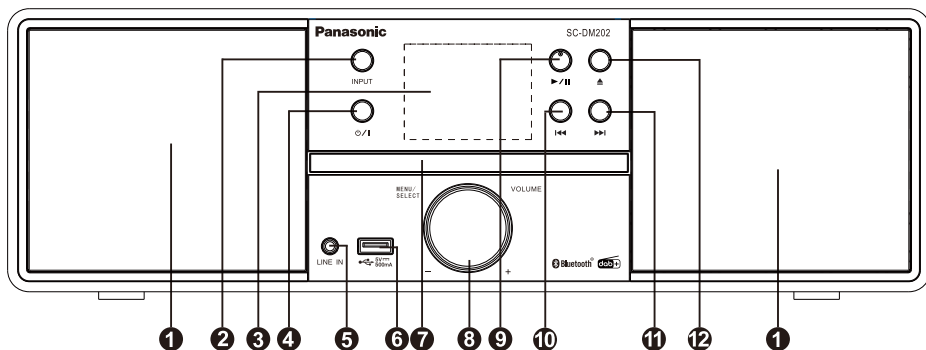
Denna märkning indikerar att denna enhet tillhör klass 1 laserprodukt. Laserstrålen kan orsaka strålningsskador på människokroppen vid direkt vidröring.

Symbolerna på denna produkt (inklusive tillbehör) representerar följande:

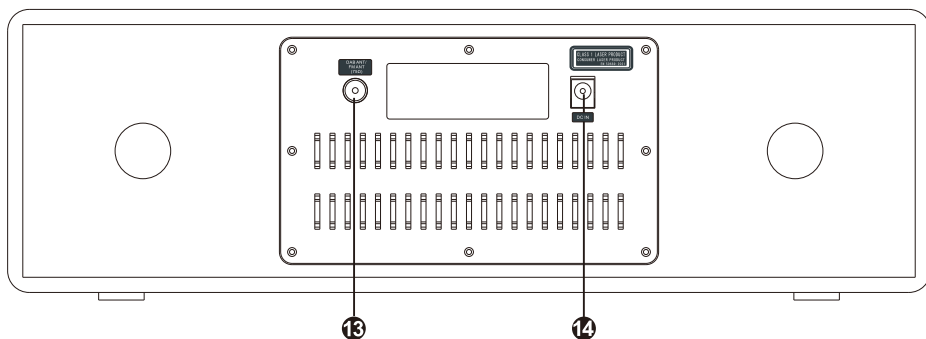
	DC (Likström)
	AC (Växelström)
	Klass II-utrustning (Produktens konstruktion är dubbelisolerad)
	På
	Standby

# Kontrollreferensguide

## FRÄMRE PANEL:



## BAKRE PANEL:



1 HÖGTALARE

2 INPUT

3 TFT FÄRGDISPLAY

4 STANDBY/PÅ OMKOPPLARE

5 LINE IN

6 USB-PORT

7 SKIVFACK

8 HUVUDVOLYM/VÄLJ/MENY

9 SPELA UPP/PAUS

10 FÖREGÅENDE

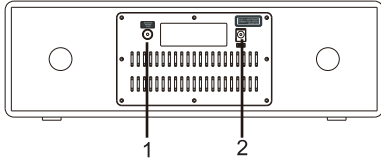
11 NÄSTA

12 ÖPPNA/STÄNG

13 ANTENNINGÅNG

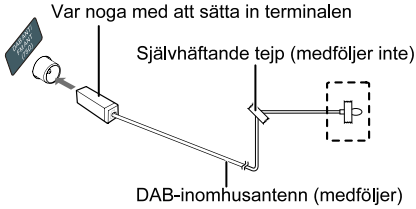
14 DC-INGÅNG

# Anslutningar

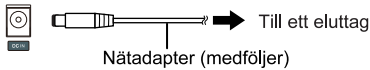


## 1. Anslutning av antenn.

Denna enhet kan ta emot DAB/DAB+ och FM-stationer med DAB-antennen.



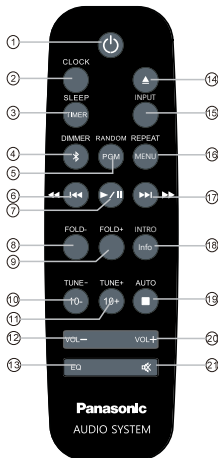
## 2. Anslut nätadaptern när alla andra anslutningar är slutförda.



Denna enhet förbrukar en liten mängd växelström (→10) även när den är avstängd.

- För energibesparing, om du inte kommer att använda enheten under en längre tid, koppla ur den från eluttaget.
- Vissa inställningar går förlorade när du kopplar bort systemet. Du måste ställa in dem igen.

# Fjärrkontroll



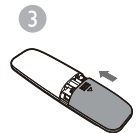
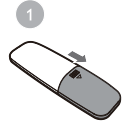
- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 STANDBY                    | 12 VOLYM-                 |
| 2 KLOCKA                     | 13 EQ                     |
| 3 VILOLÄGE/TIMER             | 14 ÖPPNA/STÄNG            |
| 4 DIMMER/Bluetooth®          | 15 INGÅNG                 |
| 5 PGM/SLUMPMÄSSIG            | 16 UPPREPA/MENY           |
| 6 SPOLA BAKÅT/<br>FÖREGÅENDE | 17 SPOLA FRAMÅT/<br>NÄSTA |
| 7 SPELA UPP/PAUS             | 18 INTRO/INFO             |
| 8 MAPP-                      | 19 STOPP/AUTO             |
| 9 MAPP+                      | 20 VOLYM+                 |
| 10 TUNE-/10-                 | 21 MUTE                   |
| 11 TUNE+/10+                 |                           |

# Användning av fjärrkontroll

Sätt i batterierna i fjärrkontrollen. Rikta fjärrkontrollen mot fjärrsensorn på den främre panelen. Fjärrkontrollen fungerar inom ett avstånd av cirka 8 meter från sensorn och inom en vinkel på cirka 30 grader från vänster och höger sida.
























## Installation av batteri

- 1 Ta bort luckan till batterifacket på fjärrkontrollens baksida.
- 2 Sätt i ett AAA / 1.5V-batteri i batterifacket och se till att batteriet placeras med rätt polaritet som motsvarar symbolerna +, - som anges inuti batterifacket.
- 3 Sätt tillbaka luckan.



# Grundläggande uppspelning

## Användning av CD och USB

<b>STANDBY</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att slå på enheten. Tryck på den igen för att sätta enheten i standby-läge.</li> </ul>
<b>OPEN/CLOSE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att öppna eller stänga skivfacket.</li> </ul>
<b>SLEEP</b> <b>TIMER</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck flera gånger för att välja en vilotid 30, 60, 90 och 120 minuter och enheten går automatiskt till standby-läge. Välj OFF för att inaktivera viloläget.</li> <li>Tryck och håll ned knappen <b>[TIMER]</b> button på fjärrkontrollen för att öppna inställningsmenyn för larm 1, &lt;Alarm 1 Setup&gt; visas, tryck upprepade gånger på knappen <b>[TIMER]</b> på fjärrkontrollen för att välja mellan &lt;Alarm 1 Setup&gt; och &lt;Alarm 2 Setup&gt;, tryck på knappen <b>[▶/II]</b> för att bekräfta. Inställningen för larmtimer inkluderar inställning av larm 1/2. Installationsdel för larm 1/2: Larm 1/2 guide På tid-Varaktighet-Källa-Cykel-Volym-Larm på/av. Tryck på <b>[◀◀]</b> och/eller <b>[▶▶]</b> för att välja ett alternativ och/eller justera inställningen, tryck sedan på <b>[▶/II]</b> för att bekräfta.</li> </ul>
<b>DIMMER</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck upprepade gånger för att justera skärmens ljusstyrka.</li> <li>Tryck och håll ned 3 sekunder för att byta till Bluetooth®-läge.</li> <li>Tryck och håll ned 3 sekunder för fränkoppling av Bluetooth®.</li> </ul>
<b>CLOCK</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>I läget På eller standby-läge, tryck på denna knapp för att öppna inställningsläge för klocka, tryck på knappen <b>[◀◀]/[▶▶]</b> för att göra önskad inställning (timme/minut/datum), tryck på knappen <b>[▶/II]</b> för att bekräfta.</li> </ul>
<b>INPUT</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck upprepade gånger för att växla mellan CD, USB, LINE IN, DAB, FM och Bluetooth®-läge.</li> </ul>
<b>AUTO</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att stoppa uppspelning.</li> <li>Tryck för att göra automatisk sökning av radiokanaler.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att tillfälligt pausa en uppspelning. Tryck på den igen för att återuppta uppspelning.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att hoppa till nästa spår.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Håll ned för snabbspolning framåt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att hoppa till föregående spår.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Håll ned för snabbspolning bakåt.</li> </ul>
<b>VOL+</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på <b>[VOLUME+]</b> för att öka volymen.</li> </ul>
<b>VOL-</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på <b>[VOLUME-]</b> för att sänka volymen.</li> </ul>
<b>RANDOM</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>I stoppläge, placera en CD/USB och tryck på <b>[PGM]</b> för att komma åt programläget. Tryck på pilarna <b>[◀◀]/[▶▶]</b> för att välja önskat spår och tryck igen på <b>[PGM]</b> för att bekräfta ditt val. Tryck på <b>[▶/II]</b> för att starta programuppspelning.</li> <li>Tryck och håll ned för att växla slumpmässigt uppspelningsläge.</li> </ul>
<b>MUTE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att tillfälligt stänga av ljudet. Tryck på den igen för att slå på det.</li> </ul>
<b>INTRO</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck och håll ned för att introducera spåret på skivan / USB-enheten i ordning, det tar ungefär tio sekunder för varje spår.</li> <li>Tryck för att visa radiostationsinformationen.</li> </ul>
<b>REPEAT</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck upprepade gånger för att växla upprepningslägen.</li> <li>Tryck och håll ned för att öppna meny.</li> </ul>
<b>TUNE+</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på den här knappen för varje gång för att öka tio spår.</li> <li>Tryck på den här knappen för att finjustera (öka) frekvensen för FM-radio.</li> <li>Tryck och håll ned denna knapp för att öka frekvensen kontinuerligt för FM-radio.</li> </ul>
<b>TUNE-</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på den här knappen för varje gång för att minska tio spår.</li> <li>Tryck på den här knappen för att finjustera (minska) frekvensen för FM-radio.</li> <li>Tryck och håll ned denna knapp för att minska frekvensen kontinuerligt för FM-radio.</li> </ul>
<b>FOLD+</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att hoppa till nästa mapp.</li> </ul>
<b>FOLD-</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att återgå till föregående mapp.</li> </ul>
<b>EQ</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck för att växla equalizer-lägen.</li> </ul>

# Grundläggande uppspelning

## Lyssna på FM-radio

1. Tryck på knappen **[INPUT]** på fjärrkontrollen för att välja FM-läge.
2. Välj önskad radiostation genom att trycka upprepade gånger på knappen **[TUNE+]** eller **[TUNE-]**.
3. För att automatiskt söka efter nästa / föregående tillgängliga radiostation, tryck och håll ned knappen **[TUNE+]** eller **[TUNE-]**.

### FM-meny

- Huvudinställning: Tryck och håll ned knappen **[VOLUME]** på enheten. Inuti menyn kan du välja mellan följande menyalternativ genom att rotera volymknappen. Tryck på **[SELECT]** för att öppna menyn och för att bekräfta ett val. För att återgå/avsluta menyalternativ, tryck på knappen **[◀◀]**.
- Fjärrkontroll: tryck på knappen **[MENU]** på fjärrkontrollen. Inuti menyn kan du välja mellan följande menyalternativ med knappen **[◀◀]** eller **[▶▶]**. Tryck på **[▶/II]** för att öppna menyn och för att bekräfta ett val. För att återgå/avsluta menyalternativ, tryck på knappen **[MENU]**.

**Sökinställningar:** Välj sökkänslighet (starka stationer eller alla stationer).

**Ljudinställning:** Välj ljudinställning (stereo tillåts eller forcerad mono).

**System:** Systemmenyn innehåller alternativ för viloläge, larm, tid, bakgrundsbelysning, språk, fabriksåterställning, programvaruuppdatering och programvaruversion.

**Viloläge:** Ställ in vilotimer.

**Larm:** Ställ in larmtimer.

**Tid:** Tidsinställningen inkluderar alternativen inställning av tid/datum, automatisk uppdatering, ställ in 12/24 timmar och ange datumformat.

**Bakgrundsbelysning:** Bakgrundsbelysningen består av alternativen Timeout, På-nivå och Dimningsnivå.

Dessa alternativ kan användas för att ställa in önskad bakgrundsbelysning på displayen.

**Språk:** Ställ in de olika språken.

**Fabriksåterställning:** Återställ enheten (Nej/Ja).

**Programvaruuppdatering:** Uppgradera enheten (Nej/Ja).

**Programvaruversion:** Visa programvaruversion.

### Automatisk sökning av radiostationer för FM

Tryck på knappen **[AUTO]** för att göra en automatisk sökning efter sändande radiokanaler, tryck på den igen för att stoppa automatisk sökning.

### Lagra radiostationer manuellt för FM

Denna enhet gör det möjligt att lagra upp till 30 radiostationer:

1. Ställ in en radiostation som du vill lagra.
2. Tryck och håll ned knappen **[PGM]** i 3 sekunder, displayen visar "Preset Store".
3. Välj önskad förinställning (1 - 30) där du vill lagra den aktuella frekvensen genom att trycka på knappen **[◀◀]** or **[▶▶]** för att välja.
4. Tryck på knappen **[▶/II]** för att ange/bekräfta din inställning. "Preset stored" visas på displayen.
5. För att hämta en lagrad frekvens, tryck på knappen **[◀◀]** eller **[▶▶]** för att välja tills du når önskad förinställning. Alternativt kan du trycka på knappen **[PGM]** välja önskad förinställning med hjälp av knappen **[◀◀]** eller **[▶▶]** och spela den valda förinställningen genom att trycka på knappen **[▶/II]**.

## Lyssna på DAB

DAB (Digital Audio Broadcasting) är ett sätt att sända radio digitalt via ett nätverk av sändare.

Det ger dig fler valmöjligheter, bättre ljudkvalitet och mer information.

1. Slå på enheten, tryck upprepade gånger på knappen **[INPUT]** för att välja DAB-läge och displayen visar "FULL SCAN" och systemet söker automatiskt efter stationer.
2. Tryck och håll ned knappen **[MENU]** för att öppna DAB-menyn, tryck sedan på **[◀◀]** eller **[▶▶]** för att välja menyalternativ enligt nedan.
3. Tryck på knappen **[▶/II]** för att bekräfta åtgärd.

**Full sökning:** Sök och lagra alla tillgängliga DAB-radiostationer.

**Manuell inställning:** Ställ in en DAB-station manuellt.

**DRC:** Välj (kontroll av dynamiskt omfång) DRC/av.

**Rensa:** Ta bort alla ogiltiga stationer från stationslistan.

**System:** Se FM-system.

Välj en önskad förinställd radiostation att hämta genom att trycka på **[PGM]**, tryck sedan på knappen **[◀◀]** eller **[▶▶]** för att välja, tryck sedan på knappen **[▶/II]** för att ange/bekräfta vald station.

### Lagra radiostationer manuellt för DAB

Denna enhet gör det möjligt att lagra upp till 30 radiostationer:

1. Ställ in en radiostation som du vill lagra.

# Grundläggande uppspelning

2. Tryck och håll ned knappen [PGM] i 3 sekunder, displayen visar "Preset Store".
3. Välj önskad förinställning (1 - 30) där du vill lagra den aktuella frekvensen genom att trycka på knappen [◀◀] eller [▶▶] för att välja.
4. Tryck på knappen [▶/II] för att ange/bekräfta din inställning. "Preset stored" visas på displayen.
5. För att hämta en lagrad frekvens, tryck på knappen [◀◀] eller [▶▶] för att välja tills du når önskad förinställning. Alternativt kan du trycka på knappen [PGM], välja önskad förinställning med hjälp av knappen [◀◀] eller [▶▶] och spela den valda förinställningen genom att trycka på knappen [▶/II].

## Infodisplay

För att visa information (om sådan sänds via stationen), tryck upprepade gånger på knappen [INFO] på enheten.

## LINE IN

Denna enhet har en extra grupp av ljudingångsterminaler. Inmatning av analoga stereoljudsignaler kan göras från extra enheter som VCD, CD, VCR, MP3-spelare etc.

1. Använd ljudkabeln för att ansluta stereoljudutgångarna på en VCD, CD, VCR-spelare till ingången (LINE IN) på denna enhet.
2. Välj läget LINE IN genom att trycka på knappen [INPUT] till motsvarande signalkälla.

## USB-uppspelning

1. Anslut en USB-enhet till USB-porten på den här enheten.
2. Tryck på knappen [INPUT] för att växla till USB-läge och enheten spelar upp MP3-musik automatiskt.
3. Om uppspelning inte startar automatiskt, tryck på knappen [▶/II].
4. För att hoppa till föregående/nästa spår, tryck på knappen [◀◀] eller [▶▶].

## Bluetooth®-funktioner

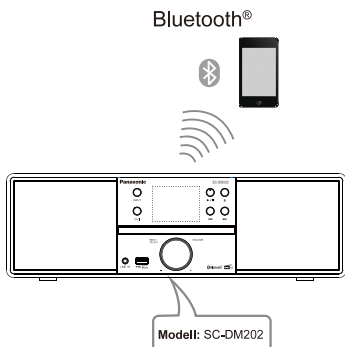
Parkopplingsnamn för Bluetooth®-enheten är SC-DM202.

1. Slå på enheten, tryck på knappen [INPUT] eller tryck och håll ned knappen [📶] på fjärrkontrollen för att välja Bluetooth®-läge. Vid denna tidpunkt kommer "Bluetooth Ready" att blinka på skärmen.
2. Välj "SC-DM202" från Bluetooth®-enhetens Bluetooth®-meny. "Connected" anges på displayen (vid uppmaning att ange lösenord, ange "0000").
3. Starta uppspelning på Bluetooth®-enheten.
  - Tryck på [▶/II] för att pausa eller återuppta uppspelning.
  - Tryck på [◀◀] eller [▶▶] för att hoppa över spår.
  - Denna enhet kan endast anslutas till en enhet i taget.
  - När "Bluetooth" är vald som källa, kommer den här enheten automatiskt att försöka ansluta till den senast anslutna Bluetooth®-enheten.

## Frånkoppling av Bluetooth®-enhet

Medan en Bluetooth®-enhet är ansluten, tryck och håll ned [📶] tills "Bluetooth Ready" blinkar på skärmen.

- Bluetooth®-enheten kopplas bort om en annan ljudkälla (t.ex. "DAB") väljs.



## LINE IN/USB/Bluetooth® Systemmenyinställning

Systemmenyinställningar för källäge, se FM-system på sidan 7.

# Om Bluetooth®

## ■ Frekvensband som används

- Detta system använder 2.4 GHz-frekvensbandet.

## ■ Certifiering av denna enhet

- Detta system överensstämmer med frekvensbegränsningar och har fått certifiering baserat på frekvenslagar. Ett trådlöst tillstånd är alltså inte nödvändigt.
- Åtgärderna nedan är straffbara enligt lag i vissa länder:
  - Ta isär eller modifiera systemet.
  - Ta bort specifikationsindikationer.

## ■ Begränsningar av användningen

- Trådlös överföring och/eller användning med alla Bluetooth-utrustade® enheter kan inte garanteras.
- Alla enheter måste överensstämma med standarder som fastställts av Bluetooth SIG, Inc.
- Beroende på specifikationer och inställningar hos en enhet, kan anslutningen misslyckas eller vissa funktioner kan skilja sig åt.
- Detta system stöder Bluetooth® säkerhetsfunktioner. Men beroende av driftsmiljö och/eller inställningar, är kanske denna säkerhet inte tillräcklig. Överför data trådlöst till detta system med försiktighet.
- Detta system kan inte överföra data till en Bluetooth®-enhet.

## ■ Räckvidd

- Använd denna enhet inom en räckvidd av högst 10 m. Räckvidden kan minska beroende på miljö, hinder eller störningar.

## ■ Störningar från andra enheter

- Detta system kanske inte fungerar korrekt och problem som brus och ljudhopp kan uppstå på grund av radiovågsstörningar om detta system är placerat för nära andra Bluetooth®-enheter, eller enheter som använder 2.4 GHz-bandet.
- Detta system kanske inte fungerar korrekt om radiovågor från en närliggande sändningsstation etc. är för starka.

## ■ Avsedd användning

- Detta system är endast avsett för normal, allmän användning.
- Använd inte detta system nära en utrustning eller i en miljö som är känslig för radiofrekvensstörningar (t.ex. flygplatser, sjukhus, laboratorier etc.)

# Licens

Bluetooth®-ordmärke och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken från Panasonic Entertainment and Communication Company sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör deras respektive ägare.



# Felsökning

Innan du inleder underhållsservice, kontrollera först följande diagram.

Symtom	Orsak(er)	Åtgärd
<b>Ingen ström</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nätadaptern är inte ansluten till elnätet eller är inte korrekt ansluten till elnätet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att nätadaptern är korrekt ansluten.</li> </ul>
<b>Ljud</b> Det finns inget ljud eller ljudet är förvringt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ljudkablarna är inte ordentligt anslutna.</li> <li>Volymen är inställd på lägsta nivå.</li> <li>Ljudet är avstängt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anslut ljudkablarna ordentligt.</li> <li>Hög volymen.</li> <li>Tryck på [MUTE] på fjärrkontrollen för att slå på ljudet.</li> </ul>
<b>Det går inte att spela upp en skiva</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Denna skiva är felaktigt placerad i skivfacket.</li> <li>Enheten är inte kompatibel med skivan.</li> <li>Skivan är smutsig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att skivan är placerad i skivfacket med etikettsidan uppåt.</li> <li>Byt ut mot en kompatibel skiva.</li> <li>Rengör skivan.</li> </ul>
<b>Spelaren upphör att fungera när en USB-enhet ansluts till spelaren.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den anslutna USB-enheten är förmodligen inte certifierad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spelaren kan inte spela upp en icke certifierad USB-enhet. Om spelaren slutar fungera, stäng av den, koppla bort nätsladden från nätuttaget och koppla ur USB-enheten från spelaren. Slå sedan på spelaren igen.</li> </ul>
<b>Knapparna på enheten fungerar inte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enheten störs av statisk elektricitet etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av och koppla ur enheten. Anslut sedan kontakten till eluttaget och slå på den igen.</li> </ul>
<b>Fjärrkontrollen fungerar inte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det finns inget batteri i fjärrkontrollen.</li> <li>Batterierna är urladdade.</li> <li>Fjärrkontrollen är inte riktad mot fjärrsensorn.</li> <li>Fjärrkontrollen är utanför sin räckvidd.</li> <li>Enheten är avstängd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sätt i ett AAA / 1.5V-batteri i den.</li> <li>Byt ut batterierna mot nya.</li> <li>Se till att fjärrkontrollen är riktad mot fjärrkontrollens sensor.</li> <li>Se till att fjärrkontrollen är inom dess räckvidd.</li> <li>Stäng av enheten och koppla bort den från vägguttaget. Slå sedan på enheten igen.</li> </ul>

## Specifikationer

<b>Strömförsörjning för huvudenhet</b>	DC 12,0V $\pm$ 2A	<b>TUNER-SEKTION</b>	
<b>Strömförsörjning för adapter</b>	100-240V $\sim$ 50/60Hz 0,8A	<b>DAB-minnen</b>	30 kanaler
<b>Strömförbrukning (normal användning)</b>	24W	<b>Frekvensband (våglängd)</b>	5A till 13F
<b>Strömförbrukning i standby-läge</b>	$\leq$ 1W	<b>Band III</b>	(174,928 MHz till 239,200 MHz)
<b>Mått (B X H X D)</b>		<b>Känslighet *BER 4x10<sup>-4</sup></b>	
<b>Enhet</b>	365X115X227mm	<b>Minsta krav</b>	-98 dBm
<b>Kartong (individuell)</b>	457X174X275mm	<b>DAB extern antenn</b>	
<b>Nettovikt</b>	2,98kg	<b>Terminal</b>	F – Kontakt (75 $\Omega$ )
<b>Driftsmiljö</b>		<b>SKIVSEKTION</b>	
<b>Temperatur</b>	0°C~40°C	<b>Skiva för uppspelning (8 cm eller 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3)
<b>Relativ luftfuktighet</b>	5%~90%	<b>Upptagning</b>	
<b>Typ av högtalare</b>	3 tum fullt intervall	<b>Våglängd</b>	796 nm (CD)
<b>Uteffekt (RMS) 10% THD</b>	12W X 2 (Totalt 24W)	<b>USB-port</b>	
<b>Frekvenssvar</b>	$\pm$ 3dB 50Hz - 20kHz	<b>USB-portens ström</b>	DC OUT 5V $\pm$ 500mA
<b>Bluetooth version</b>	V5.0	<b>USB-standard</b>	USB 2.0 full hastighet
<b>Bluetooth frekvensband</b>	2,402~2,480GHz	<b>Stöd för mediefilformat</b>	
<b>Bluetooth maximal effekt</b>	13dBm	<b>Stöd för ljudformat</b>	
<b>Terminaler</b>		<b>MP3</b>	MP3 (*.mp3)
<b>Analog ljudingång</b>	LINE IN ( $\varnothing$ 3,5mm)	<b>Samplingsfrekvens</b>	32/44,1/48 kHz
<b>USB-terminal</b>	Ja (uppspelning)	<b>Ljudordstorlek</b>	16 bitars
<b>TUNER-SEKTION</b>		<b>Antal kanaler</b>	2 kanaler
<b>Förinställt minne</b>	FM 30 stationer	<b>USB-enhetens filsystem</b>	FAT12, FAT16, FAT32
<b>Frekvensmodulering (FM)</b>			
<b>Frekvensområde</b>	87,50 MHz till 108,00 MHz (50 kHz steg)		
<b>Antennterminaler</b>	75 $\Omega$ (obalanserad)		

# Produktkonformitetsinformation för kunder inom EU

## Svenska

### Försäkran om Överensstämmelse (FoÖ)

Härmed förklarar "*Panasonic Marketing Europe GmbH*" att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

Kunder kan ladda ner en kopia av original FoÅ för våra RE-produkter från vår FoÖ-server:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt till auktoriserad representant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Typ av trådlös	Frekvensband	Maximal styrka (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13 dBm

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Tillverkad av:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, Wiesbaden, Tyskland  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Auktoriserad representant i Europa:

EU



# Product conformity information for customers in the EU

## English

### Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Marketing Europe GmbH" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC Server:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contact to Authorised Representative:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Type of wireless	Frequency band	Maximum power (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Português

### Declaração de Conformidade (DoC)

Com o presente documento, a "Panasonic Marketing Europe GmbH" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE. Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos RE do Server DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contacto com um Representante Autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Tipo de ligação sem fios	Banda de frequência	Potência máxima (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Ελληνικά

### Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)

Η "Panasonic Marketing Europe GmbH" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι συμμορφωμένο προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλοο σχετικό διατάξιο της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα RE προϊόντα μας από τον DoC server μας:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπροσωπό μας:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Τύπο ασφραγιστη	Ζώνη ραδιοτήτων	Μέγιστη ισχύς (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Lietuviškai

### Atitikties deklaracija (AD)

Bendrovė "Panasonic Marketing Europe GmbH" patvirtina, kad šis gaminytis atitinka direktyvos 2014/53/ES esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.

Mūsų RE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Jgaliotojo atstovo adresas:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vokietija

Beveilio ryšio tinklas	Dažnių diapazonas	Maksimali siuntimo galia (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Eesti keel

### Vastavusdeklaratsioon (DoC)

Käesolevaga kinnitab "Panasonic Marketing Europe GmbH", et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

Kliendil saavad koopia meie RE toodete kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoCserverist:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Võtke ühendust volitatud esindajaga:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Juhtmevaba seadme tüüp	Sagedusriba	Maksimaalne võimsus (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Norsk

### Samsvarserklæring (DoC)

"Panasonic Marketing Europe GmbH" erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU.

Kundene kan laste ned en kopi av den originale

samsvarserklæringen (DoC) for vårt RE utstyr fra vår DoC server:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontaktinformasjon autorisert representant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Type trådløs	Frekvensbånd	Maks. effekt (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Български

### Декларация за съответствие (DoC)

С настоящото "Panasonic Marketing Europe GmbH" декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Потребителите могат да свалят копие от оригиналните DoC към нашите

продуктите от типа RE от сървъра, на който се съхраняват DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Свържете се с нашия упълномощен представител:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Вид безжична връзка	Честотна лента	Максимална мощност (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Latviski

### Atbilstības deklarācija (DoC)

Ar šo "Panasonic Marketing Europe GmbH" paziņo, ka šis izstrādājums atbilst pamatprasībām un pārējiem Direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu RE izstrādājums no mūsu DoC servera:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Lūdzam sazināties ar pilnvaroto pārstāvi:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācija

Bezvadu tips	Frekvenču josla	Maksimālā jauda (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Slovensko

### Izjava o skladnosti (DoC)

"Panasonic Marketing Europe GmbH" v tem dokumentu izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih RE s strežnika DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Naslov pooblaščenega predstavnika:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Vrsta brezžične povezave	Frekvenčni pas	Največja moč (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Roman

### Declaratie de Conformitate (DoC)

"Panasonic Marketing Europe GmbH" declară prin prezenta că acest produs este conform eu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Clienții pot descărca o copie a DoC-ului original al producătorului nostru RE de la adresa noastră DoC din Internet:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contactați Reprezentantul Autorizat:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Interval de frecvență	Putere maximă (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Slovensky

### Vyhlasenie o zhode (DoC)

"Panasonic Marketing Europe GmbH" týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na nase RE výrobky z nášho servera DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt na splnomocneného zástupcu:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Typ bezdrôtového pripojenia	Frekvenčné pásmo	Maximálny výkon (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Čeština

### Prohlášení o shodě (PoS)

Společnost "Panasonic Marketing Europe GmbH" tímto prohlašuje, že tento produkt je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Zákazníci si mohou stáhnout kopii původního prohlášení o shodě k našim produktům RE z našeho serveru DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt na autorizovaného zástupce:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Typ bezdrátového připojení	Frekvenční pásmo	Maximální výkon (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Magyar

### Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a, "Panasonic Marketing Europe GmbH" kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 2014/53/EU Irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.

A vásárlók letölthetik az RE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

A hivatalos képviselő elérhetősége:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Wireless típus	Frekvenciasáv	Maximális teljesítmény (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Hrvatski

### Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime "Panasonic Marketing Europe GmbH" izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše RE proizvode našeg DoC poslužitelja:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Adresa ovlaštenog predstavništva:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Vrsta bežične mreže	Frekvencijski pojas	Maksimalna snaga (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Türkçe

### Uygunluk Beyanı (DoC)

"Panasonic Marketing Europe GmbH" bu belge ile bu ürünü 2014/53/EU Direkti'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Müşterilerimiz RE ürünlerimizle ilgili orijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Yetkili Temsilci ile temasa geçin:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Kablosuz türü	Frekans bandı	Maksimum güç (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Dansk

### Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer, "Panasonic Marketing Europe GmbH" at dette produkt overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Kunder kan downloade en kopi af den originale DoC fra vores DoC-server til vores RE-produkter:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt til den autoriserede repræsentant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Type trådløs	Frekvensbånd	Maksimal effekt (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Suomalainen

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)

"Panasonic Marketing Europe GmbH" täten ilmoittaa, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.

Asiakkaat voivat ladata kopion alkuperäisestä

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen DoC-palvelimeltamme:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Ota yhteyttä valtuutettuun edustajaan:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,

Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Langattoman lähettimen tyyppi	Taajuusalue	Suurin teho (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Deutsch

### Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erkläre ich die "Panasonic Marketing Europe GmbH", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren

RE-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt zum Vertretungsberechtigten:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Typ der Funkverbindung	Frequenzband	Maximale Leistung (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Polski

### Deklaracja Zgodności (DoC)

Firma "Panasonic Marketing Europe GmbH" deklaruje, że ten produkt spełnia normy i załozenia oraz inne odpowiednie klauzule Dyrektywy 2014/53/EU.

Klienci mogą pobrać kopię oryginalnej Deklaracji Zgodności dla naszych produktów RE z serwera DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt do Autoryzowanego Przedstawiciela:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Typ łącza bezprzewodowego	Pasma częstotliwości	Maksymalna moc (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Svenska

### Försäkran om Överensstämmelse (FoÖ)

Härmed förklarar "Panasonic Marketing Europe GmbH" att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

Kunder kan ladda ner en kopia av original FoÖ för våra RE-produkter från vår FoÖ-server:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt till auktoriserad representant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center,

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Typ av trådlös	Frekvensband	Maximal styrka (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Français

### Déclaration de Conformité (DoC)

Par la présente, «Panasonic Marketing Europe GmbH» déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale sur nos produits RE à partir de notre serveur DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contact avec le Représentant Autorisé:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center,

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Type de connexion sans-fil	Bande de Fréquence	Puissance Maximale (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Italiano

### Dichiarazione di conformità

Per la presente, "Panasonic Marketing Europe GmbH" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della dichiarazione di conformità originale sui nostri prodotti RE dal nostro server DoC:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contatto con il Rappresentante Autorizzato:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center,

Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Tipo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

## Español

### Declaración de conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic Marketing Europe GmbH" declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

Los clientes pueden descargar una copia del DoC original o nuestros productos RE de nuestro servidor DoC Server:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contacto con representante autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Center,

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Tipo inalámbrico	Banda de frecuencia	Potencia máxima (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	13dBm

